



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 2001

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 2001

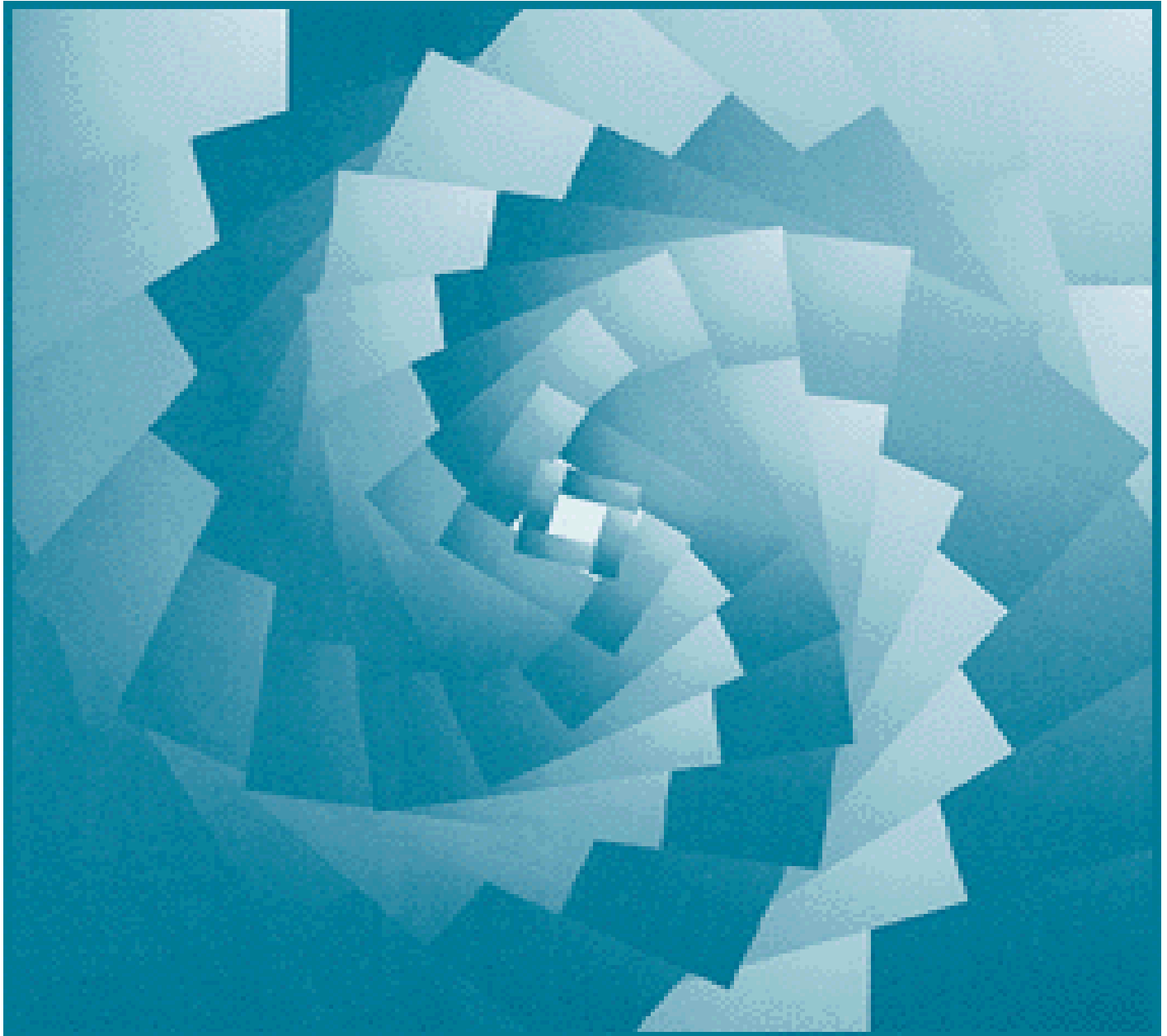
- ▶ Industrie de l'information et Industrie culturelle
- ▶ Finances et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **Adapting to change: The life and health insurance industry amidst a changing financial services landscape**

Étude spéciale :

- ▶ **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24,00 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 2001

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 2001

- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **Adapting to change: The life and health insurance industry amidst a changing financial services landscape**

Étude spéciale :

- ▶ **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2002

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 8, No.3
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 8, No. 3
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2002

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 8, n° 3
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 8, n° 3
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	11	Aperçu général des services	11
Feature article:		Étude spéciale :	
Adapting to change: The life and health insurance industry amidst a changing financial services landscape	17	S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution	17
A glance at the software development and computer services industries and Internet services providers	31	Coup d'oeil sur l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques et sur les fournisseurs de services Internet	31
Information and cultural industries	37	Industrie de l'information et industrie culturelle	37
Highlights	41	Faits saillants	41
Analytical Indicators	43	Indicateurs analytiques	43
Finance and insurance industries	49	Finance et assurances	49
Highlights	54	Faits saillants	54
Analytical Indicators	56	Indicateurs analytiques	56
Professional, scientific and technical services industries	67	Services professionnels, scientifiques et techniques	67
Highlights	71	Faits saillants	71
Analytical Indicators	73	Indicateurs analytiques	73
Accommodation and food services industries	79	Hébergement et services de restauration	79
Highlights	82	Faits saillants	82
Analytical Indicators	84	Indicateurs analytiques	84
Arts, entertainment and recreation services industries	89	Arts, spectacles et loisirs	89
Highlights	93	Faits saillants	93
Analytical Indicators	94	Indicateurs analytiques	94
Other services industries	99	Autres services	99
Definitions and concepts	111	Définitions et concepts	111

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Louis Marc Ducharme**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Randy Smadella
- Janine Stafford
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Louis Marc Ducharme**, Directeur, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Randy Smadella
- Janine Stafford
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are part of the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries; the arts, entertainment and recreation services industries; and other services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for about two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered in greater detail by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one feature article per issue, and most issues include an “A Glance at...” section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP data by industry that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font principalement l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration; les arts, spectacles et loisirs; et les autres services.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour environ les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes d'une manière plus détaillée par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un article de fond par numéro, et la plupart des éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP data by industry are produced monthly by the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as seasonally adjusted quarterly annualized series in constant 1997 dollars at basic prices. GDP data are also broken down according to the NAICS.

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division and cover the activities of non-government corporations in Canada. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées en dollars constants de 1997 aux prix de base. Les données du PIB sont aussi décomposées selon le SCIAN.

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie et portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Previous Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)
- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)

Études spéciales déjà parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)

- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Challenges Facing Canada’s Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d’architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L’industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l’évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L’émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d’emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l’hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l’être : Croissance de l’utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d’une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)

- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**
(3rd Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**
(4th Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**
(1st Quarter 2001)
- **Consolidation in the Property and Casualty Insurance Industry During the 1990s**
(2nd Quarter 2001)
- **Adapting to Change: The Life and Health Insurance Industry amidst a Changing Financial Services Landscape**
(3rd Quarter 2001)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**
(3^e trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**
(4^e trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**
(1^{er} trimestre 2001)
- **Regroupement dans le secteur de l'assurance de biens et de risques divers durant les années 1990**
(2^e trimestre 2001)
- **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**
(3^e trimestre 2001)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information for the overall services sector. The industries covered under this aggregation are those classified under the following North American Industrial Classification System categories:

Wholesale Trade (41)

Retail Trade (44-45)

Transportation and Warehousing (48-49)

Information and Cultural Industries (51)

Finance and Insurance (52)

Real Estate and Rental and Leasing Services (53)

Professional, Scientific and Technical Services (54)

Management of Companies and Enterprises (55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (56)

Educational Services (61)

Health and Social Services (62)

Arts, Entertainment and Recreation Services (71)

Accommodation and Food Services (72)

Repair, Personal, Laundry and Private Household Services (81)

Public Administration (91)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de tout le secteur des services. Les branches qui auront été agrégées sont celles qui sont classées selon les catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord :

Commerce de gros (41)

Commerce de détail (44-45)

Transport et entreposage (48-49)

Industrie de l'information et industrie culturelle (51)

Finance et assurances (52)

Services immobiliers et services de location et de location à bail (53)

Services professionnels, scientifiques et techniques (54)

Gestion de sociétés et d'entreprises (55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (56)

Services d'enseignement (61)

Soins de santé et assistance sociale (62)

Arts, spectacles et loisirs (71)

Hébergement et services de restauration (72)

Réparation, services personnels, services de blanchissage et ménages privés (81)

Administrations publiques (91)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 3rd Quarter 2001

Compared to the 2nd quarter of 2001:

- The service-producing industries expanded their output in real terms by 0.3% in the third quarter, the lowest quarterly GDP growth rate for services in more than five years. Nevertheless, the services industries continued to outpace the goods industries. Goods output fell for the fourth consecutive quarter, this time by 2.0%.

Real quarterly GDP growth rates

	Services	Goods
3 rd quarter 2000	+1.1%	+0.6%
4 th quarter 2000	+0.5%	-0.5%
1 st quarter 2001	+0.6%	-1.3%
2 nd quarter 2001	+0.5%	-0.4%
3 rd quarter 2001	+0.3%	-2.0%

- Although services growth had already slowed in previous quarters, this quarter's services increase was further limited by sizeable output contractions for the travel-related industries adversely affected by the September 11th terrorist attacks. The air transportation industry's GDP declined by 5.0% this quarter, while that for accommodation services fell by 3.9%. As was reported in the Daily of November 30th, these industries suffered September output declines of 19.1% and 10.9%, respectively, due to airport shutdowns, reduced air travel demand, and an unprecedented number of cancellations for hotel accommodations. In addition, the economic slowdown already underway prior to September 11th likely contributed in part to the third quarter output declines in these industries, as both had already experienced output contractions in the second quarter of 2001.

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 0.3%	↑ 1.9%
Cons. Spending	↑ 1.2%	↑ 4.3%
Prices	↑ 1.1%	↑ 2.6%
Exports	↓ 5.2%	↓ 2.7%
Imports	↓ 4.2%	↓ 4.5%
Employment	↑ 0.5%	↑ 1.1%

Aperçu général des services

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

Comparaison avec le 2^e trimestre de 2001 :

- La production dans les services s'est accrue de 0,3 % en termes réels au troisième trimestre, soit le plus faible taux de croissance trimestrielle du PIB en plus de cinq ans. Néanmoins, le secteur des services a continué de supplanter celui des biens, dont la production a fléchi (-2,0 %) pour un quatrième trimestre consécutif.

Taux de croissance trimestrielle du PIB

	Services	Biens
3 ^e trimestre 2000	+1,1 %	+0,6 %
4 ^e trimestre 2000	+0,5 %	-0,5 %
1 ^{er} trimestre 2001	+0,6 %	-1,3 %
2 ^e trimestre 2001	+0,5 %	-0,4 %
3 ^e trimestre 2001	+0,3 %	-2,0 %

- Bien que la croissance du PIB dans le secteur des services ait commencé à ralentir au cours des trimestres précédents, l'augmentation observée durant ce trimestre a été limitée par le recul appréciable de la production que les attaques terroristes du 11 septembre ont provoqué dans le secteur des voyages. Dans le secteur du transport aérien, le PIB a régressé de 5,0 % au cours de ce trimestre, comparativement à 3,9 % dans le secteur de l'hébergement. Comme on l'indique dans l'édition du 30 novembre de la publication *Le Quotidien*, ces secteurs ont souffert des baisses de production enregistrées en septembre (19,1 % et 10,9 %, respectivement) en raison des fermetures d'aéroports, de la réduction de la demande de transport aérien de passagers et du nombre sans précédent d'annulations de réservations d'hôtel. En outre, le ralentissement économique qui s'était amorcé avant le 11 septembre a probablement contribué à la diminution de la production dans ces secteurs au troisième trimestre, car l'un et l'autre avait été témoin d'une diminution de la production au deuxième trimestre de 2001.

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB (réel)	↑ 0,3 %	↑ 1,9 %
Dép. des consom.	↑ 1,2 %	↑ 4,3 %
Prix	↑ 1,1 %	↑ 2,6 %
Exportations	↓ 5,2 %	↓ 2,7 %
Importations	↓ 4,2 %	↓ 4,5 %
Emploi	↑ 0,5 %	↑ 1,1 %

- Among services, there were several other third quarter output declines. The truck transportation industry contracted by 3.5% mainly because of the slowdown in manufacturing. As well, the automotive equipment rental and leasing industry's GDP fell by 1.6%, and the retail trade sector experienced a 0.9% decrease. The retail sector's decline, its steepest in at least four years, was primarily caused by a sizeable drop in retail sales in September.
- Output in the professional, scientific and technical services sector fell by 0.4% this quarter, which was highly unusual given that this sector is normally one of the fastest-growing in the whole economy. This quarter's decline was the sector's first since the second quarter of 1996. The economic slowdown has forced budget-conscious businesses to cut back on some of the business services that they purchase. Advertising has been heavily diminished, as evidenced by the advertising industry's 2.6% GDP decline this quarter and a 5.6% drop so far in 2001. Falling output was also recorded this quarter for architectural, engineering and related services (-1.3%) and computer systems design (-1.1%). The only industry in the sector to markedly expand its output this quarter was the legal, accounting, tax preparation and bookkeeping services industry which grew by 1.0%.
- Among other services, also expanding this quarter was the pay TV, specialty TV and program distribution industry (+5.3%) which continued to enjoy growing demand. The arts, entertainment and recreation services industry's GDP rose by 2.6% due to strong growth for performing arts, spectator sports and heritage institutions. The transit and ground passenger transportation industry (+2.2%) largely expanded because fewer travelers were willing or able to fly. Also boosting this industry's output was the resumption of Vancouver public transit following a strike in the second quarter.
- Consumers played a major role in ensuring that services output rose this quarter. Personal expenditures on services rose in nominal terms by 1.2%. With the consumer price index for services virtually unchanged this quarter, the personal expenditures increase largely resulted from a greater volume of services being consumed. Among services, personal expenditures rose rapidly for communications services (+3.5%), accident and sickness insurance (+1.7%), purchased transportation (+1.3%), recreational services (+1.0%) and financial and legal services (+1.0%).
- Dans les services, plusieurs autres baisses ont été signalées au troisième trimestre. Le secteur du camionnage accuse un recul de 3,5 % en raison surtout du ralentissement dans le secteur manufacturier. De plus, le PIB dans le secteur de la location et de la location à bail de matériel automobile a reculé de 1,6 %, comparativement à 0,9 % dans le secteur du commerce de détail. La baisse enregistrée dans ce dernier secteur, la plus forte en au moins quatre ans, est attribuable principalement à la diminution appréciable des ventes au détail en septembre.
- Au cours de ce trimestre, la production dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a régressé de 0,4 %, ce qui est très inhabituel, ce secteur comptant normalement parmi ceux qui connaissent les plus fortes croissances dans l'ensemble de l'économie. Le recul constaté durant ce trimestre est le premier dans ce secteur depuis le deuxième trimestre de 1996. Le ralentissement économique a contraint les entreprises préoccupées par leur budget à sabrer dans certains achats de services. Les services de publicité ont été considérablement réduits, ainsi qu'en témoigne la baisse de 2,6 % du PIB signalée par le secteur au cours de ce trimestre; jusqu'à maintenant en 2001, la diminution s'établit à 5,6 %. Le secteur des services d'architecture, de génie et des services connexes et celui de la conception de systèmes informatiques ont eux aussi observé des baisses de production (-1,3 % et -1,1 %, respectivement). La seule progression marquée de la production au cours de ce trimestre dans le secteur des services a été constatée du côté des services juridiques, de comptabilité, de préparation de déclarations de revenu et de tenue de livres, qui ont affiché une croissance de 1,0 %.
- Parmi les autres services, la branche de la télévision payante et spécialisée et de la distribution d'émissions de télévision a vu sa production continuer de croître (+5,3 %). Le PIB du secteur des arts, des spectacles et des loisirs a fait un bond de 2,6 % en raison de la forte croissance enregistrée dans les arts d'interprétation, les sports-spectacles et les établissements du patrimoine. Le secteur du transport en commun et du transport terrestre de voyageurs a connu une forte croissance (+2,2 %) en raison principalement du fait que moins de voyageurs étaient disposés à voyager en avion ou en mesure de le faire. La production de ce secteur a également été stimulée par la reprise du transport en commun à Vancouver après la grève qui a sévi au deuxième trimestre.
- Les consommateurs ont largement contribué à la croissance dans le secteur des services au cours de ce trimestre. Les dépenses personnelles au chapitre des services ont crû de 1,2 % en termes nominaux. Alors que l'indice des prix à la consommation dans le secteur des services est demeuré pratiquement inchangé durant ce trimestre, la croissance des dépenses personnelles a résulté principalement de l'achat d'un plus grand volume de services. Les dépenses personnelles se sont accrues rapidement dans les domaines suivants : communications (+3,5 %), assurance accident et maladie (+1,7 %), utilisation des services de transport (+1,3 %), services de loisirs (+1,0 %) et services financiers et juridiques (+1,0 %).

- The services growth induced by Canadian consumers was somewhat offset by a sharp 5.2% decline in Canada's services exports this quarter. Over half of this quarter's \$734 million decline in services exports arose from drops in exports of travel and transportation services. Canada's imports of services also fell by 4.2% this quarter. While some of the third quarter downturn in services trade was due to the September 11th terrorist attacks, some may have also been due to the general weakening of the overall economy that was already underway. For example, services imports and exports had already declined by 3.4% and 0.5%, respectively, in the second quarter.
- With Canada's services imports declining less than its services exports, the services trade deficit worsened by \$82 million in the third quarter. The goods trade balance was hit even harder, worsening by \$4.2 billion. Nevertheless, there continues to be a surplus in goods trade (\$12.8 billion) and a deficit in services trade (-\$1.5 billion).
- Although the services industries created 55,100 jobs in the third quarter, this was a very weak increase given the seasonal nature of many services industries, which usually expand their workforces far more sharply in the summer months. For example, in an average third quarter from 1996 to 2000, the services industries added 122,700 people to their workforce. This quarter's increase was the weakest third quarter services jobs increase since at least 1987 when the current series began. Moreover this weakness does not take into account job losses arising from the terrorist attacks because, although some layoff announcements were made in the wake of the attacks, the full impact of the attacks are not fully reflected in the third quarter Labour Force Survey (LFS) employment estimates.
- However, seasonally adjusted LFS numbers for the two months following the third quarter do indicate that, despite sizeable job losses in transportation and warehousing, services employment rebounded somewhat, rising by 0.3% in October and by 0.5% in November.
- La croissance attribuable aux consommateurs canadiens dans le secteur des services a été quelque peu neutralisée par la forte diminution (-5,2 %) des exportations canadiennes de services enregistrée au cours de ce trimestre. Plus de la moitié de la baisse de 734 millions de dollars signalée au chapitre des exportations de services a découlé du fléchissement des exportations de services de transport de voyageurs et de transport. Les importations canadiennes de services ont elles aussi régressé (-4,2 %) durant ce trimestre. La diminution enregistrée au troisième trimestre au chapitre du commerce de services est attribuable aux attaques terroristes du 11 septembre et aussi sans doute au fait que l'économie dans son ensemble connaissait déjà un ralentissement. Par exemple, les importations et exportations de services avaient diminué de 3,4 % et de 0,5 %, respectivement, au deuxième trimestre.
- Comme la diminution des importations de services du Canada a été inférieure à celle des exportations de services, le déficit commercial dans le secteur des services a augmenté de 82 millions de dollars au troisième trimestre. Dans le secteur des biens, la balance commerciale a été encore plus durement touchée par suite de la baisse de 4,2 milliards de dollars. Néanmoins, il continue d'y avoir un excédent commercial dans le secteur des biens (12,8 milliards de dollars) et un déficit commercial dans celui des services (-1,5 milliard de dollars).
- Au troisième trimestre, le secteur des services a créé 55 100 emplois; toutefois, il s'agit d'une très faible augmentation, compte tenu de la nature saisonnière de nombreuses branches de services, qui voient habituellement leurs effectifs croître de façon beaucoup plus marquée durant les mois d'été. C'est ainsi que les industries de services ont créé 122 700 emplois en moyenne au troisième trimestre entre 1996 et 2000. La hausse observée a été la plus faible au troisième trimestre depuis au moins 1987, année où la série actuelle a commencé. Par ailleurs, cette augmentation ne tient pas compte des pertes d'emploi causées par les attaques terroristes; en effet, bien que certaines mises à pied aient été annoncées dans la foulée des attaques, les estimations de l'emploi du troisième trimestre de l'Enquête sur la population active (EPA) ne rendent pas pleinement compte des conséquences des attaques.
- Cependant, les données désaisonnalisées de l'EPA pour les deux mois suivant le troisième trimestre indiquent que, en dépit de pertes d'emploi appréciables dans le transport et l'entreposage, l'emploi dans le secteur des services a rebondi quelque peu, augmentant de 0,3 % en octobre et de 0,5 % en novembre.

Services sector overview

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

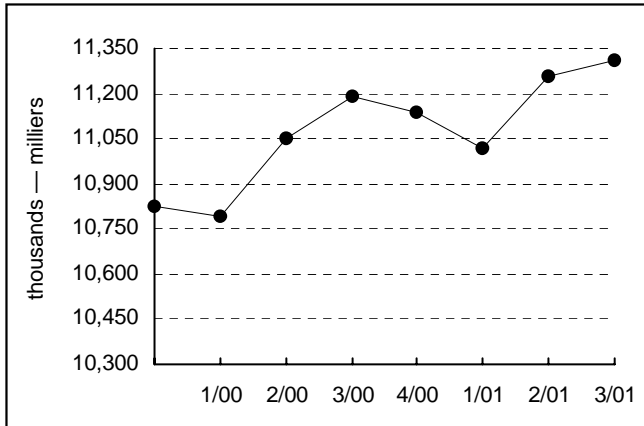


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

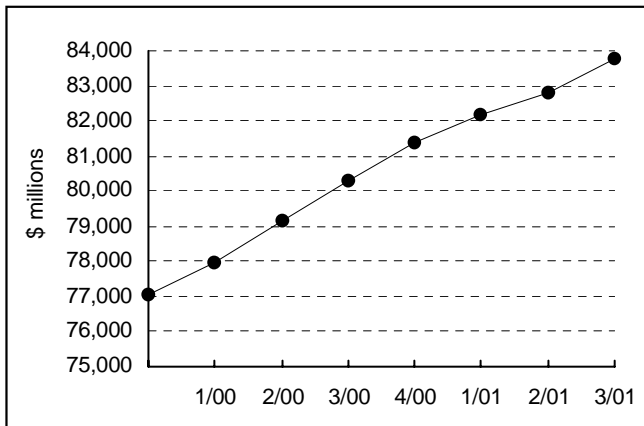
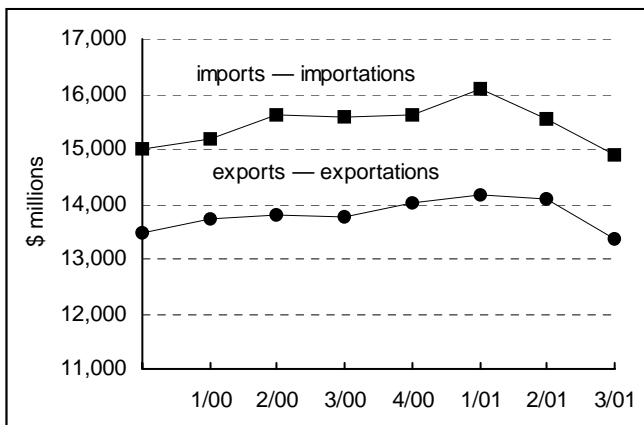


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)



Aperçu général dans le secteur des services

Chart 2. Services GDP (s.a. at annual rates)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

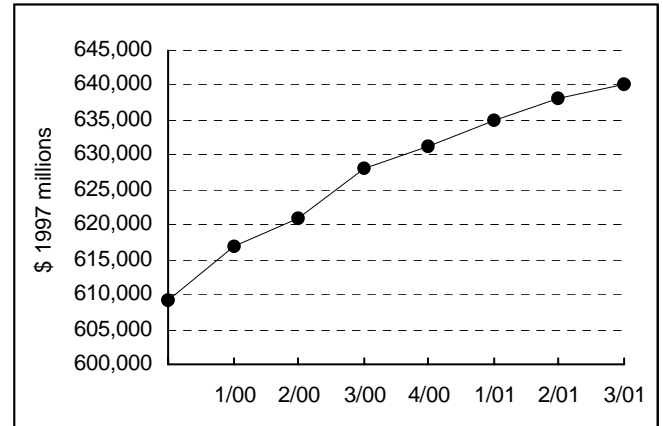


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

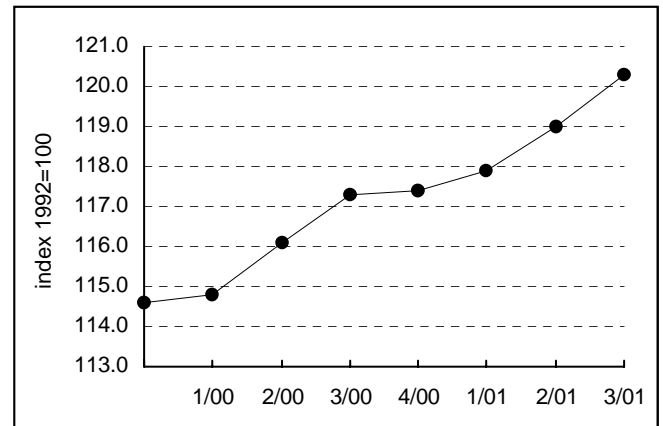


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)

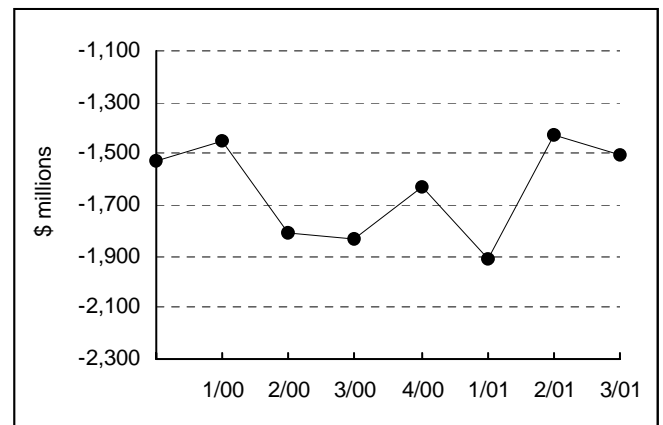


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Employment		thousands — milliers							Emploi
Overall economy	14,668	14,486	14,950	15,196	15,007	14,724	15,161	15,349	Économie globale
Services	10,823	10,794	11,049	11,188	11,137	11,019	11,258	11,313	Services
Full-time	8,297	8,253	8,594	8,894	8,556	8,397	8,735	9,032	Plein temps
Part-time	2,525	2,541	2,455	2,294	2,581	2,622	2,523	2,281	Temps partiel
Self-employment*	1,743	1,784	1,733	1,730	1,704	1,671	1,669	1,660	Travail autonome*
GDP (s.a. at annual rates)		millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997							PIB (dés. et annualisé)
All industries	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Toutes les industries
Services	609,222	616,969	620,925	628,065	631,361	634,973	638,121	640,078	Services
Consumer spending (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants							Dépenses de consommation (dés.)
Overall economy	143,282	145,103	147,065	149,875	151,232	152,723	154,870	155,086	Économie globale
Services	77,078	77,986	79,170	80,272	81,380	82,173	82,800	83,755	Services
Prices		CPI 1992=100 — IPC 1992=100							Prix
All items	111.5	112.1	113.1	114.1	114.9	115.1	117.1	117.2	Ensemble
Services	114.6	114.8	116.1	117.3	117.4	117.9	119.0	120.3	Services
International Trade (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants							Commerce international (dés.)
Merchandise									Marchandises
Exports	95,879	101,270	105,069	106,888	109,331	110,805	107,103	100,741	Exportations
Imports	85,618	87,947	91,235	91,846	92,254	89,510	90,130	87,952	Importations
Balance	10,261	13,323	13,834	15,042	17,077	21,295	16,973	12,789	Solde
Services									Services
Exports	13,465	13,733	13,804	13,747	14,008	14,173	14,106	13,372	Exportations
Imports	14,996	15,182	15,610	15,576	15,636	16,082	15,533	14,881	Importations
Balance	-1,531	-1,449	-1,806	-1,829	-1,628	-1,909	-1,427	-1,509	Solde

Analytical table — Tableau analytique

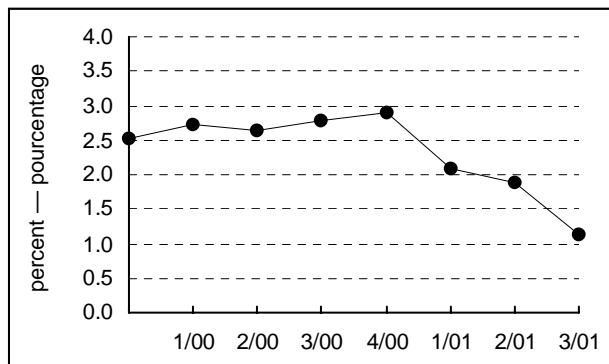
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier					Services			
Rates of change (%)						Taux de variation (%)			
Employment	2.5	2.7	2.6	2.8	2.9	2.1	1.9	1.1	Emploi
Full-time	3.7	3.4	2.8	3.2	3.1	1.7	1.6	1.6	Plein temps
Part-time	-1.0	0.5	2.0	1.2	2.2	3.2	2.7	-0.6	Temps partiel
Self-employment*	1.5	3.7	-2.2	-1.1	-2.2	-6.3	-3.7	-4.0	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre					Services			
Rates of change (%)						Taux de variation (%)			
GDP (real)	1.3	1.3	0.6	1.1	0.5	0.6	0.5	0.3	PIB (réel)
Consumer spending	1.3	1.2	1.5	1.4	1.4	1.0	0.8	1.2	Dépenses de consommation
Prices	0.1	0.2	1.1	1.0	0.1	0.4	0.9	1.1	Prix
Exports	3.6	2.0	0.5	-0.4	1.9	1.2	-0.5	-5.2	Exportations
Imports	2.4	1.2	2.8	-0.2	0.4	2.9	-3.4	-4.2	Importations

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate†

Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi†

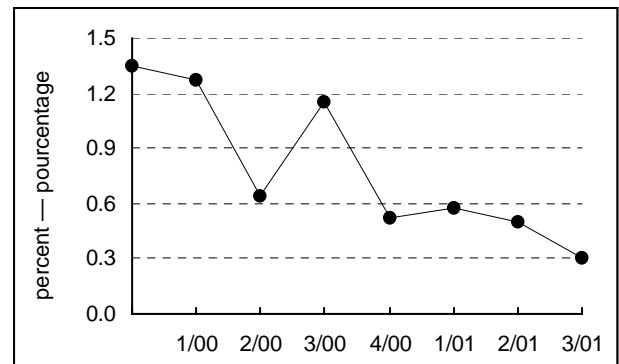


† Measured as growth versus the same quarter last year.

Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB



Feature Article

Étude spéciale

Adapting to change: The life and health insurance industry amidst a changing financial services landscape

Authors: Mario A. Vella and Rosario Faubert¹
Industrial Organization and Finance Division
 Telephone: Mario Vella (613) 951-1395
 Rosario Faubert (613) 951-3112
 Fax: (613) 951-0318
 E-mail: mario.vella@statcan.ca
rosario.faubert@statcan.ca

Introduction

This article presents a general statistical profile of the life and health insurance industry amidst a rapidly changing financial services landscape in Canada. The economic performance of the industry is analyzed in terms of economic output, employment and industrial structure over a ten-year period from 1988 to 1998. The output of the industry can be characterized as stable relative to economic growth in Canada except for very strong growth from 1996 to 1997 due to a number of factors. In describing these factors, this article examines the sales of segregated funds and a regulatory change in 1996 that required Canadians to mature their retirement plans at age sixty-nine instead of age seventy-one. Aggregate comparisons are made to deposit-accepting intermediaries (banks, trust companies, investment dealers, credit unions and the caisses populaires). As well, statistical trends and analysis are presented in view of the evolving regulatory environment. This article is part of an ongoing project on data gaps in financial institutions undertaken by Statistics Canada's Industrial Organization and Finance Division. Most data is derived primarily from previously published annualized quarterly data.

Changing financial services landscape

In recent years, Canada's financial services industry has undergone tremendous and pervasive change. Banks, investment dealers, trust companies, credit unions and insurance companies, the traditional pillars that defined the

¹ The authors would like to thank numerous individuals in the preparation of this paper, most notably, Krishna Sahay, Ed Hamilton, Martin Pachéco, Christine Hinchley, Ron Nesbitt, and Don Little.

S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution

Auteurs : Mario A. Vella et Rosario Faubert¹
Division de l'organisation et des finances de l'industrie
 Téléphone : Mario Vella (613) 951-1395
 Rosario Faubert (613) 951-3112
 Télécopieur : (613) 951-0318
 Courriel : mario.vella@statcan.ca
rosario.faubert@statcan.ca

Introduction

Le présent article propose un profil statistique général de l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en rapide évolution au Canada. Le rendement économique de l'industrie est analysé en fonction de la production économique, de l'emploi et de la structure industrielle pour une période de dix ans, à savoir de 1988 à 1998. La production de l'industrie s'est avérée assez stable par rapport à la croissance économique au Canada, à l'exception d'une très forte croissance de 1996 à 1997 en raison d'un certain nombre de facteurs. Cet article aborde ces facteurs en examinant les ventes de fonds distincts ainsi qu'une modification réglementaire, adoptée en 1996, qui oblige les Canadiens à faire échoir leurs régimes de retraite à 69 ans plutôt qu'à 71 ans. Des comparaisons globales sont faites avec les intermédiaires de dépôts (les banques, les sociétés de fiducie, les courtiers en valeurs mobilières, les coopératives de crédit et les caisses populaires). En outre, les tendances statistiques et l'analyse présentées tiennent compte de l'évolution du cadre réglementaire. Cet article fait partie d'un projet continu de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada à propos des lacunes statistiques dans les institutions financières. La plupart des données sont principalement dérivées de données trimestrielles annualisées déjà publiées.

Évolution du secteur des services financiers

Ces dernières années, l'industrie canadienne des services financiers a subi de profonds changements. Les banques, les courtiers en valeurs mobilières, les sociétés de fiducie, les coopératives de crédit et les compagnies d'assurances, ces piliers traditionnels qui

¹ Les auteurs désirent remercier les nombreuses personnes qui les ont aidés à rédiger cet article, notamment Krishna Sahay, Ed Hamilton, Martin Pachéco, Christine Hinchley, Ron Nesbitt et Don Little.

financial services sector, were once mutually exclusive in the services they were regulated to sell. Since the 1980's, the strict delineation that characterized these pillars began to crumble, resulting in a much greater overlap of business lines. Certain "core" activities continue to be administered along institutional lines.² For example, only chartered banks, trust companies, loan companies, credit unions and caisses populaires can accept deposits. Only life insurance companies may underwrite life insurance. Health insurance may be underwritten by life insurers and insurers broadly classified as non-life. The latter insurers are primarily property and casualty insurance companies such as those providing home and automobile insurance.³ Notwithstanding the reservation of these core activities, all federally incorporated financial institutions can now provide a broad array of financial services. The consolidation that has taken place, and that is expected to continue, both within and across the pillars, has expanded the offerings of financial products. While insurance companies cannot accept deposits in the strictest sense of the definition, they can acquire or establish subsidiaries that offer "bank-like" products and are regulated as such.

The convergence of the pillars stemmed from many factors, including globalization of financial markets, technological advancements, changing demographics and businesses' greater access to capital markets outside the pillars. Many independent trust companies existing in the early 1980s were later acquired by chartered banks, leaving only about two dozen remaining. Another result of this transformation was the shift of the income base of deposit-accepting intermediaries from traditional financial intermediation to fee-based services.⁴ In 1996, non-interest income represented 36.5% of the total value of services produced by deposit-accepting intermediaries.⁵ By 1999, non-interest income grew to 44.8%. The gradual shift in the product mix from income by financial intermediation to income derived from an expansion of products and services is in part due to life and health insurers establishing "bank-like" products and services. However, the principal sources of revenue

caractérisent le secteur des services financiers, étaient auparavant cloisonnés par les règlements régissant les services qu'ils pouvaient vendre. Depuis les années 80, le cloisonnement strict qui définissait ces piliers a commencé à s'effriter, causant ainsi un chevauchement beaucoup plus important des secteurs d'activité. Certaines activités « de base » sont toujours régies en fonction du type d'institution². Par exemple, seules les banques à charte, les sociétés de fiducie, les sociétés de prêt, les coopératives de crédit et les caisses populaires peuvent accepter des dépôts et seules les sociétés d'assurance-vie peuvent vendre ce type d'assurance. Les compagnies d'assurance-vie et celles considérées comme des sociétés d'assurances IARD peuvent offrir de l'assurance-maladie. Ces dernières sont principalement des compagnies d'assurances IARD, comme celles qui fournissent de l'assurance-habitation ou de l'assurance-automobile³. Malgré ces activités de base réservées, toutes les institutions financières constituées sous le régime de la loi fédérale offrent maintenant une vaste gamme de services financiers. Les regroupements passés, et ceux à venir, à la fois à l'intérieur et entre les piliers traditionnels, ont élargi la gamme des produits financiers offerts. Bien que les entreprises d'assurances ne puissent pas accepter de dépôts selon l'application stricte de la définition, elles peuvent acquérir ou établir des filiales qui proposent des produits semblables à ceux des banques et qui sont régies à ce titre.

Le regroupement des piliers est causé par beaucoup de facteurs, notamment la mondialisation des marchés financiers, le progrès technologique, les changements démographiques et un meilleur accès des entreprises aux marchés financiers à l'extérieur des piliers. Un grand nombre de sociétés de fiducie qui existaient au début des années 80 ont été ensuite achetées par des banques à charte, n'en laissant ainsi qu'une vingtaine dans le marché. Il en est aussi résulté une modification du revenu de base des intermédiaires de dépôts, qui provient désormais des services à la commission plutôt que des intermédiations financières traditionnelles⁴. En 1996, le revenu non tiré d'intérêts représentait 36,5 % de la valeur totale des services offerts par les intermédiaires de dépôts⁵. En 1999, ce revenu est grimpé jusqu'à 44,8 %. Ce passage graduel aux produits dont le revenu provient de l'élargissement des produits et services plutôt que de l'intermédiation financière est dû en partie aux compagnies d'assurances de personnes qui ont conçu des produits et services semblables à ceux des banques. Toutefois, les principales sources

² See Task Force on the Future of the Canadian Financial Services Sector (1998).

³ This does not preclude banks from establishing and operating life insurance subsidiaries but it does restrict the distribution and sales of these policies from taking place within the branch bank network.

⁴ Financial intermediation involves transforming deposits and other liability products into loans and other earning assets.

⁵ Non-interest income includes revenue from brokerage and other securities services, credit services, trading income, deposit and payment services charges, mutual fund management, card services, foreign exchange, insurance, securitization revenues and trans-sectoral income. Value of services produced for deposit-accepting intermediaries is defined as the sum of net interest and non-interest income.

² Voir le Groupe de travail sur l'avenir du secteur des services financiers (1998).

³ Cela n'empêche pas les banques d'établir et d'exploiter des filiales d'assurance-vie, mais restreint par contre la distribution et la vente de ces polices à l'intérieur de leur réseau de succursales.

⁴ L'intermédiation financière comprend la transformation de dépôts et autres produits liés à la responsabilité en prêts et autres avoirs productifs.

⁵ Le revenu non tiré d'intérêts inclut les revenus provenant des activités de courtage et autres services reliés aux valeurs mobilières, des frais de crédit, des revenus d'opérations sur les marchés mobiliers, les frais de services sur les dépôts et paiements, les frais de gestion des fonds communs de placements, les services de cartes de crédit, les opérations de change, de l'assurance, les activités de titrisation et les revenus intersectoriels. La valeur des services offerts par les intermédiaires de dépôts est égale à la somme du revenu net d'intérêts et du revenu non tiré d'intérêts.

for life and health insurance companies remain their sales of life insurance and annuities, their management of pension funds, and their sales of accident and sickness insurance. Insurance companies provide these types of insurance by assuming risk that they make provisions for, or transfer to other companies through reinsurance.

Changes in the marketplace contributed to legislative and regulatory revisions that broadened the scope of financial institutions and placed financial groups in direct competition with each other. The regulatory authorities now permit certain banks to establish insurance subsidiaries and to sell property and casualty insurance products, though not through their branch network. Likewise, certain life insurance companies can now establish banks and offer financial intermediation services. This is not to say that a changing regulatory environment necessarily causes the changing attributes of the industry. Rather, that regulatory change may be made necessary by global consolidation of the financial services sector. The life and health insurance industry in Canada has not been immune to this change. While the merits, causes and effects of the change can be argued, the industry's output growth has been stable throughout the 1988 to 1998 period relative to that for the whole economy. This stability is noteworthy in itself given the industry's exposure to the 1990-92 recession, a shift towards demutualization and turbulence in global financial markets towards the end of the period.

There are about 150 enterprises in the Canadian life and health insurance industry.⁶ The constitutional division of jurisdiction between the federal and provincial governments is reflected in the division of powers to regulate insurance companies. While the power to incorporate insurance providers is shared between federal and provincial governments, the provinces regulate market conduct and consumer protection within their own boundaries. Both the federal government and the provinces exercise incorporation power that enables them to regulate such operating characteristics as corporate structure and capital adequacy.⁷ Each province has exclusive jurisdiction over the enterprises that only operate within their borders. About 82% of the life and health insurers in Canada are under a shared federal and provincial regulatory regime with the remainder under the full jurisdiction of a province. Overall, 52% of the industry is Canadian owned.

de revenu de ces sociétés d'assurances de personnes demeurent encore leurs ventes d'assurances-vie et de rentes, leur gestion des fonds de retraite et leurs ventes d'assurances contre les blessures et les maladies. Les compagnies d'assurances offrent ces types d'assurances en assumant les risques qu'elles prévoient ou qu'elles transfèrent à d'autres entreprises par l'entremise de la réassurance.

Les changements du marché ont contribué à une révision des lois et règlements qui élargit la portée des institutions financières et qui place les groupes financiers en compétition directe. Les organismes de réglementation permettent maintenant à certaines banques d'exploiter des filiales d'assurances et de vendre des produits d'assurances IARD sans s'aider toutefois de leur réseau de succursales. De même, certaines compagnies d'assurance-vie peuvent désormais ouvrir des banques et offrir des services d'intermédiation financière. Cela ne signifie pas que la modification des règlements d'un milieu est obligatoirement responsable des attributs changeants de l'industrie. Cette modification était plutôt devenue nécessaire à cause du regroupement global du secteur des services financiers. L'industrie canadienne des assurances de personnes n'a pas été épargnée par ce changement. Bien qu'il soit possible de débattre les bien-fondés, les causes et les effets, la croissance de la production de l'industrie est demeurée stable entre 1988 et 1998, comparativement à celle de l'ensemble de l'économie. Cette stabilité est notable en soi, étant donné l'exposition de l'industrie à la récession de 1990 à 1992, le virage vers la démutualisation et l'agitation des marchés financiers mondiaux à la fin de cette période.

Il existe environ 150 entreprises dans l'industrie canadienne des assurances de personnes⁶. La répartition constitutionnelle des pouvoirs entre les provinces et le fédéral se reflète dans le partage des pouvoirs de réglementation des compagnies d'assurances. Bien que le droit de constituer en société soit partagé entre les gouvernements provinciaux et fédéral, ce sont les provinces qui réglementent les pratiques du marché et la protection des consommateurs sur leur territoire. Les gouvernements provinciaux et fédéral exercent leur pouvoir de constitution en société, car il leur permet de réglementer les caractéristiques opérationnelles, comme la structure organisationnelle et la suffisance du capital⁷. Chaque province a compétence exclusive sur les entreprises dont les activités se déroulent uniquement sur son territoire. Environ 82 % des sociétés d'assurances de personnes du Canada sont soumises à un régime de réglementation partagé entre les gouvernements provinciaux et fédéral, alors que les autres sont sous l'entière compétence d'une province. Sur l'ensemble, 52 % de l'industrie appartient à des intérêts canadiens.

⁶ Classified under North American Industrial Classification System (NAICS) codes 524111, 524112, 524131 and 524132.

⁷ Incorporation power refers to the creation of a legal entity with the permission to undertake transactions. Capital adequacy refers to the legal entity's ability to meet debt obligations as determined by the regulatory authorities.

⁶ Classification en vertu des codes 524111, 524112, 524131 et 524132 du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

⁷ La constitution en société fait référence à la création d'une personne morale ayant l'autorisation d'effectuer des transactions. La suffisance du capital renvoie à la capacité de la personne morale de respecter ses créances comme l'ont précisé les organismes de réglementation.

Insurance industry growth patterns

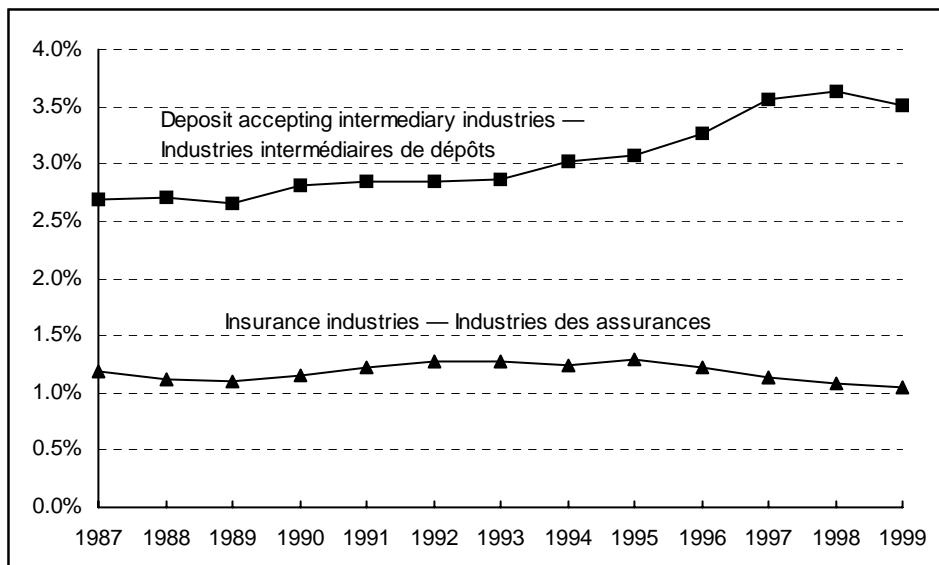
The overall insurance industry demonstrated stability in generating about 1.2% of Canada's gross domestic product throughout the 1988 to 1999 period, of which the life and health insurance share of this proportion was about two-thirds⁸ (Chart 1). Meanwhile, the insurance industry's share of all financial sector assets hovered around 11% with the highest share occurring in 1992 when consumer and business financing intermediaries faced slower growth out of the recession.⁹ Likewise, throughout the decade, the insurance industry earned about 20% of the financial sector's operating revenue. This industry stability may arise from the intrinsic nature of insurance products offered and consumer demand for those products. The pricing and sales of insurance are determined by the industry's ongoing analysis of expected and actual financial results compared

Schéma de croissance de l'industrie des assurances

Toute l'industrie des assurances a fait preuve de stabilité en générant environ 1,2 % du produit intérieur brut du Canada pendant toute la période entre 1988 et 1998; les assurances de personnes représentent approximativement les deux tiers de ce pourcentage⁸ (graphique 1). Entre-temps, la portion de l'industrie des assurances pour tous les éléments d'actif du secteur financier se situait environ à 11 %, avec un sommet atteint en 1992, moment où les intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises faisaient face à une croissance plus lente sortant de la récession⁹. De même, tout au long cette décennie, l'industrie des assurances a récolté approximativement 20 % des revenus d'exploitation du secteur financier. La stabilité de l'industrie peut s'expliquer par la nature intrinsèque des produits offerts et par la demande des consommateurs. La tarification et la vente des assurances sont déterminées par l'analyse continue que fait l'industrie des résultats

Chart 1. Financial industries' contributions to Canada's GDP

Graphique 1. Contribution des industries financières au PIB du Canada



Note: Proportions based on GDP at factor cost, in constant 1992 dollars.

Note : Proportions basées sur le PIB au coût des facteurs, en dollars constants de 1992.

⁸ Life and health insurance industries include direct individual life, health and medical insurance carriers and direct group life, health and medical insurance carriers that are included in NAICS categories 524111 and 524112, respectively. References to "insurance industry" denote establishments that primarily underwrite insurance of all kinds including life insurers, health insurers, deposit insurers and other property and casualty insurers.

⁸ L'industrie des assurances de personnes comprend les sociétés d'assurances personnelles et collectives directes pour la vie, les maladies et les médicaments comprises respectivement dans les catégories 524111 et 524112 du SCIAN). « Industrie des assurances » fait référence à des établissements qui offrent principalement des assurances de toutes sortes, dont des assurances pour la vie, les maladies, les dépôts et autres biens ou risques divers.

⁹ Data computed from Financial and Taxation Statistics for Enterprises, 1998, Catalogue no. 61-219-XPB. The financial sector includes trust companies, credit unions, chartered banks, consumer and business financing intermediaries, life insurers, property and casualty insurers, other insurers and agents and other financial intermediaries.

⁹ Données tirées de Statistiques financières et fiscales des entreprises, 1998, no 61-219-XPB. Le secteur financier inclut les sociétés de fiducie, les coopératives de crédit, les banques à charte, les intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, les compagnies d'assurance-vie, les compagnies d'assurances IARD, les autres compagnies et agents d'assurances ainsi que les autres intermédiaires financiers.

to their actuarial assumptions used in the pricing and valuation of those products.¹⁰ Since actuarial assessments are a core function of the industry, the amount and degree of risk assumed is also closely monitored, as are profit targets. Since the actuarial function is, in part, influenced by predictable demographic considerations, this adds some stability to the industry's output levels.

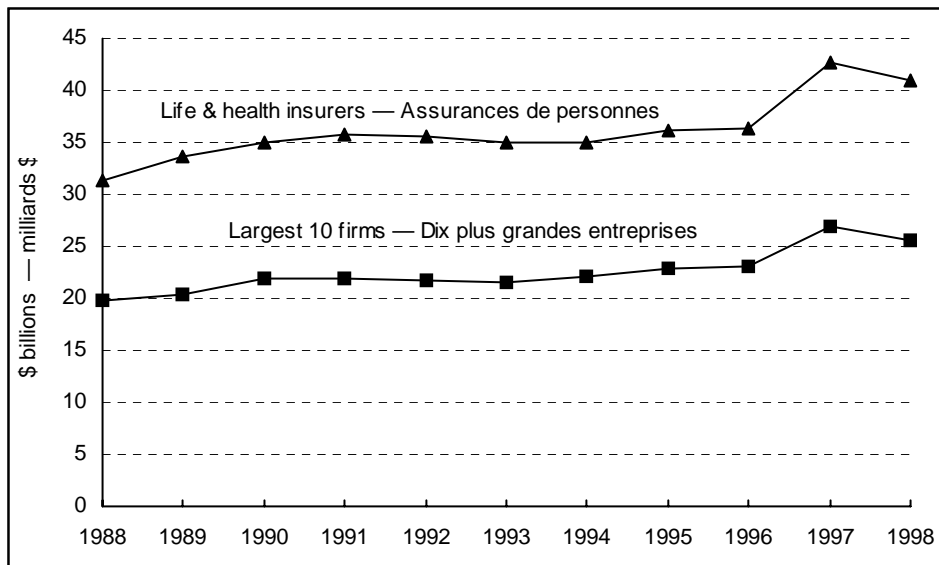
The demand for life insurance products is, relative to other consumer purchases, invariant to short-term business cycles due to the long-term nature of investing for eventualities. As well, many of these products are purchased on an ongoing "group business" basis, thus contributing to some rigidity in demand.¹¹ Since profit margins tend to generally be narrower on group products, the life and health insurance industry's increased earnings were largely attributable to pricing gains in the retail insurance and wealth management segments, and lowered expenses in group insurance.

financiers réels et escomptés par rapport à ses hypothèses actuarielles utilisées lors de l'évaluation et de l'établissement des prix de ces produits¹⁰. Puisque les hypothèses actuarielles sont une fonction de base de l'industrie, le niveau de risque prévu est étroitement surveillé, tout comme le sont les objectifs de profit. Comme cette fonction actuarielle est influencée, en partie, par des causes démographiques prévisibles, cela apporte une certaine stabilité aux niveaux de production de l'industrie.

Contrairement aux autres achats des consommateurs, la demande pour les produits d'assurances-vie ne varie pas pour les cycles économiques à court terme en raison du caractère à long terme des investissements pour de telles éventualités. En outre, beaucoup de ces produits sont achetés de manière continue et collective, ce qui contribue à la rigidité de la demande¹¹. Puisque les marges bénéficiaires sont généralement plus étroites pour les produits collectifs, les recettes accrues de l'industrie des assurances de personnes sont largement attribuables aux gains des tarifs dans les secteurs des assurances de détail et de gestion des avoirs ainsi qu'à la baisse des frais des assurances collectives.

Chart 2. Industry revenues and those earned by the largest ten firms (1992 constant dollars)

Graphique 2. Revenus de l'industrie et ceux amassés par les dix plus grandes entreprises (en dollars constants de 1992)



¹⁰ Actuarial assumptions refer to expectations made about the statistical likelihood of events for which the company provides insurance and the probability of their occurrence resulting in payouts. In essence, it is the insurance companies' assessment of business risk.

¹⁰ « Hypothèses actuarielles » fait référence aux attentes formulées au sujet de la probabilité statistique des événements pour lesquels une compagnie offre une assurance et de la probabilité de devoir verser des sommes lorsque ces événements surviennent effectivement. Il s'agit essentiellement de l'évaluation du risque commercial des compagnies d'assurances.

¹¹ Group business is a single insurance policy held by one party but covering a number of people, such as a plan a company buys for its employees.

¹¹ Une « assurance collective » est une police d'assurance simple détenue par un groupe, mais qui protège un certain nombre de personnes, comme un plan acheté par une entreprise pour ses employés.

Revenues for the life and health insurance industry rose gradually throughout the period except for a surge in 1997 (Chart 2), when revenues rose 20% from \$35.9 billion to \$42.1 billion. This resulted from several factors.

Les recettes de l'industrie des assurances de personnes ont progressé graduellement tout au long de la période visée, à l'exception d'une poussée en 1997 (graphique 2), où elles ont grimpé de 20 %, passant ainsi de 35,9 milliards de dollars à 42,1 milliards de dollars. Plusieurs facteurs sont responsables de cette situation.

One factor contributing to higher revenues in 1997 was increased management fees stemming from the growth in mutual funds and segregated funds under administration. A segregated fund is an investment fund established by a life insurance company and is similar in nature to a mutual fund. Segregated fund assets are separate and distinct from other company assets. The value of segregated fund products managed by life and health insurance companies rose by an exceptional 31% from \$35.6 billion in 1996 to \$46.6 billion in 1997 (Chart 3). Since segregated funds are market-based, segregated fund premiums rose from \$7.5 billion in 1996 to \$11.7 billion in 1997 as investors took advantage of the robust returns on investment in 1997. This is consistent with trends in the Toronto Stock Exchange Total Return Index, where the largest annual gain in the 1989 to 1998 period occurred in 1997 (Chart 4). Interestingly, growth rates also exceeded 25% in 1998 and 1999 owing to continued strong performance on the stock exchange.

La hausse des frais de gestion découlant de la croissance des fonds distincts et communs de placement est l'un des facteurs qui ont contribué aux revenus plus élevés de 1997. Un fonds distinct est un fonds d'investissement établi par une compagnie d'assurance-vie et qui ressemble à un fonds commun de placement. L'actif d'un fonds distinct est entièrement indépendant des autres avoirs de l'entreprise. La valeur des produits de fonds distincts administrés par les sociétés d'assurances de personnes a bondi d'un exceptionnel 31 %, passant ainsi de 35,6 milliards de dollars en 1996 à 46,6 milliards de dollars en 1997 (graphique 3). Comme les fonds distincts suivent le marché, leurs primes sont passées de 7,5 milliards de dollars en 1996 à 11,7 milliards de dollars en 1997, car les investisseurs ont tiré profit de l'important rendement des investissements en 1997. Cela est conforme aux tendances de l'indice de rendement global du Toronto Stock Exchange, dans lequel le gain le plus important pour la période entre 1989 et 1998 est survenu en 1997 (graphique 4). Fait intéressant, les taux de croissance ont aussi excédé 25 % en 1998 et en 1999 à cause de l'excellent rendement soutenu du marché boursier.

A catalyst for the large surge in revenues in 1997 may have been the federal budget change effective in 1996 that required Canadians to mature their retirement plans two years earlier, at age sixty-nine. Registered Retirement Savings Plans (RRSP) had to be transferred to either an annuity or a Registered Retirement Income Fund (RRIF) by

La modification du budget fédéral, qui est entrée en vigueur en 1996 et qui a obligé les Canadiens à faire échoir leurs régimes de retraite deux ans plus tôt, soit à l'âge de 69 ans, a pu catalyser la forte poussée des revenus de 1997. Il fallait transférer les régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) en rentes ou en fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) avant la fin de l'année au cours de laquelle leur

Chart 3. Segregated funds assets grew rapidly in the late 1990s

Graphique 3. L'actif des fonds distincts a augmenté rapidement à la fin des années 90

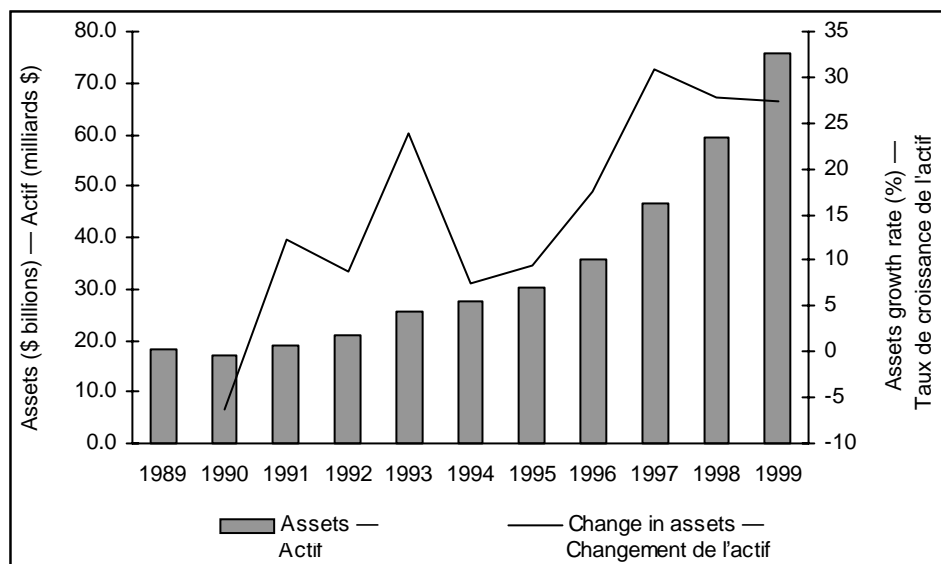
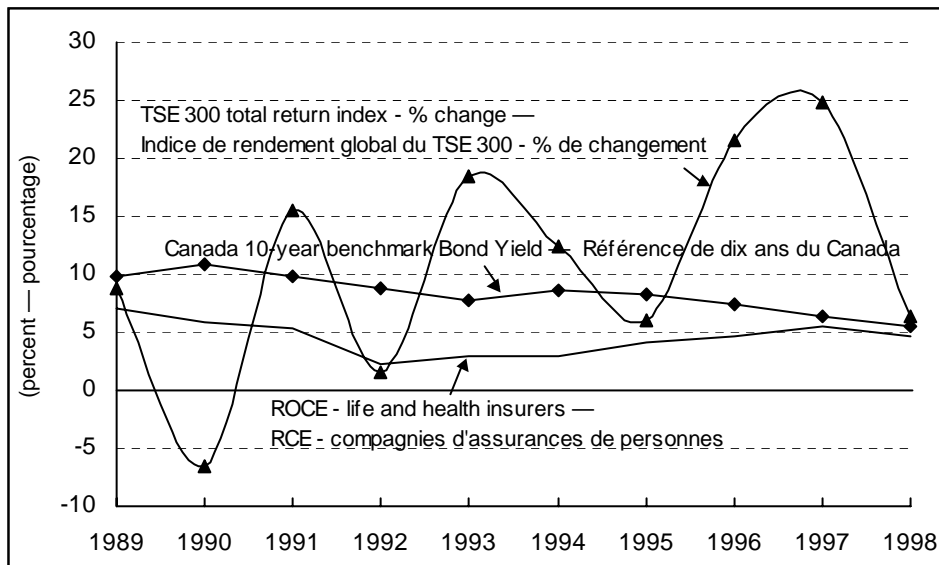


Chart 4. Returns on investment grew following the 1990-92 recession

Graphique 4. Le rendement du capital investi a augmenté après la récession de 1990 à 1992



Source: Adapted from *Financial and Taxation Statistics for Enterprises*, Statistics Canada, Table 7, Catalogue no.61-219-XPB

Source : Adaptation de *Statistiques financières et fiscales des entreprises*, Statistique Canada, tableau 7, n° 61-219-XPB au catalogue

the end of the year in which the individual turned sixty-nine. Since the reduction in the age limit for maturing RRSPs and pensions spanned two years, the size of cohort of the Canadian population making these purchases in 1996 was larger than in the preceding and following years. This factor coupled with the popularity of segregated funds meant that the management fees collected by life and health insurance providers boosted revenues extraordinarily in that year.

titulaire atteignait l'âge de 69 ans. Puisque la limite d'âge pour l'échéance des REER et des rentes de retraite s'est trouvée réduite de deux ans, le nombre de Canadiens à se procurer ces produits en 1996 a surpassé celui des années précédentes et suivantes. Ce facteur, associé à la popularité des fonds distincts, signifie que les frais de gestion exigés par les fournisseurs d'assurances de personnes ont fait grimper les revenus de cette année en flèche.

The 1997 increase in industry revenues corresponded with a rise in the group business segment. About 90% of group life insurance purchases involve a transfer of coverage or change of insurance carrier. Interestingly, the rise in the group business segment continued a trend in policy ownership from one where there was no correlation in premium income between individual and group insurance lines to one split almost evenly between individual and group insurance.¹² The growth of group coverage was largely due to more group health, dental care and disability plans partly or wholly paid for by employees. At the same time, growth in revenues from individual life insurance purchases arose from the increased size of the new policies. For example, the average new policy, valued at \$110,000 in 1996 exceeded \$150,000 in 1999.

L'augmentation des revenus de l'industrie en 1997 correspond à la croissance du secteur des assurances collectives. Environ 90 % des achats d'assurances-vie collectives comprennent un transfert de la protection ou un changement de société d'assurances. Il est intéressant de remarquer que la croissance du secteur des assurances collectives a prolongé une tendance concernant la propriété des polices; cette tendance pour laquelle il n'y avait aucune corrélation entre les revenus en prime des assurances collectives et de personnes est devenue une tendance où les assurances collectives et de personnes se sont réparties presque équitablement¹². L'augmentation de la protection collective est grandement due aux régimes de santé, de soins dentaires et d'invalidité payés en tout ou en partie par les employés. À la même période, la croissance des revenus engendrés par les achats d'assurances-vie individuelles a été causée par la valeur accrue des nouvelles polices. Par exemple, une nouvelle police moyenne évaluée à 110 000 \$ en 1996 excédait 150 000 \$ en 1999.

¹² *Canadian Life and Health Insurance Facts 2000 Edition*, page 6, adapted from the Office of the Superintendent of Financial Institutions. At the end of the 1998 individual life insurance represented 51.0% of total owned insurance.

¹² *Canadian Life and Health Insurance Facts, 2000 Edition*, page 6, adapté du Bureau du surintendant des institutions financières. À la fin de l'année 1998, l'assurance-vie personnelle représentait 51,0 % de toutes les assurances.

The 1997 rise in revenues brought about the industry's largest profit margin (7.1%) in the 1988-99 period, exceeding the average of 6.1% throughout the period. While profit margins tend to be narrower for life and health insurance providers than for other financial services providers, the industry's debt to equity ratios were also more modest. This is due to the lower level of risk assumed in the industry and the minimum capital and surplus requirements mandated by the regulatory authorities.¹³

Until 1997, the largest life and health insurance companies were mutual companies owned by policyholders. In the absence of common shareholders, the boards of directors are elected by the policyholders and the mutual company has no access to common stock, therefore its ability to raise capital is limited. Organizationally, life and health insurance companies can now be formed either as mutual companies or as publicly traded stock companies. The latter organizational structure permits a separation of the customer and the ownership function due to access to sources of capital outside of premium income. In 1992, regulations were changed to allow smaller insurers to become publicly traded companies. In 1997 large insurers were allowed to follow suit. Not only are there differences in the products offered by mutual insurance companies and stock insurance companies, there are also differences in voting rights and levels of dividends to policy and shareholders.

The demutualization of insurers coincided with changing investment mixes throughout the period. During the 1990-95 period, life insurance companies primarily invested in bonds and debentures. The average annual increase in new investments for the period was 12% for bonds and debentures and 1% for stocks. This may have been due to the relatively high interest rates for bonds coupled with their intrinsic security.¹⁴ Following 1995, new investment in bonds and debentures retracted in favour of investments in stock portfolios (Chart 5). This is consistent with the decline in interest rates after 1996 and with an economy-wide shift to stock investments. From 1996 to 1998, investment in stocks doubled for Canadian life and health insurance companies.

The greater emphasis on investing in stocks over the 1988-98 period permitted the Canadian life and health insurance industry to almost double its return on capital employed

La croissance des revenus en 1997 a engendré la plus importante marge bénéficiaire de l'industrie (7,1 %) pour la période comprise entre 1988 et 1999, surpassant ainsi la valeur moyenne de 6,1 % de cette période. Bien que les marges bénéficiaires des fournisseurs d'assurances de personnes aient tendance à être plus minces que celle des autres fournisseurs de services financiers, les ratios d'endettement de l'industrie étaient aussi plus modestes. Cela s'explique par le niveau de risque plus bas prévu dans l'industrie et par le montant minimal requis pour le capital et l'excédent mandaté par les organismes de réglementation¹³.

Jusqu'en 1997, ce sont les sociétés mutuelles appartenant aux titulaires de police qui étaient les compagnies d'assurances de personnes les plus importantes. En l'absence d'actionnaires ordinaires, le conseil d'administration est élu par les titulaires de police, et la société mutuelle n'a aucun accès aux actions ordinaires, limitant ainsi sa capacité d'emprunt des capitaux. Du point de vue organisationnel, les compagnies d'assurances de personnes peuvent maintenant prendre la forme de sociétés mutuelles ou de compagnies avec actions émises dans le public. Cette dernière structure organisationnelle permet une séparation du consommateur et de la fonction de propriété en raison de l'accès à des sources de capitaux autres que des revenus en prime. En 1992, les règlements ont été modifiés afin de laisser les petites entreprises d'assurances devenir des sociétés avec actions émises dans le public. En 1997, c'était le tour des grandes compagnies d'assurances. Non seulement existait-il des différences entre les produits offerts par les sociétés mutuelles et ceux des compagnies d'assurances par actions, mais il y a aussi des dissemblances au sujet des droits de vote et des niveaux de dividendes versés aux titulaires de police et aux actionnaires.

La démutualisation des sociétés d'assurances a coïncidé avec les gammes changeantes d'investissements tout au long de la période. Entre 1990 et 1995, les compagnies d'assurance-vie ont principalement investi dans les obligations garanties ou non. L'augmentation annuelle moyenne des nouveaux investissements pour cette période était de 12 % pour les obligations garanties ou non et de 1 % pour les actions. Cela pourrait s'expliquer par les taux d'intérêt relativement élevés pour les obligations associées à leur faible niveau de risque¹⁴. Après 1995, les nouveaux investissements dans les obligations garanties ou non ont cédé la place aux investissements dans les portefeuilles d'actions (graphique 5). Cela est conforme au fléchissement des taux d'intérêt après 1996 et à un virage de l'ensemble de l'économie en faveur des investissements dans les actions. De 1996 à 1998, ce type d'investissements a doublé pour les compagnies d'assurances de personnes.

La grande prépondérance de l'investissement dans les actions au cours des années 1998 et 1999 a presque permis à l'industrie canadienne des assurances de personnes de doubler son rendement

¹³ The Minimum Continuing Capital and Surplus Requirement (MCCSR) is a formula prescribed by the Office of the Superintendent of Financial Institutions to determine and ensure the adequacy of an insurance company's capital.

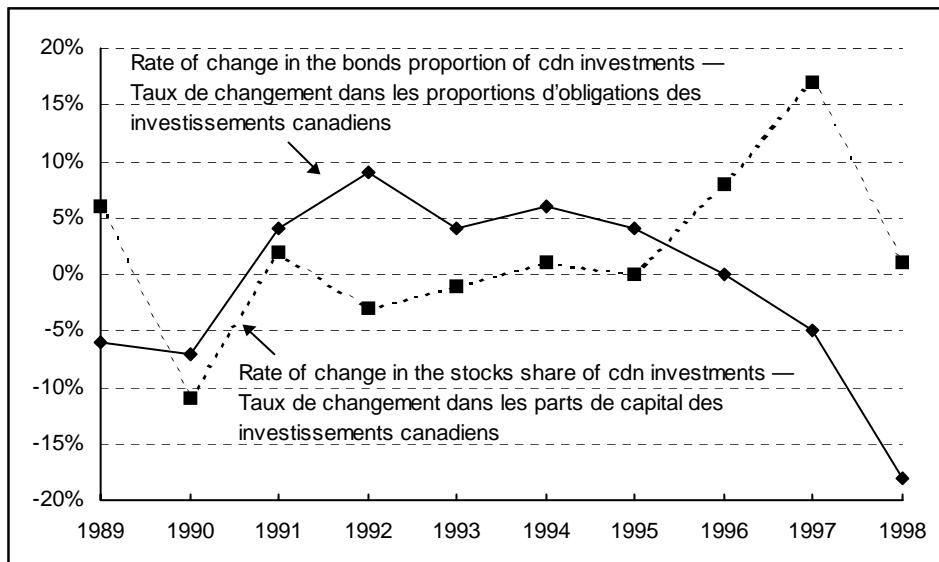
¹⁴ The nominal interest rate was 13.1% in 1990. Source: CANSIM matrix no. 2560.

¹³ Le montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE) est une formule prescrite par le Bureau du surintendant des institutions financières afin de déterminer et de garantir l'adéquation du capital d'une compagnie d'assurances.

¹⁴ Le taux d'intérêt nominal était de 13,1 % en 1990. Source : numéro de matrice CANSIM 2560.

Chart 5. Rates of change in investments by life and health insurance companies

Graphique 5. Taux de changement dans les investissements par compagnies d'assurances de personnes



(ROCE) to 4.7% by 1998.¹⁵ Nevertheless, the ROCE for the industry was still lower than for deposit-accepting intermediaries (7.8%) and property and casualty insurers (7.7%) in 1998.¹⁶

Modest employment growth

While employment figures specific to the life and health insurance industry are unavailable, there are figures for the overall insurance and related activities industry.¹⁷ From 1988 to 1998, employment growth in the insurance industry was modest, averaging about 0.7% per year. The comparable rate for the Canadian economy during the same period was double that of the insurance industry.¹⁸ Job losses during the 1990-92 recession were markedly more pronounced for deposit-accepting intermediaries than for insurers (Chart 6). This tendency, which continued through the 1990s, may have been due to differences in the products and services offered by the industries, and their traditional modes of delivery. Clearinghouse activities of deposit-accepting intermediaries are increasingly facilitated by technology-based modes of delivery. From 1996 to 1997,

des capitaux employés (RCE) pour atteindre 4,7 % en 1998¹⁵. Malgré cela, le RCE de l'industrie était toujours inférieur à celui des intermédiaires de dépôts (7,8 %) et des compagnies d'assurances IARD (7,7 %) en 1998¹⁶.

Légère croissance de l'emploi

Bien qu'aucune statistique de l'emploi dans l'industrie des assurances de personnes ne soit disponible, celles pour l'ensemble de l'industrie des assurances et activités connexes le sont¹⁷. De 1988 à 1998, la croissance de l'emploi a été assez modeste dans l'industrie des assurances, c'est-à-dire environ 0,7 % par année, ce qui représente à peu près la moitié du taux pour l'économie canadienne dans son ensemble¹⁸. Les pertes d'emploi survenues lors de la récession de 1990 à 1992 étaient beaucoup plus nombreuses chez les intermédiaires de dépôts que chez les compagnies d'assurances (graphique 6). Cette tendance, qui s'est poursuivie jusque dans les années 90, a peut-être été engendrée par les différences entre les produits et services des industries et par les modes traditionnels de distribution. Les activités des centres de traitement des intermédiaires de dépôts sont devenues beaucoup plus faciles à cause des modes de distribution technologiques. De 1996 à 1997, la part des services

¹⁵ The ratio on capital employed (ROCE) correlates income with invested capital. This ratio shows how well management has employed assets at its disposal.

¹⁶ *Financial and Taxation Statistics for Enterprises*, 1998, Catalogue no. 61-219-XPB.

¹⁷ Insurance and related industries includes life, health, property, casualty and reinsurance insurers.

¹⁸ Source: Labour Force Survey (LFS). These employment figures differ from those reported in last quarter's article on property and casualty insurance. This is largely because the LFS figures also include the self-employed (including insurance agents and brokers).

¹⁵ Le rendement des capitaux employés (RCE) établit un lien entre le revenu et les capitaux investis. Ce rendement indique si la gestion a utilisé efficacement l'actif disponible.

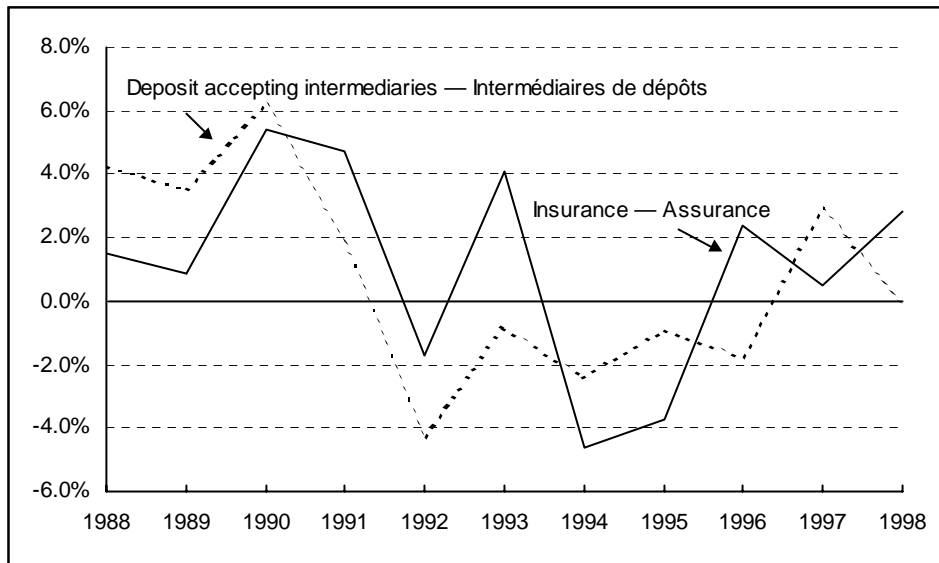
¹⁶ *Statistiques financières et fiscales des entreprises*, 1998, n° 61-219-XPB au catalogue.

¹⁷ L'industrie des assurances et autres activités englobe les compagnies d'assurances pour la vie, la maladie, les biens et les risques divers ainsi que les compagnies de réassurance.

¹⁸ Source : Enquête sur la population active (EPA). Ces statistiques de l'emploi sont différentes de celles rapportées dans un article du dernier trimestre sur les assurances IARD. Cela s'explique en grande partie par le fait que les données de l'EPA incluent aussi les travailleurs autonomes (notamment les courtiers et agents d'assurances).

Chart 6. Employment growth rates

Graphique 6. Taux de croissance de l'emploi



the value of electronic financial services offered by deposit-accepting intermediaries increased 68.2% and, as a proportion of their overall revenues, electronic financial services increased from 3.0% to 4.4%.¹⁹ This was primarily due to the greater use of automatic tellers, debit cards, telephone banking and computer banking services. With the adoption of these new technologies, deposit-accepting intermediaries became less labour-intensive relative to life and health insurers. On the other hand, insurance products and services, due to their associated actuarial assessments, were more likely to be delivered and assessed through brokerage and agent networks, which are more labour-intensive. This is also consistent with earlier findings that insurance retail providers may benefit from network economies to reduce the costs associated with commissions.²⁰

Financial performance and consolidation

The return on capital employed for life and health insurers grew modestly throughout the 1990s with the largest return (5.6%) occurring in 1997. The average ROCE for the period was 3.9%. By comparison, the ROCE for the financial industries averaged 6.1%. At the same time, annuity claims have more than doubled owing to an aging demographic in Canada. Despite this, the operating profit margin for the industry remained healthy throughout the period.

¹⁹ Results from the Survey of Deposit-accepting Intermediaries published in the Statistics Canada *Daily* on October 18, 1999.

²⁰ See Katz and Shapiro (1992).

financiers électroniques offerts par les intermédiaires de dépôts a augmenté de 68,2 % et, au chapitre de la proportion de leurs revenus totaux, est passée de 3,0 % à 4,4 %¹⁹. Cela s'explique principalement par l'utilisation accrue des guichets automatiques, des cartes de débit et des services bancaires téléphoniques et informatisés. Avec l'adoption de ces nouvelles technologies, les intermédiaires de dépôts exigent moins de main-d'œuvre pour les assurances de personnes. En revanche, les produits et services d'assurances, en raison des hypothèses actuarielles qui leur sont associées, étaient plus probablement distribués et évalués par l'entremise de réseaux de courtiers et d'agents, ce qui nécessite davantage de main-d'œuvre. Cela est également conforme aux découvertes précédentes selon lesquelles les fournisseurs d'assurances de détail peuvent tirer profit des économies résultant de la mise en réseau pour réduire les coûts associés aux commissions²⁰.

Rendement financier et regroupement

Le rendement des capitaux employés (RCE) des compagnies d'assurances de personnes a légèrement progressé tout au long des années 90; il a atteint sa plus grande valeur (5,6 %) en 1997. Le RCE moyen pour cette période était de 3,9 %. Par comparaison, le RCE moyen des industries financières se chiffrait à 6,1 %. À la même période, les demandes de rentes ont plus que doublé en raison du vieillissement de la population canadienne. Malgré cela, la marge bénéficiaire d'exploitation de l'industrie est demeurée bonne tout au long de la période.

¹⁹ Résultats tirés de l'Enquête auprès des intermédiaires financiers de dépôts, publiée le 18 octobre 1999 dans *Le Quotidien* de Statistique Canada.

²⁰ Voir Katz et Shapiro (1992).

Equity capital in the life and health insurance industry, consisting of shareholder's and participating policyholders' equity, must be sufficient to meet all policy obligations. The net risk ratio²¹ gauges a company's ability to make payments on investments along with the level of risk associated with these investments. This ratio indicates the adequacy of the industry's capital and surplus relative to its underwriting obligations, to absorb extraordinary losses. The higher the ratio the more risk the industry bears. The life and health insurance industry's net risk ratio remained close to 1988 levels (1.6:1) during the recession, before gradually subsiding to 0.7:1 by 1998 (Chart 7). Interestingly, the largest life insurers had lower net risk ratios, possibly suggesting some economies of scale which, in return, helped improve overall capitalization. The net risk ratio's decline may be due to significant industry consolidation in 1994 involving several Canadian enterprises and to the increased use of reinsurance to divest risk. The effect of the latter is accentuated when reinsurers are located and operated outside of Canada with no legal or operating ties in Canada. This is because the risk is being transferred to foreign-based reinsurers that are outside this article's scope.

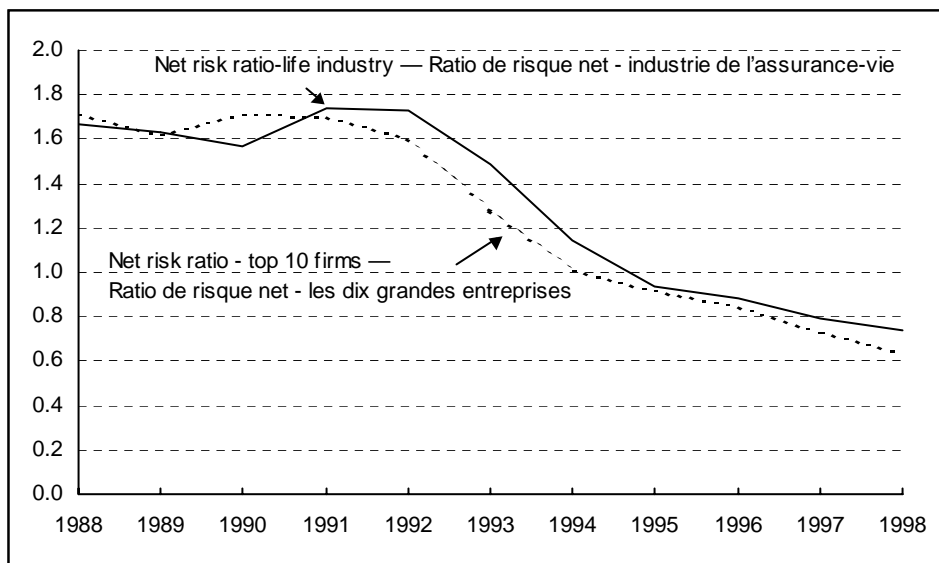
Total equity for the life and health insurance industry has increased, particularly since the mid-1990's. Propelling this was a 43% increase in total assets from 1993 to 1998.²² On average, total assets grew more rapidly than total

Les capitaux propres de l'industrie des assurances de personnes, composés de l'avoir des actionnaires et des titulaires participants, doivent être suffisants pour faire face à tous les engagements des polices. Le risque relatif net²¹ mesure la capacité de paiement et d'investissement d'une compagnie ainsi que l'importance du risque associé à ses investissements. Ce ratio indique l'adéquation du capital et de l'excédent de l'industrie avec ses obligations d'absorber les pertes extraordinaires. Plus ce ratio est élevé, plus l'industrie assume de risques. Le ratio relatif net de l'industrie des assurances de personnes est demeuré près des niveaux de 1988 (1,6:1) pendant la récession pour ensuite diminuer lentement et atteindre 0,7:1 en 1998 (graphique 7). Il est intéressant de noter que les plus grandes sociétés d'assurance-vie possédaient des ratios relatifs nets plus bas, laissant ainsi croire qu'il y a eu certaines économies d'échelle qui, en retour, ont contribué à améliorer la capitalisation globale. La baisse du ratio relatif net pourrait peut-être s'expliquer par le regroupement significatif de plusieurs entreprises canadiennes de l'industrie en 1994 et par le recours accru à la réassurance pour se départir des risques. L'incidence de ce dernier élément est accentuée lorsque les réassureurs sont situés à l'extérieur du Canada et qu'ils n'ont aucune attache juridique ou opérationnelle au pays. Cela s'explique par le fait que les risques sont transférés à des réassureurs étrangers qui se trouvent hors de la portée de cet article.

Les capitaux propres de l'industrie des assurances de personnes ont augmenté, particulièrement depuis la moitié des années 90. C'est une hausse de 43 % de l'actif total de 1993 à 1998 qui est responsable de cette augmentation²². En moyenne, l'actif total a augmenté plus

Chart 7. Net risk ratio

Graphique 7. Ratio de risque net



²¹ Net risk ratio = (net premiums written)/(capital and surplus).

²² Total assets steadily rose from 1988 and 1998 at an average annual rate of 3.7%.

²¹ Le ratio de risque net = (les primes souscrites nettes) / (le capital et l'excédent).

²² L'actif total a grimpé régulièrement de 1988 à 1998 pour atteindre un taux annuel moyen de 3,7 %.

liabilities due to growth in assets under administration. As well, the debt-to-equity ratio for the industry remained below that of other financial industries due to the Minimum Continuing Capital and Surplus Requirement (MCCSR) applied by the Office of the Superintendent of Financial Institutions to life insurance companies.

Despite the above-mentioned increase in equity in the industry, the number of life insurers operating in Canada declined from about 175 in 1988 to about 145 in 1998. This, along with an increase in the equity of the largest firms (Chart 8), suggests some consolidation occurred in the industry.

Some feel that insurers must be large full-order financial service firms with a global reach in order to remain competitive. The largest firms lead the whole industry in terms of revenue growth.²³ From 1988 to 1998 premium revenues for the largest firms annually grew by an average of 6.1% per year with the largest increases occurring after the recession.

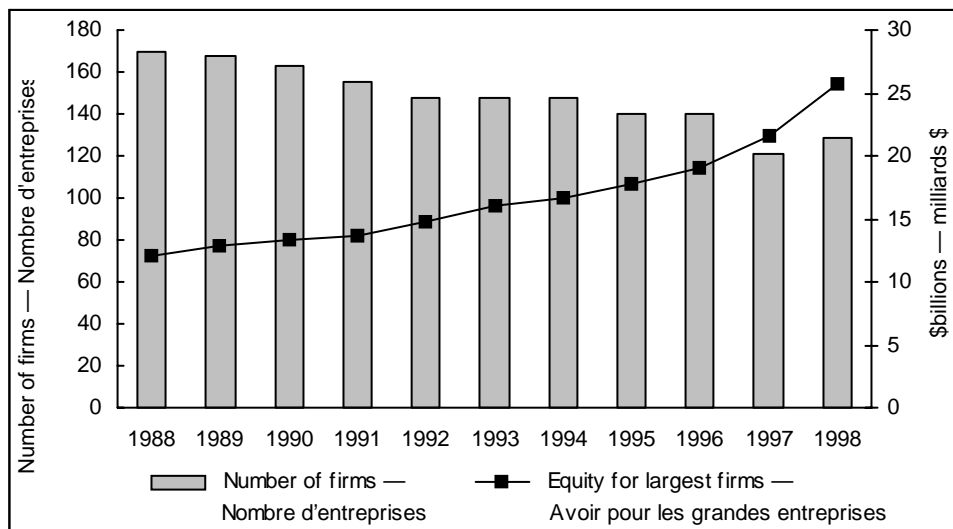
rapidement que le passif total en raison de la croissance des avoirs qui sont administrés. De plus, le ratio d'endettement de l'industrie est resté inférieur à celui des autres industries financières à cause du montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE) appliqué aux compagnies d'assurance-vie par le Bureau du surintendant des institutions financières.

Malgré la croissance des capitaux propres de l'industrie mentionnée précédemment, le nombre de compagnies d'assurance-vie faisant des affaires au Canada est passé de 175 en 1988 à 145 en 1998. Cela, en plus d'une augmentation des capitaux propres des plus grandes sociétés (graphique 8), laisse croire que certains regroupements sont survenus dans l'industrie.

Certains sont d'avis que les sociétés d'assurances doivent être de vastes entreprises de services financiers établies partout sur la planète afin d'être concurrentielles. Les plus grandes entreprises dominent l'industrie au chapitre de la croissance des revenus²³. De 1988 à 1998, les revenus des grandes compagnies provenant des primes ont augmenté de 6,1 % en moyenne par année et ont connu leurs plus importantes hausses après la récession.

Chart 8. Consolidation of life and health insurers

Graphique 8. Regroupement des compagnies d'assurances de personnes



Conclusions and suggestions for future work

This article revealed a mature life and health insurance industry that is changing amidst a dynamic operational environment. Much of the industry's growth is tied to

Conclusions et suggestions pour de futurs travaux

Cet article a permis de révéler une industrie des assurances de personnes mature qui évolue dans un contexte opérationnel dynamique. Une part importante de la croissance de l'industrie est

²³ Largest firms refer to the ten largest in terms of assets in Canada averaged over the period 1988 to 1998.

²³ Les plus grandes entreprises signifient les dix plus importantes compagnies au Canada au chapitre de l'actif pour la période de 1988 à 1998.

regulatory changes. A reduction in the age limit for maturing RRSPs and pensions temporarily increased the size of the cohort accounting for exceptionally robust performance in 1997. The popularity of segregated and mutual funds and their increased participation in equity markets have enabled life and health insurers to maintain their ground in an increasingly competitive financial services environment. The steady expansion of economic output that characterized the industry was due more to regulatory and demographic influences than to economic cycles. Financial services sector restructuring and, in particular, its effects on employment levels have been more dramatic for deposit-accepting intermediaries than for insurers due to differences in services offered, and the technologies used to deliver them. The evidence of industry consolidation is clear with a net decline in the number of firms even while the industry's output has grown. As well, equity for the largest firms has risen as mergers and acquisitions have taken place. Whether or not this will continue remains to be seen, particularly with demutualization of some larger enterprises, a development that increasingly ties these enterprises to the volatility of capital markets.

Further amendments to the Acts governing financial services were passed in June 2001. Will these amendments accelerate consolidation in the industry? Will adoption of the holding company model for financial services mean further erosion of the pillars, or will the emergence of large single-product specialized financial service enterprises be accelerated? These are questions that can only be answered after the industry evolves in the coming years.

Statistical agencies will have to adapt quickly to industry changes and adequately account for global activity to measure the domestic components of financial services. As financial services enterprises become increasingly blurred in the financial products and services they are permitted to offer, this may make statistical measurement more difficult. Such developments may necessitate new statistical methods to complement current ones.

References

Canadian Life and Health Insurance Association. *Canadian Life and Health Insurance Facts 1993-1998*, HG 9010 A6 C32 1993-1999, Ottawa, Ontario.

Finance Canada. *Canada's Life and Health Insurers*, <http://www.Fin.gc.ca/toce/1999/health.html>, 1999.

Fixler, Dennis. "Measuring Bank Output and Prices: A Brief Review of Issues and Strategies", Bureau of Labor Statistics, June 4, 2000.

Katz, L.M. and Shapiro, C. "Product Introduction with Network Externalities", *Journal of Industrial Economics XL: 55-83*, 1992.

due aux modifications des règlements. La réduction de l'âge limite pour l'échéance des REER et des rentes de retraite a fait augmenter le nombre de titulaires, engendrant ainsi un solide rendement exceptionnel en 1997. La popularité des fonds distincts et communs de placement ainsi que leur participation accrue aux marchés des actions ont permis aux compagnies d'assurances de personnes de se maintenir dans un secteur des services financiers de plus en plus compétitif. L'élargissement constant de la production économique qui a caractérisé l'industrie est dû plus à des influences réglementaires et démographiques qu'à des cycles économiques. La restructuration du secteur des services financiers et, plus particulièrement, ses incidences sur les niveaux d'emploi ont été plus dramatiques pour les intermédiaires de dépôts que pour les compagnies d'assurances en raison des différences entre les services offerts et les technologies de distribution de ces services. Le regroupement de l'industrie est manifeste avec la baisse évidente du nombre d'entreprises au moment même où la production de l'industrie augmente. De plus, les avoirs des grandes entreprises se sont accrus à mesure que sont survenues des fusions et des acquisitions. Il reste à savoir si cela se poursuivra, particulièrement avec la démutualisation de certaines grandes entreprises, un développement qui lie de plus en plus ces entreprises à la volatilité des marchés financiers.

De nouvelles modifications aux lois sur services financiers ont été adoptées en juin 2001. Ces modifications accéléreront-elles le regroupement de l'industrie? L'adoption du modèle de société de portefeuille pour les services financiers entraînera-t-elle une érosion plus importante des piliers ou l'arrivée de vastes entreprises de services financiers spécialisés à produit unique sera-t-elle précipitée? Ces questions n'auront pas de réponses avant l'évolution de l'industrie au cours des prochaines années.

Les organismes de statistiques devront s'adapter rapidement aux changements de l'industrie et prendre en compte de manière adéquate l'activité globale afin de mesurer les composantes nationales des services financiers. Comme les entreprises de services financiers deviennent de plus en plus floues sur les produits et services financiers qu'il leur est possible d'offrir, cela pourrait compliquer la prise de mesures statistiques. Des développements semblables pourront nécessiter de nouvelles méthodes statistiques qui compléteront celles qui existent déjà.

Références

Canadian Life and Health Insurance Association. *Canadian Life and Health Insurance Facts 1993-1998*, HG 9010 A6 C32 1993-1999, Ottawa, Ontario.

Finance Canada. *L'industrie canadienne des assurances de personnes*, <http://www.Fin.gc.ca/tocef/1999/healthf.html>, 1999.

Fixler, Dennis. "Measuring Bank Output and Prices: A Brief Review of Issues and Strategies", Bureau of Labor Statistics, 4 juin, 2000.

Katz, L.M. et Shapiro, C. "Product Introduction with Network Externalities", *Journal of Industrial Economics XL: 55-83*, 1992.

Office of the Superintendent of Financial Institutions, Financial Statements of Firms, <http://www.OSFI-BSIF.ca>, 1999.

Rosenbaum, A. "Creative Insurers Searching for Shareholder Value", *Insurance Insider*, June 2001.

Statistics Canada. "Table 1, Estimates of Employment, for All employees, by Industry, Canada, Provinces and Territories", *Annual Estimates of employment, Earnings and Hours, 1987-1999*. Catalogue no. 72F0002XIB. Ottawa, Canada.

Statistics Canada. CANSIM II products. CANSIM data products are available through the Statistics Canada website: <http://www.statcan.ca>.

Statistics Canada (March 2000). *Corporations Returns Act, 1997: Foreign control in the Canadian Economy*. Catalogue no. 61-220-XPB. Ottawa, Canada: Minister of Industry.

Statistics Canada (December 2000). *Financial and taxation statistics for enterprises 1988*, Catalogue no. 61-219-XPB Ottawa, Canada: Minister of Industry.

Statistics Canada (November 1999). *Financial Performance Indicators for Canadian Business*, Vol.1: Medium and Large Firms, Reference Year 1988. Catalogue no. 61F0058-XPE. Ottawa, Canada: Minister of Industry.

Stone and Cox (May 2001). *2001 General Insurance Register*. Stone and Cox Limited, Toronto, Canada.

Tarek Harchaoui. *A General Profile of the Canadian Insurance Business*, Statistics Canada, IOFD, April 30, 1997.

Task Force on the Future of the Canadian Financial Services Sector September, 1998: *Improving the Regulatory Framework*, Background Paper #5. Department of Finance: Ottawa, Canada. <http://finservtaskforce.fin.gc.ca>.

Vella, M.A. "Deposit-Accepting Intermediaries: Activities and Economic Performance", *The Daily*, Statistics Canada, October 18, 1999.

Bureau du surintendant des institutions financières. Financial Statements of Firms, <http://www.OSFI-BSIF.ca>, 1999.

Rosenbaum, A. "Creative Insurers Searching for Shareholder Value", *Insurance Insider*, juin 2001.

Statistique Canada. "Tableau 1, Estimations de l'emploi, pour l'ensemble des salariés, par industrie, Canada, provinces et territoires", *Estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1987-1999*, n° 72F0002XIB au catalogue. Ottawa, Canada.

Statistique Canada. CANSIM II. Les données de CANSIM sont disponibles dans le site Web de Statistique Canada : <http://www.statcan.ca>.

Statistique Canada (mars 2000). *La loi sur les déclarations des personnes morales, 1997: Contrôle étranger de l'économie canadienne*, n° 61-220-XPB au catalogue. Ottawa, Canada : Ministre de l'industrie.

Statistique Canada (décembre 2000). *Statistiques fiscales et financières des entreprises, 1988*, n° 61-219-XPB au catalogue. Ottawa, Canada : Ministre de l'industrie.

Statistique Canada (novembre 1999). *Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes*, volume1 : Entreprises de taille moyenne et grande, année de référence 1988, n° 61F0058-XPB au catalogue. Ottawa, Canada : Ministre de l'industrie.

Stone and Cox (mai 2001). *2001 General Insurance Register*. Stone and Cox Limited, Toronto, Canada.

Tarek Harchaoui. *A General Profile of the Canadian Insurance Business*, Statistique Canada, DOFI, 30 avril, 1997.

Groupe de travail sur l'avenir du secteur des services financiers canadien, septembre, 1998 : *L'amélioration structurelle de la réglementation*, Document d'information #5. Ministère des finances : Ottawa, Canada. <http://finservtaskforce.fin.gc.ca>.

Vella, M.A. "Intermédiaires financiers de dépôts : activités et performance économique, 1997", *Le Quotidien*, Statistique Canada, 18 octobre, 1999.

A glance at the software development and computer services industries and Internet services providers

Coup d'œil sur l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques et sur les fournisseurs de services Internet

Software development and computer services

Statistics Canada's Services Industries Division recently released data from the *1999 Annual Survey of Software Development and Computer Services*. The survey yields summary statistics such as industry revenues, expenses, salaries, wages and benefits, and employment for the software development and computer services industries. Also available are industry revenues earned by type of service provided, and operating expenses expressed as a percentage of total revenue. This survey covered the following industries:

- Computer Systems Design and Related Services (NAICS 541510)
- Software Publishers (NAICS 511210)
- Data Processing Services (NAICS 514210)

The results showed that, in 1999, the computer systems design and related services industry earned total revenues of approximately \$16 billion, a 33% increase from 1998. Some of this increase may have been due to additional activities undertaken to ward off anticipated Y2K problems. About one-third of the industry's 1999 revenues were earned through providing design and development services. Another one-quarter of the industry's revenues came from offering technical consulting services.

Computer systems design industry revenues by type of service provided

Type of service	Proportion of total revenues Proportion du revenu total	Type de service
Information technology (IT) technical consulting services	24%	Services de consultation technique en technologie de l'information (TI)
Custom application design and development services	19%	Serv. de conception et de développement d'applications personnalisées
Computer systems design and development services	15%	Serv. de conception et de développement de systèmes informatiques
IT infrastructure and network management services	10%	Services de gestion d'infrastructures et de réseaux de TI
IT technical support services	5%	Services de soutien technique en technologie de l'information
Hardware sales, rentals and maintenance	6%	Vente, location et entretien de matériel informatique
Other services	21%	Autres services

Production de logiciels et services informatiques

La Division des industries de service de Statistique Canada a publié récemment des données de l'*Enquête annuelle sur le développement de logiciels et les services informatiques, 1999*. Cette enquête fournit des statistiques sommaires sur des aspects de l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques, tels que les revenus, les dépenses, les salaires, les traitements, les avantages sociaux et le nombre d'emplois. Ces données ont trait également aux revenus par type de service et aux dépenses d'exploitation, qui sont indiquées sous forme de pourcentage du revenu total. Cette enquête a porté sur les branches d'activité suivantes :

- Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 541510)
- Éditeurs de logiciel (SCIAN 511210)
- Services de traitement de données (SCIAN 514210)

Les résultats de l'enquête montrent qu'en 1999, le secteur de la conception de systèmes informatiques et des services connexes a enregistré des revenus totalisant environ 16 milliards de dollars, en hausse de 33 % par rapport à 1998. Une partie de cette progression pourrait s'expliquer par les activités supplémentaires qui avaient été entreprises pour éviter les difficultés attendues avec le passage à l'an 2000. Le secteur a tiré environ un tiers de ses revenus de 1999 de la prestation de services de conception et de développement, tandis qu'un autre quart de ses revenus a été gagné par la prestation de services techniques d'experts-conseils.

Revenus du secteur de la conception de systèmes informatiques par type de service fourni

In 1999, the software publishers industry had total revenues of \$5.4 billion, up 28% from 1998. The sale of packaged software products generated 55% of this industry's revenues, while information technology (IT) technical support services accounted for a further 14%.

En 1999, les revenus du secteur des éditeurs de logiciels ont atteint 5,4 milliards de dollars, en hausse de 28 % par rapport à 1998. La vente de produits logiciels de série représentait 55 % des revenus du secteur, tandis que les services de soutien technique correspondaient à 14 % de ces revenus.

Software publishers industry's revenues by type of service provided

Revenus des éditeurs de logiciels par type de service fourni

Type of service	Proportion of total revenues Proportion du revenu total	Type de service
Packaged software products	55%	Produits logiciels de série
IT technical support services	14%	Services de soutien technique en technologie de l'information
IT technical consulting services	6%	Services d'experts-conseils en technologie de l'information
Customer application design and development	5%	Conception et développement d'applications sur demande
Hardware sales, rentals and maintenance	4%	Vente, location et entretien de matériel informatique
IT-related training services	3%	Services de formation en technologie de l'information
Other services	13%	Autres services

Meanwhile, the data processing services industry generated about \$1.4 billion in total revenues, a 25% increase from 1998. The industry earned 40% of its revenues through its provision of business process management services.

Parallèlement, le secteur des services de traitement de données a affiché des revenus totalisant 1,4 milliard de dollars, en progression de 25 % comparativement à 1998. Ce secteur a tiré 40 % de ses revenus de la prestation de services de gestion de processus opérationnels.

Data processing services industry's revenues by type of service provided

Revenus du secteur du traitement de données par type de service fourni

Type of service	Proportion of total revenues Proportion du revenu total	Type de service
Business process management services	40%	Services de gestion de processus opérationnels
Information and document transformation services	13%	Services d'information et de transformation de documents
IT infrastructure and network management services	11%	Services de gestion d'infrastructures et de réseaux de TI
Hardware sales, rentals and maintenance	8%	Vente, location et entretien de matériel informatique
Total packaged software product revenues	3%	Revenu total provenant de la vente de produits logiciels de série
Custom application design and development	2%	Conception et développement d'applications sur mesure
Other services	23%	Autres services

Internet service providers (ISPs)

Fournisseurs de services Internet (FSI)

Also recently released were similar types of industry summary statistics from the new *Annual Survey of Internet Service Providers and Related Services*. Results showed that the Internet Service Provider (ISP) industry was marginally profitable in 1999. The ISP industry earned \$578.9 million in total revenues, and had an operating profit margin of 1.7%.

Statistique Canada a également publié récemment des statistiques sommaires tirées de *l'Enquête annuelle sur les fournisseurs de services Internet et les autres services connexes*. Les résultats de cette enquête indiquent que le secteur des fournisseurs de services Internet (FSI) a enregistré de faibles profits en 1999. Les revenus de ce secteur ont atteint 578,9 millions de dollars, et le bénéfice d'exploitation a été de 1,7 %.

ISP industry revenues by type of service provided**Revenus du secteur des FSI par type de service fourni**

Type of service	Proportion of total revenue Proportion du revenu total	Type de service
Access services - residential	57%	Services d'accès - secteur résidentiel
Access services - business	27%	Services d'accès - secteur commercial
Web site hosting	5%	Hébergement de sites Web
Web site consulting, design and development	4%	Consultation sur le site Web, création et développement
Installation and connection charges	2%	Services d'installation et de branchement
Backbone access services	1%	Services d'accès au réseau national d'interconnexion
Advertising on web site	1%	Publicité sur le site Web
Hardware sales, rental and maintenance	1%	Vente, location et entretien de matériel informatique
Other	2%	Autres

The provision of Internet access services generated 84% of total ISP revenues in 1999. ISPs earned about two-thirds of these access revenues from household Internet users, with the balance coming from business users. Another 9% of the industry's revenues came from Web site hosting, consulting, design and development.

Several types of 1999 summary statistics for both the computer services and the ISP industries can be found on CANSIM tables 3540005 and 3540006, respectively, at the following Statistics Canada web address: <http://www.statcan.ca/english/CANSIM/>. For more information about these surveys, their methods or the quality of their data, please contact Paul Nixon of Service Industries Division at 613-951-3863.

En 1999, la prestation de services d'accès à Internet représentait 84 % du revenu total des FSI. Environ deux tiers de ce revenu provenaient de la prestation de services d'accès fournis à des particuliers, et le reste, de services d'accès fournis aux entreprises. Un autre 9 % des revenus des FSI était tiré de l'hébergement de sites web ainsi que de la prestation de services-conseils et de services de conception et développement.

Plusieurs types de statistiques sommaires de 1999 relatives aux secteurs des services informatiques et des FSI figurent respectivement dans les tableaux CANSIM 3540005 et 3540006, auxquels on accède par l'entremise de l'adresse web suivante : <http://www.statcan.ca/francais/CANSIM/>. Pour plus de renseignements sur ces enquêtes, leurs méthodes ou la qualité de leurs données, veuillez communiquer avec Paul Nixon, Division des industries de service, au 613-951-3863.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

Thank-you

Thank you for your interest in *Services Indicators*. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à *Indicateurs des services*. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to “A Glance at the new North American Industrial Classification System”, which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada’s website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d’autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l’article intitulé « Coup d’œil sur le nouveau Système de classification des industries de l’Amérique du Nord », qui est apparu dans l’édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l’adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Information and Cultural Industries

Highlights — 3rd Quarter 2001

- Despite this quarter's 0.4% rate of GDP contraction for the overall economy, the information and cultural industries sector expanded its output in real terms by \$1 billion, a 2.4% increase from the second quarter. Nevertheless, the information and cultural industries have still been somewhat affected by the economic slowdown, as their growth this year has not been as rapid as it was when the economy was more buoyant in 2000. For example, the sector's 2.1% average quarterly growth rate thus far in 2001 is lower than the 3.2% average attained in 2000.
- Two-thirds of the information and cultural industry sector's added \$1 billion of output was generated by the telecommunications services industry which grew by 2.9%. Also expanding particularly rapidly this quarter were the pay TV, specialty TV and program distribution industries which grew by 5.3%. In addition, the motion picture and video industries and the information services and data processing services industries each stepped up production by 1.9%. The only industry to post a decline was the sound recording industry (-0.3%), which contracted for the third straight quarter.
- The information and cultural industries' workforce shrank for the third consecutive quarter, this time by a slight 0.1% rate. All of this quarter's lost jobs were part-time positions. Nevertheless, these industries still employ 7.2% more people than they did in the third quarter of 2000. This increase was entirely due to their 8.4% job growth rate in the last quarter of 2000, the industries' steepest quarterly increase in the entire 1987-2001 period.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑	7.2%
Salaries	↑	1.3%
GDP	↑	2.4%

* From same quarter last year.

Industrie de l'information et industrie culturelle

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

- En dépit de la diminution de 0,4 % du PIB enregistrée durant ce trimestre dans l'ensemble de l'économie, ce secteur a accru sa production en termes réels de 1 milliard de dollars, soit une hausse de 2,4 % par rapport au deuxième trimestre. Toutefois, ce secteur a ressenti quelque peu le contrecoup du ralentissement économique, sa croissance cette année n'ayant pas été aussi rapide qu'elle ne l'a été en 2000 alors que l'économie était plus vigoureuse. Par exemple, le taux moyen de croissance trimestrielle dans ce secteur (2,1 %) jusqu'à maintenant en 2001 est inférieur à celui enregistré en 2000 (3,2 %).
- Les deux tiers de l'augmentation de 1 milliard de dollars de la production dans le secteur de l'information et l'industrie culturelle sont attribuables aux services de télécommunications, dont la croissance s'est chiffrée à 2,9 %. Le secteur de la télévision payante et spécialisée et de la distribution d'émissions de télévision, dont la croissance a été de 5,3 %, a lui aussi connu une croissance rapide au cours de ce trimestre. En outre, le secteur du film et de la vidéo et celui des services d'information et de traitement de données ont chacun accru leur production de 1,9 %. Le seul secteur qui a affiché un recul est celui de l'enregistrement sonore, qui a vu sa production fléchir au cours d'un troisième trimestre de suite (-0,3 %).
- Les effectifs de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle se sont contractés pour un troisième trimestre d'affilée, cédant cette fois-ci un maigre 0,1 %. Tous les emplois perdus au cours du trimestre étaient des emplois à temps partiel. Malgré le recul observé, le nombre d'employés est de 7,2 % plus élevé qu'au troisième trimestre de 2000. Cette hausse est entièrement attribuable au taux de croissance de l'emploi enregistré au dernier trimestre de 2000 (+8,4 %), le plus fort taux de croissance trimestrielle dans ce secteur au cours de toute la période 1987-2001.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑	7,2 %
Rémunération	↑	1,3 %
PIB	↑	2,4 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Employment rose this quarter in telecommunications services (+4,700), broadcasting (+2,600), and newspaper, periodical, book, database and software publishing (+2,600). These gains were mostly offset by job losses in the motion picture and video industries (-6,400), information services and data processing services industries (-2,300), and the sound recording industry (-1,900).
- Of the 27,100 jobs created by the information and cultural industries sector over the past year, some 94% were full-time positions. The telecommunications services industry added 24,000 people to its workforce, while the broadcasting industry added another 12,200 jobs. Meanwhile, 7,900 jobs were lost in newspaper, periodical, book, database and software publishing.
- The average wage and salary for information and cultural services employees rose for the fourth quarter in a row – this time by 1.3%. The industries' employees have also been gaining in real terms over the past year. For example, compared to the third quarter of 2000, their average remuneration has climbed by 4.0%. This exceeds both the 1.8% increase recorded for the overall economy and the 2.7% increase in the all-items consumer price index.
- Although operating revenues for enterprises in the economy as a whole fell by 2.0% this quarter, the telecommunications services industry posted a 0.8% increase. Because the industry managed to concurrently reduce its operating costs, its' operating profit climbed from \$1.1 billion to \$1.3 billion this quarter. Moreover, the industry's most recent 15.6% profit margin was more than double the 7.2% profit margin in the economy as a whole.
- Durant ce trimestre, l'emploi a crû dans les secteurs des services de télécommunications (+4 700), de la radiotélévision (+2 600) et des services d'édition de journaux, périodiques, livres, bases de données et logiciels (+2 600). Ces gains ont été annulés par les pertes signalées principalement dans le secteur du film et de la vidéo (-6 400), des services d'information et de traitement de données (-2 300) et de l'enregistrement sonore (-1 900).
- Des 27 100 emplois créés par l'industrie de l'information et l'industrie culturelle au cours de l'année écoulée, environ 94 % étaient des emplois à temps plein. Les services de télécommunications ont vu son effectif croître de 24 000 personnes, comparativement à 12 200 dans le cas de la radiotélévision. Entre-temps, 7 900 emplois ont été perdus dans l'édition de journaux, périodiques, livres, bases de données et logiciels.
- Le salaire moyen dans l'industrie de l'information et l'industrie culturelle a progressé au cours d'un quatrième trimestre de suite (+1,3 % cette fois). Les employés de ces industries ont aussi enregistré des gains en termes réels au cours de l'année écoulée. Comparativement au troisième trimestre de 2000, leur rémunération moyenne a fait un bond de 4,0 %, soit une hausse supérieure à celle enregistrée par l'ensemble de l'économie (+1,8 %) ou par l'indice d'ensemble des prix à la consommation (+2,7 %).
- Bien que les recettes d'exploitation des entreprises aient fléchi de 2,0 % dans l'ensemble de l'économie durant ce trimestre, les services de télécommunications ont affiché un gain de 0,8 %. Comme cette branche a réussi à réduire simultanément ses dépenses d'exploitation, ses bénéfices d'exploitation sont passés de 1,1 milliard de dollars à 1,3 milliard de dollars au cours de ce trimestre. En outre, la marge bénéficiaire au dernier trimestre (15,6 %) est plus de deux fois supérieure à celle enregistrée par l'ensemble de l'économie (7,2 %).

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

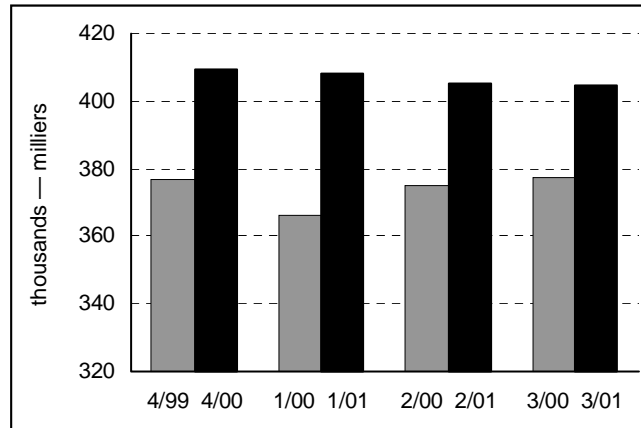


Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

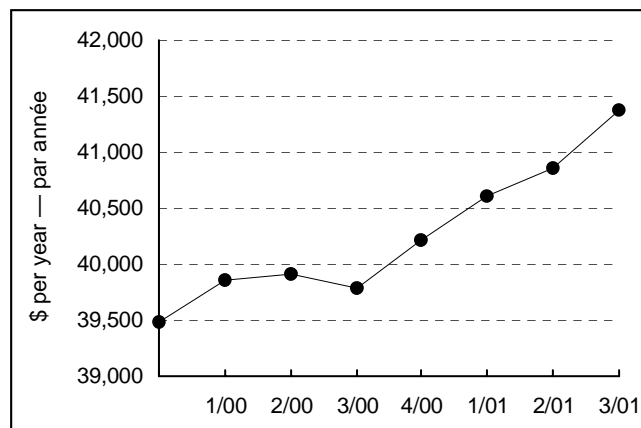


Chart A3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)

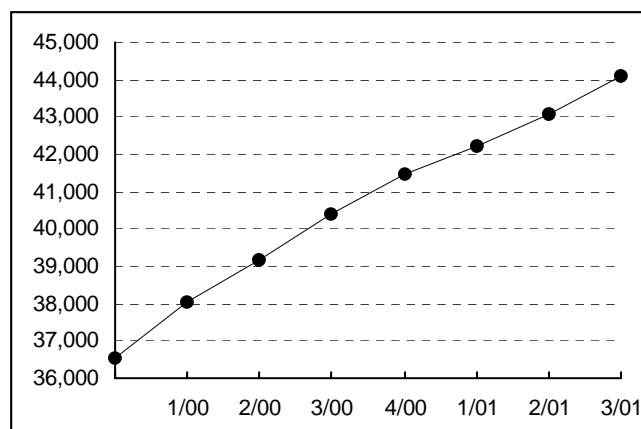


Table A1. Information and cultural industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau A1. Industrie de l'information et industrie culturelle, PIB annualisé aux prix de base

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Annualized GDP (s.a.)		millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997							PIB annualisé (dés.)
Publishing industries	8,793	9,043	9,204	9,506	9,590	9,585	9,752	9,871	Édition
Motion picture/video indust's	1,677	1,743	1,755	1,789	1,833	1,802	1,838	1,873	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	318	325	326	329	332	323	321	320	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	2,044	2,048	2,092	2,080	2,096	2,084	2,076	2,080	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	2,028	2,072	2,164	2,284	2,392	2,476	2,560	2,696	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	19,764	20,864	21,624	22,400	23,172	23,844	24,368	25,064	Services de télécommunications
Information/data processing	1,901	1,940	1,973	2,000	2,064	2,120	2,160	2,200	Information/traitement des données
Total	36,526	38,035	39,138	40,388	41,479	42,233	43,075	44,103	Total
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale

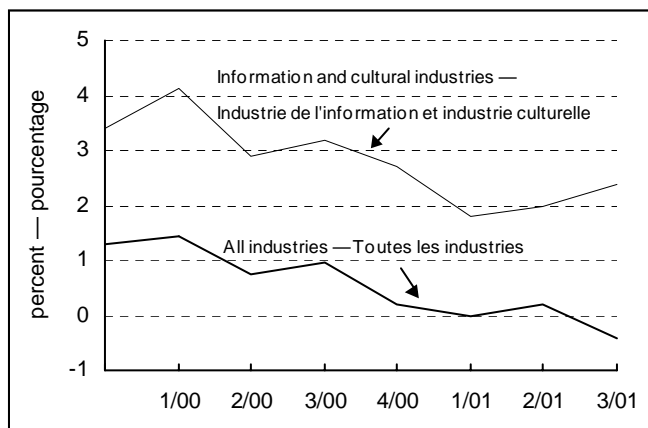
Analytical table — Tableau analytique

Real growth (%)	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					Croissance réelle (%)			
Publishing industries	3.5	2.8	1.8	3.3	0.9	-0.1	1.7	1.2	Édition
Motion picture/video indust's	1.1	3.9	0.7	1.9	2.5	-1.7	2.0	1.9	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	-0.9	2.2	0.3	0.9	0.9	-2.7	-0.6	-0.3	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	-0.8	0.2	2.1	-0.6	0.8	-0.6	-0.4	0.2	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	7.6	2.2	4.4	5.5	4.7	3.5	3.4	5.3	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	3.7	5.6	3.6	3.6	3.4	2.9	2.2	2.9	Services de télécommunications
Information/data processing	2.6	2.1	1.7	1.4	3.2	2.7	1.9	1.9	Information/traitement des données
Total	3.4	4.1	2.9	3.2	2.7	1.8	2.0	2.4	Total
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Publishing industries	0.97	0.98	0.99	1.02	1.02	1.02	1.04	1.06	Édition
Motion picture/video indust's	0.18	0.19	0.19	0.19	0.20	0.19	0.20	0.20	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.03	0.03	0.03	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	0.23	0.22	0.23	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	0.22	0.23	0.23	0.24	0.26	0.26	0.27	0.29	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	2.18	2.27	2.33	2.40	2.47	2.55	2.60	2.68	Services de télécommunications
Information/data processing	0.21	0.21	0.21	0.21	0.22	0.23	0.23	0.24	Information/traitement des données
Total	4.03	4.14	4.23	4.32	4.43	4.51	4.59	4.72	Total

Chart A4. GDP real growth rates

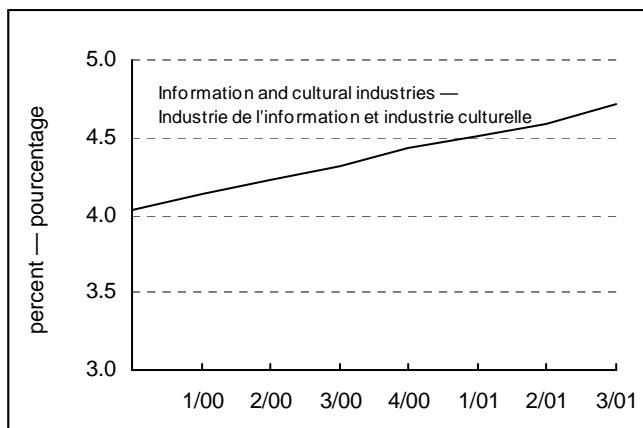
Graphique A4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Contribution of information and cultural industries to Canada's GDP

Graphique A5. Contribution de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

	1999	2000				2001		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
thousands — milliers								
Employment								Emploi
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	81	88	93	91	101	94	80	83
Motion picture/video indust's	44	43	39	44	45	45	48	41
Sound recording industries	4	5	7	5	4	6	8	6
Broadcasting	61	63	61	57	63	59	66	69
Telecommunications services	147	128	131	136	147	157	155	160
Information/data processing	39	40	45	46	49	48	49	46
Total	377	366	375	378	409	408	405	405
Full-time	323	308	316	326	345	347	350	352
Part-time	54	58	60	51	64	61	56	53

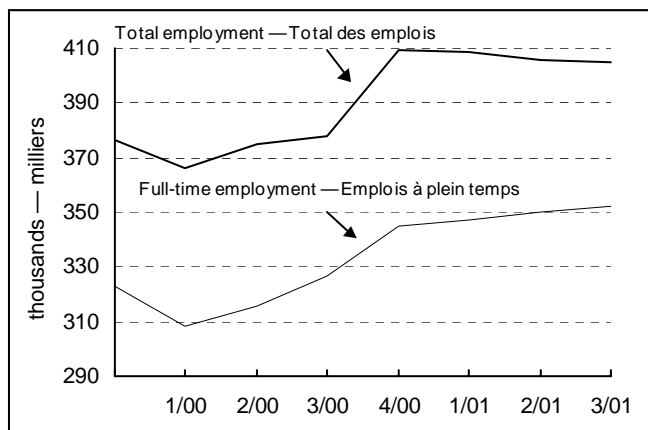
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)		
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	14.4	14.6	16.0	11.8	24.3	6.2	-13.5	-8.7
Motion picture/video indust's	46.1	1.9	-7.0	7.6	0.7	4.9	22.7	-6.8
Sound recording industries	0.0	32.5	57.1	-7.5	-4.7	15.1	19.7	22.4
Broadcasting	9.5	9.8	15.5	2.2	3.4	-5.9	8.2	21.6
Telecommunications services	-18.2	-20.3	-15.2	-9.5	0.3	23.0	18.0	17.7
Information/data processing	-10.9	15.4	21.3	23.0	27.5	20.2	9.0	1.5
Total	-2.0	-2.2	1.2	2.1	8.7	11.5	8.1	7.2
Full-time	0.3	-2.9	0.5	3.0	7.0	12.5	10.9	7.8
Part-time	-14.2	1.6	5.5	-3.0	19.1	6.0	-6.7	2.5
Overall economy growth rates (%)	Total	2.7	3.1	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4
Full-time	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3
Part-time	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6

Chart A6. Employment*

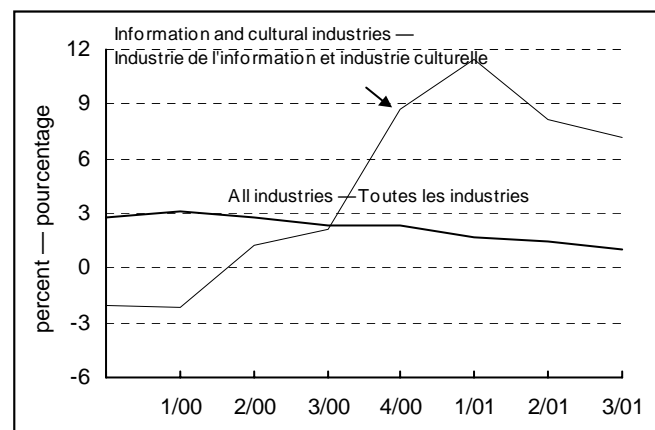
Graphique A6. Emploi*



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division
 * The data are not seasonally adjusted.
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A7. Employment growth rates†

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail
 † Measured as growth versus the same quarter last year.
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries

Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération

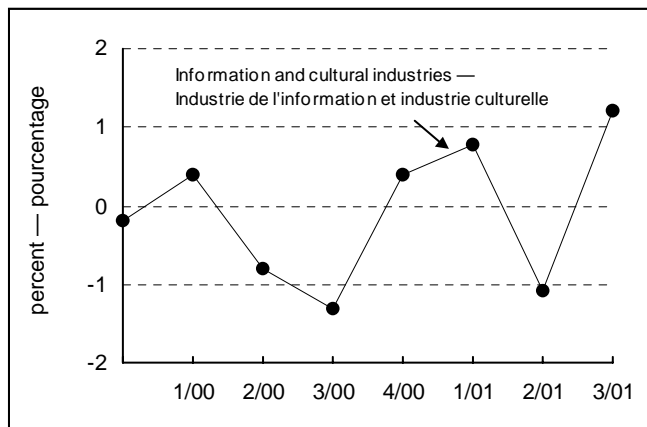
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
All employees		current dollars per year — dollars courants par année							Tous les employés
Newspaper, periodical, book, database publishers	37,928	38,900	38,868	38,649	38,869	39,054	39,422	40,051	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Software publishers	51,900	52,947	53,662	53,261	55,567	55,665	55,746	56,327	Éditeurs de logiciels
Motion picture/video indust's	24,357	24,906	24,840	24,938	25,657	26,655	26,947	27,772	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	31,020	31,929	32,379	32,470	32,737	34,333	34,463	35,034	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/television/program dist.	43,424	43,457	43,331	43,217	43,438	43,828	44,010	44,575	Radio/télévision/dist. de programmes
Telecommunications services	43,042	43,019	43,093	43,062	43,022	43,366	43,709	44,189	Services de télécommunications
Information/data processing	33,287	34,007	34,388	34,433	35,313	35,878	36,017	36,540	Information/traitement des données
Information and cultural ind.	39,484	39,861	39,916	39,793	40,216	40,611	40,849	41,373	Ind. information et ind. culturelle
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	Rates of change (%)					from last quarter — par rapport au dernier trimestre			Taux de variation (%)
Newspaper, periodical, book, database publishers	0.5	2.6	-0.1	-0.6	0.6	0.5	0.9	1.6	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Software publishers	-0.1	2.0	1.4	-0.7	4.3	0.2	0.1	1.0	Éditeurs de logiciels
Motion picture/video indust's	2.6	2.3	-0.3	0.4	2.9	3.9	1.1	3.1	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	-0.1	2.9	1.4	0.3	0.8	4.9	0.4	1.7	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/television/program dist.	-0.6	0.1	-0.3	-0.3	0.5	0.9	0.4	1.3	Radio/télévision/dist. de programmes
Telecommunications services	-0.8	-0.1	0.2	-0.1	-0.1	0.8	0.8	1.1	Services de télécommunications
Information/data processing	0.4	2.2	1.1	0.1	2.6	1.6	0.4	1.5	Information/traitement des données
Information and cultural ind.	0.1	1.0	0.1	-0.3	1.1	1.0	0.6	1.3	Ind. information et ind. culturelle
		CPI-adjusted rates of change (%)							Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Newspaper, periodical, book, database publishers	0.2	2.0	-1.0	-1.5	-0.1	0.3	-0.7	1.5	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Software publishers	-0.4	1.5	0.5	-1.7	3.6	0.0	-1.5	1.0	Éditeurs de logiciels
Motion picture/video indust's	2.3	1.7	-1.1	-0.6	2.2	3.7	-0.6	3.0	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	-0.4	2.4	0.5	-0.7	0.1	4.6	-1.3	1.6	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/television/program dist.	-0.9	-0.5	-1.2	-1.2	-0.2	0.1	-1.2	1.2	Radio/télévision/dist. de programmes
Telecommunications services	-1.1	-0.6	-0.7	-1.0	-0.8	0.6	-0.9	1.0	Services de télécommunications
Information/data processing	0.1	1.6	0.2	-0.8	1.9	1.4	-1.3	1.4	Information/traitement des données
Information and cultural ind.	-0.2	0.4	-0.8	-1.3	0.4	0.8	-1.1	1.2	Ind. information et ind. culturelle
		Nominal growth rates (%)							Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0	Économie totale

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

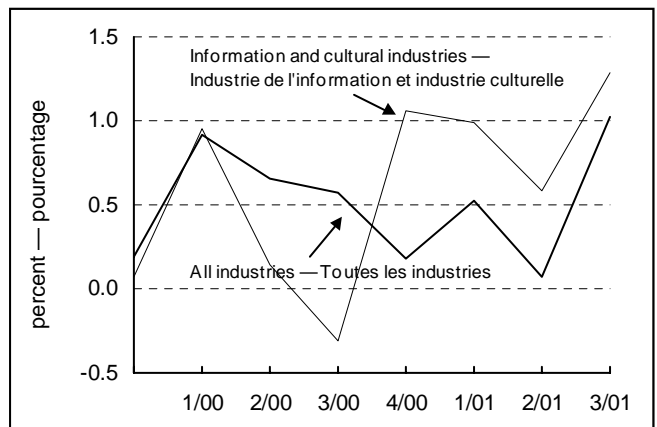
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates*

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

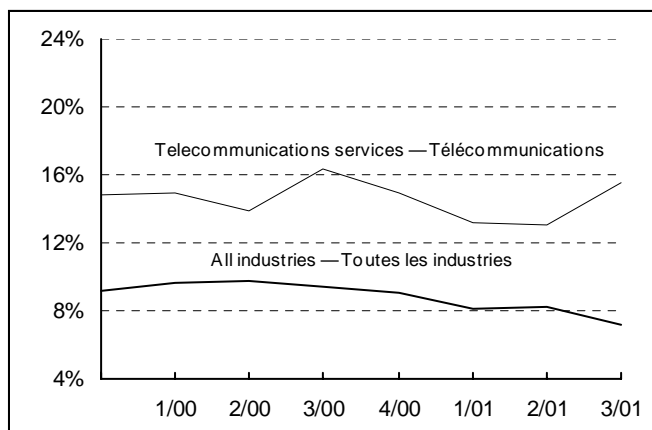
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	8,419	8,200	7,885	8,204	8,765	8,268	8,511	8,578	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,173	6,975	6,793	6,859	7,453	7,182	7,404	7,244	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,246	1,225	1,091	1,345	1,312	1,086	1,107	1,334	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	316	516	174	340	75	369	339	-174	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	66,111	65,205	63,880	74,784	84,167	87,327	87,822	88,452	Actif
Liabilities	42,018	40,978	40,491	47,241	54,089	55,569	55,829	56,947	Passif
Equity	24,094	24,227	23,389	27,543	30,078	31,758	31,993	31,504	Avoir
Share capital	24,978	24,936	24,405	28,557	31,870	31,826	32,460	32,641	Capital-actions
Retained earnings	-1,648	-1,532	-1,791	-1,745	-2,620	-1,322	-1,825	-2,507	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

	1999	2000	2000	2000	2000	2001	2001	2001	
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	4.7%	-2.6%	-3.8%	4.1%	6.8%	-5.7%	2.9%	0.8%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	6.9%	-2.8%	-2.6%	1.0%	8.7%	-3.6%	3.1%	-2.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.8%	-1.4%	-2.0%	17.1%	12.5%	3.8%	0.6%	0.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-0.7%	-2.5%	-1.2%	16.7%	14.5%	2.7%	0.5%	2.0%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	5.6%	6.6%	4.4%	4.9%	3.5%	5.6%	5.1%	2.6%	Passif
Return on equity	5.3%	8.5%	3.0%	4.9%	1.0%	4.6%	4.2%	-2.2%	Certains indicateurs
Profit margin	14.8%	14.9%	13.8%	16.4%	15.0%	13.1%	13.0%	15.6%	Rendement de capitaux
Debt to equity	1.252	1.227	1.255	1.296	1.414	1.353	1.345	1.406	Rendement de l'actif
Working capital ratio	0.745	0.793	0.693	0.587	0.489	0.543	0.710	0.778	Marge bénéficiaire
Quick ratio	0.690	0.743	0.649	0.551	0.458	0.517	0.679	0.745	Ratio des dettes à l'actif
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Ratio des fonds de roulement
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Ratio de liquidité
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart A10. Profit margins

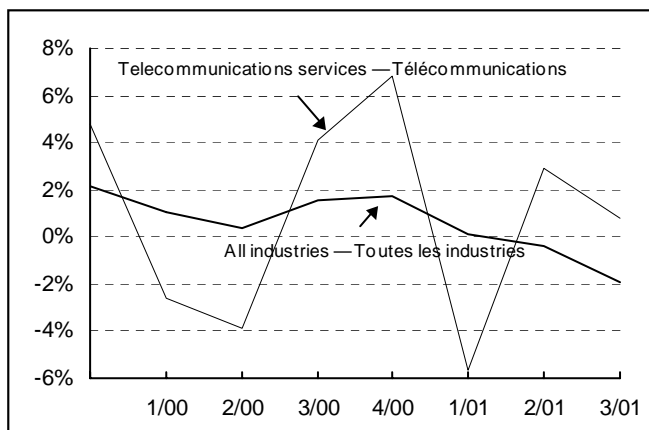
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries**Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Publishing									Édition
Assets	26,125	20,766	20,122	21,392	27,031	28,192	28,430	29,870	Actif
Liabilities	11,971	9,035	8,942	9,668	9,153	9,397	9,441	9,766	Passif
Equity	14,154	11,731	11,180	11,724	17,878	18,795	18,989	20,105	Avoir
Share capital	13,300	10,930	11,044	11,214	18,443	18,193	18,396	19,692	Capital-actions
Retained earnings	-1,487	-1,445	-2,242	-1,873	-2,968	-2,083	-2,113	-2,290	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	8.9%	-20.5%	-3.1%	6.3%	26.4%	4.3%	0.8%	5.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	12.4%	-24.5%	-1.0%	8.1%	-5.3%	2.7%	0.5%	3.4%	Croissance en % du passif
Motion picture and sound recording services									Industries du film et de l'enregistrement sonore
Assets	9,465	9,436	9,261	9,265	9,640	8,960	8,964	8,902	Actif
Liabilities	6,992	6,988	6,698	6,568	6,684	6,450	6,405	6,417	Passif
Equity	2,472	2,449	2,563	2,697	2,956	2,510	2,559	2,485	Avoir
Share capital	2,291	2,294	2,345	2,449	2,595	2,462	2,443	2,445	Capital-actions
Retained earnings	-72	-114	-44	-61	106	-198	-132	-209	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.0%	-0.3%	-1.9%	0.0%	4.0%	-7.1%	0.1%	-0.7%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-2.4%	-0.1%	-4.1%	-1.9%	1.8%	-3.5%	-0.7%	0.2%	Croissance en % du passif
Broadcasting									Radiotélévision et télécommunication
Assets	14,971	16,537	16,728	17,721	21,712	23,796	24,623	24,344	Actif
Liabilities	8,822	9,634	10,192	10,720	13,131	13,766	14,386	14,739	Passif
Equity	6,150	6,903	6,536	7,001	8,581	10,030	10,237	9,604	Avoir
Share capital	2,953	4,307	3,866	4,430	5,805	6,990	6,963	7,138	Capital-actions
Retained earnings	1,788	2,184	2,227	2,121	2,204	2,434	2,600	1,817	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	9.3%	10.5%	1.2%	5.9%	22.5%	9.6%	3.5%	-1.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	11.6%	9.2%	5.8%	5.2%	22.5%	4.8%	4.5%	2.5%	Croissance en % du passif
Information and data processing services									Services d'information et de traitement des données
Assets	2,760	2,900	2,782	3,245	1,632	1,951	1,629	1,861	Actif
Liabilities	1,964	1,990	1,997	1,947	1,485	1,819	1,349	1,569	Passif
Equity	796	910	786	1,298	147	132	280	292	Avoir
Share capital	1,007	923	874	1,263	379	460	305	316	Capital-actions
Retained earnings	-307	-135	-183	-84	-352	-452	-130	-126	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	19.5%	5.1%	-4.1%	16.6%	-49.7%	19.5%	-16.5%	14.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	36.4%	1.4%	0.3%	-2.5%	-23.8%	22.5%	-25.8%	16.3%	Croissance en % du passif

*Source: Industrial Organization and Finance Division**Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie*

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primarily engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Depository Credit Intermediation Services (NAICS 5221)

K7021 Chartered Banks

K7029 Other Banking-Type Intermediaries

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN 5221)

K7021 Banques à charte

K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7042 Co-operative Mortgage Companies

K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire

K7051 Local Credit Unions

K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit

K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)****Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies

K7111 Sociétés de prêt à la consommation

K7121 Sales Finance Companies

K7121 Sociétés de financement des ventes

K7122 Credit Card Companies

K7122 Sociétés de cartes de crédit

K7123 Factoring Companies

K7123 Sociétés d'affacturage

K7124* Financial Leasing Companies

K7124* Sociétés de crédit-bail

K7129 Other Business Financing Companies

K7129 Autres sociétés de financement des entreprises

K7221 Mortgage Investment Companies

K7221 Sociétés de placement hypothécaire

K7229 Other Mortgage Companies

K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire

J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
(pawnshops)J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
sur gage)**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)****Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Central Credit Unions

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit

K7421 Mortgage Brokers

K7421 Courtiers en prêts hypothécaires

K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.

K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.

R9999* Other Services n.e.c.

R9999* Autres services n.c.a.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)****Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7125 Venture Capital Companies

K7125 Société de capital à risque

K7211* Investment (Mutual) Funds

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)

K7212* Retirement Savings Funds

K7212* Fonds d'épargne-retraite

K7214 Investment Companies

K7214 Sociétés d'investissement

K7222* Real Estate Investment Trusts

K7222* Fiducies de placement immobilier

K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Caisses de retraite en fiducie
K7292* Estate, Trust & Agency Funds	K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
K7411 Investment Dealers	K7411 Négociations de titres
K7412 Stock Brokers	K7412 Courtiers boursiers
K7413 Commodity Brokers	K7413 Courtiers en marchandises
K7431 Stock Exchanges	K7431 Bourses des valeurs
K7432 Commodity Exchanges	K7432 Bourses des marchandises
K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.	K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
Insurance Carriers (NAICS 5241)	Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)
K7311 Life Insurers	K7311 Sociétés d'assurance-vie
K7321 Deposit Insurers	K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
K7331* Health Insurers	K7331* Sociétés d'assurance-santé
K7339* Other Property & Casualty Insurers	K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers
Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)	Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)
L7611* Insurance & Real Estate Agencies	L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Pension Funds (NAICS 5261)	Caisses de retraite (SCIAN 5261)
K7213* Segregated Funds	K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Fonds d'épargne-retraite
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)	Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)
K7211* Investment (Mutual) Funds	K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7212* Retirement Savings Funds	K7212* Fonds d'épargne-retraite
K7213* Segregated Funds	K7213* Caisses séparées
K7222* Real Estate Investment Trusts	K7222* Fiducies de placement immobilier

K7292* Estate, Trust & Agency Funds

K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence

K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Finance and Insurance

Highlights — 3rd Quarter 2001

- Output for the finance and insurance sector of industries expanded in real terms by 0.7% this quarter even though the overall economy contracted by 0.4%. This marked the fifth consecutive quarter in which this sector has posted modest growth.
- Leading the way was the insurance industry which grew by 1.2% this quarter. Moreover, because the insurance industry has grown rapidly over the last several quarters, its output was 7.4% higher last quarter than it was in the third quarter of 2000. In contrast, output in the overall economy was little changed when compared on a year-over-year basis.
- While the monetary authorities and credit intermediation services industry increased its output by 0.7% this quarter, a 1.3% drop was recorded for the securities, commodity contracts and other financial vehicles industry.
- The finance and insurance sector shed 12,300 jobs this quarter, all of which were part-time positions. Job losses were highest in depository credit intermediation (-10,600 jobs) and insurance and related activities (-6,300). Meanwhile small job gains were made in activities related to credit intermediation (+1,700) and in securities, commodities and financial investment services (+1,800).
- The third quarter job losses amounted to 1.9% of the workforce of the finance and insurance sector. This was a relatively sharp decline given that the sector usually increases, rather than decreases, its employment levels in the third quarter. For example,

Finance et assurances

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

- Au cours de ce trimestre, le secteur de la finance et des assurances a été témoin d'une augmentation de sa production en termes réels (+0,7 %), en dépit du fait que l'économie dans son ensemble a enregistré une baisse (-0,4 %). Il s'agit du cinquième trimestre consécutif où ce secteur affiche un modeste gain.
- La branche de l'assurance a mené le bal, enregistrant au cours du trimestre une croissance de 1,2 %. Comme elle a connu un essor rapide depuis quelques trimestres, la production de cette branche, au cours du dernier trimestre, était supérieure de 7,4 % à celle du troisième trimestre de 2000. En revanche, la production de l'ensemble de l'économie n'a guère varié sur une base annuelle.
- Bien que les autorités monétaires et le secteur de l'intermédiation financière aient accru leur production au cours de ce trimestre (+0,7 %), le secteur des valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres instruments financiers a signalé un recul (-1,3 %).
- Au cours de ce trimestre, le secteur de la finance et des assurances a perdu 12 300 emplois (tous à temps partiel). L'intermédiation financière à dépôts et les assurances et activités connexes sont les branches qui ont déclaré les plus lourdes pertes (-10 600 et -6 300, respectivement). Par ailleurs, la branche de l'intermédiation financière et celle des valeurs mobilières, des contrats de marchandises et des autres instruments financiers ont dégagé une faible hausse au chapitre de l'emploi (+1 700 et +1 800, respectivement).
- Au troisième trimestre, les pertes d'emploi ont représenté 1,9 % de l'effectif du secteur de la finance et des assurances. Il s'agit d'un recul relativement marqué puisque le niveau d'emploi dans ce secteur tend habituellement à augmenter plutôt qu'à diminuer au troisième trimestre. Ainsi, au cours

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 3.7%
Salaries	↑ 0.3%
GDP	↑ 0.7%

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 3,7 %
Rémunération	↑ 0,3 %
PIB	↑ 0,7 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

on average, in the third quarters from 1996 to 2000 the finance and insurance sector expanded its workforce by 2.1%.

- The average wage and salary earned by finance and insurance employees rose by a slight 0.3% this quarter. Gains were strongest in insurance services and despository credit intermediation activities. These gains were partly offset by declines for those employed in funds and other financial vehicles activities and activities related to credit intermediation.
- Several of the finance and insurance sector's industries earned higher operating profits this quarter. A healthy increase in operating revenues enabled insurance carriers to earn operating profits of \$1.1 billion, a 19% increase from the previous quarter. As well, operating expense reductions led to higher operating profits for loan brokers and other financial investment and related activities, consumer and business financing intermediaries and credit unions.
- On the other hand, a third straight quarterly decline in operating revenues led to a \$108 million drop in operating profits for deposit-taking institutions. This was partly due to lower brokerage fees and trading commissions. Hardest hit, however, was the funds and other financial vehicles industry where operating profits plummeted by two-thirds from \$4.3 billion to \$1.4 billion. As reported in the third quarter 2001 release of *Quarterly Financial Statistics*, this was largely due to losses on the sale of securities and other assets, notably equity funds.

de la période 1996-2000, le secteur de la finance et des assurances a vu son effectif croître de 2,1 % en moyenne au troisième trimestre.

- Le salaire moyen dans le secteur de la finance et des assurances a légèrement progressé (+0,3 %) durant ce trimestre. Les gains les plus élevés ont été observés du côté des services d'assurance et des activités d'intermédiation financière à dépôts. Les pertes signalées par les employés de deux branches (fonds et autres instruments financiers et activités liées à l'intermédiation financière) ont annulé une partie des gains.
- Plusieurs branches du secteur de la finance et des assurances ont signalé des bénéfices d'exploitation plus élevés au cours de ce trimestre. À la faveur de la forte croissance de leurs recettes d'exploitation, les sociétés d'assurance ont affiché des bénéfices d'exploitation de 1,1 milliard de dollars, soit une hausse de 19 % par rapport au trimestre précédent. En outre, la réduction des dépenses d'exploitation a permis aux courtiers en prêts et autres activités d'investissement financier connexes, aux établissements de crédit à la consommation et aux entreprises et aux coopératives de crédit d'afficher des bénéfices d'exploitation accrus.
- En revanche, les établissements de dépôt ont vu leurs bénéfices d'exploitation chuter de 108 millions de dollars par suite de la troisième baisse trimestrielle consécutive de leurs recettes d'exploitation, qui s'explique en partie par la diminution des honoraires de courtage et des commissions boursières. Cependant, le secteur le plus touché a été celui des fonds et des autres instruments financiers, qui a vu ses bénéfices d'exploitation fondre des deux tiers, passant de 4,3 milliards de dollars à 1,4 milliard de dollars. Comme on le signale dans *Statistiques financières trimestrielles des entreprises* (troisième trimestre de 2001), cette baisse est attribuable dans une large mesure aux pertes dans le secteur de la vente de valeurs mobilières et d'autres biens, notamment les fonds d'actions.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

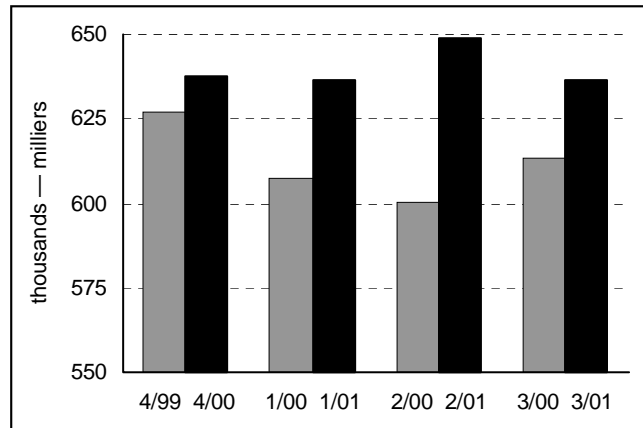


Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

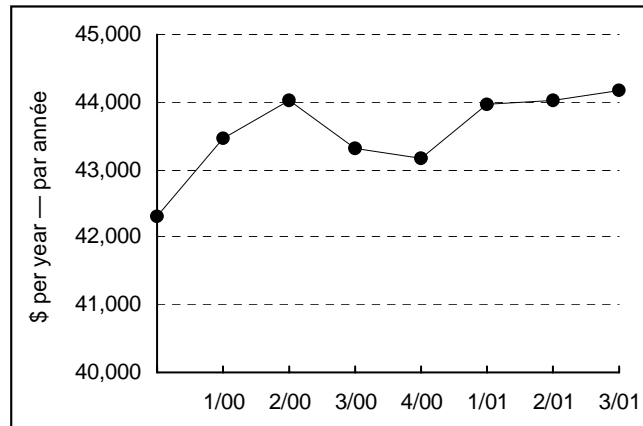
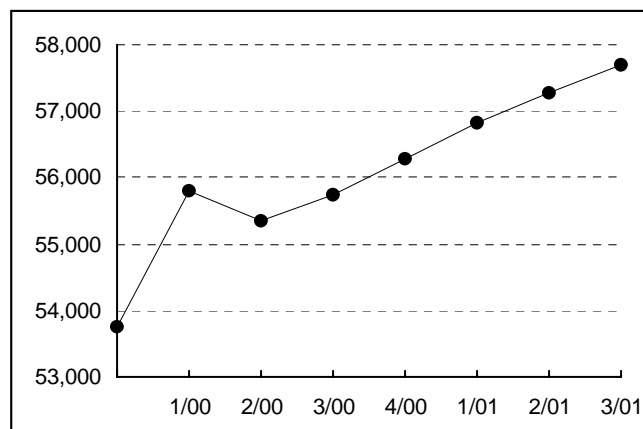


Chart B3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé aux prix de base

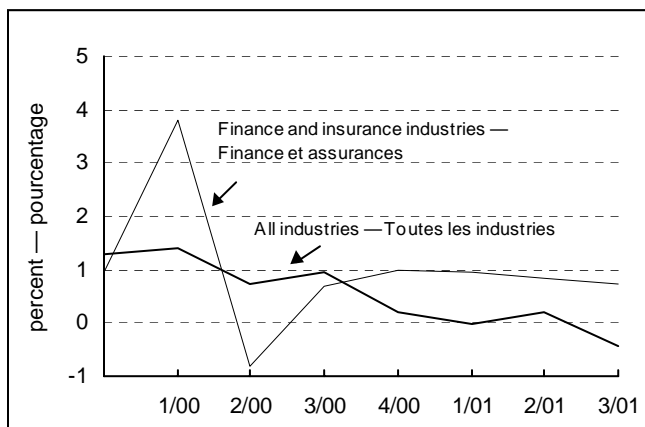
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Monetary authorities and credit intermediation	31,167	32,392	31,977	31,953	32,266	32,120	32,351	32,593	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	4,551	4,974	4,938	5,108	5,167	5,210	5,115	5,046	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	18,047	18,445	18,438	18,681	18,856	19,488	19,822	20,067	Assurances
Total	53,765	55,811	55,353	55,742	56,289	56,818	57,288	57,706	Total
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	1999	2000	2000	2000	2000	2001	2001	2001	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Monetary authorities and credit intermediation	1.0	3.9	-1.3	-0.1	1.0	-0.5	0.7	0.7	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	3.2	9.3	-0.7	3.4	1.2	0.8	-1.8	-1.3	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	0.3	2.2	0.0	1.3	0.9	3.4	1.7	1.2	Assurances
Total	0.9	3.8	-0.8	0.7	1.0	0.9	0.8	0.7	Total
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Monetary authorities and credit intermediation	3.44	3.52	3.45	3.42	3.44	3.43	3.45	3.49	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	0.50	0.54	0.53	0.55	0.55	0.56	0.54	0.54	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	1.99	2.01	1.99	2.00	2.01	2.08	2.11	2.15	Assurances
Total	5.93	6.07	5.98	5.96	6.01	6.07	6.10	6.17	Total

Chart B4. GDP real growth rates

Graphique B4. Taux réels de croissance du PIB

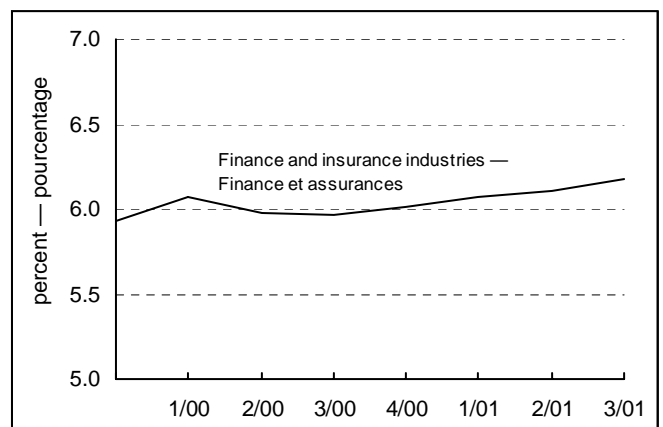


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Contribution of finance and insurance industries to Canada's GDP

Graphique B5. Contribution de la finance et des assurances au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Depository credit intermediation	294	280	283	292	300	305	324	313	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	23	20	16	14	18	20	18	17	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	7	8	9	8	9	7	5	6	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	101	98	97	95	95	100	97	99	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	200	200	193	203	214	202	204	198	Assurances
Total	627	608	600	614	637	637	649	636	Total
Full-time	547	531	535	544	557	558	569	572	Plein temps
Part-time	80	76	65	69	81	79	80	65	Temps partiel
Self employment*	54	56	51	52	54	53	49	50	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Depository credit intermediation	-3.1	-7.0	-5.0	-3.1	2.0	9.2	14.3	7.1	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-1.7	20.1	-16.2	-24.7	-20.3	0.5	14.2	21.7	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	32.1	7.1	1.1	-18.9	20.3	-1.3	-48.9	-16.9	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	25.0	15.6	5.3	-0.1	-5.9	2.4	0.3	3.9	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	7.2	1.3	-0.9	3.5	6.9	1.0	5.9	-2.7	Assurances
Total	4.2	-0.5	-2.4	-1.5	1.7	4.8	8.1	3.7	Total
Full-time	5.2	-0.5	-0.8	0.1	1.7	4.9	6.4	5.0	Plein temps
Part-time	-2.6	-0.3	-14.3	-12.4	1.6	3.7	22.1	-6.5	Temps partiel
Self employment*	11.0	13.7	-8.8	-14.3	0.0	-5.2	-3.4	-5.0	Travail autonome*

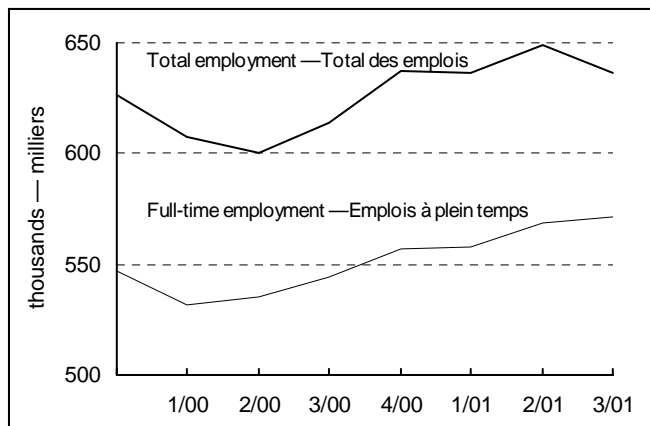
	Overall economy growth rates (%)					Taux de croissance de l'économie totale (%)			
Total	2.7	3.1	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	Total
Full-time	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	Plein temps
Part-time	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	Temps partiel
Self-employment	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	-3.8	-3.2	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment†

Graphique B6. Emploi†

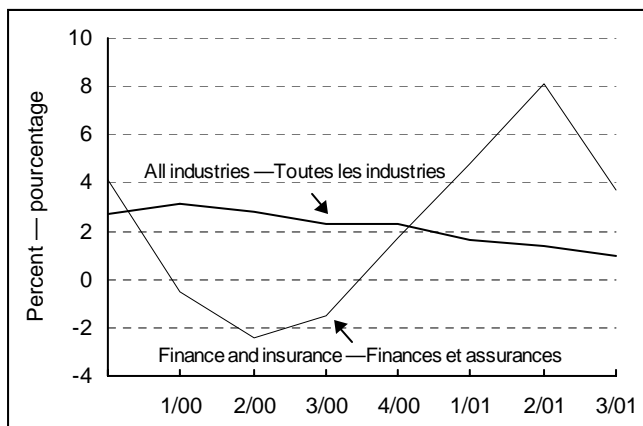


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B7. Employment growth rates‡

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries

Tableau B3. Finance et assurances, rémunération

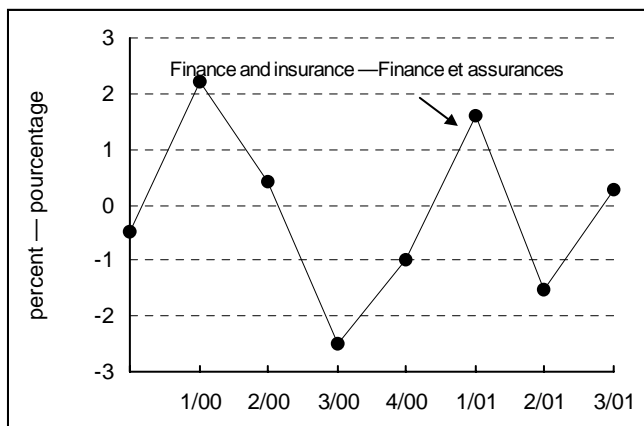
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Depository credit intermediation	38,652	39,413	40,147	40,031	39,805	39,238	39,610	40,036	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	43,948	45,299	43,921	41,682	41,922	43,271	43,883	42,716	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	48,213	49,355	50,919	49,380	49,722	48,190	46,287	44,756	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	51,110	54,145	56,103	52,789	52,310	58,919	58,408	57,942	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	42,879	43,387	42,970	42,893	42,671	42,858	42,681	43,252	Assurances
Funds/other financial vehicles	74,380	72,381	70,112	67,984	70,022	45,996	46,117	44,286	Fonds/autres instruments fin.
Total finance and insurance	42,309	43,456	44,019	43,311	43,179	43,971	44,020	44,169	Total finance et assurances
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

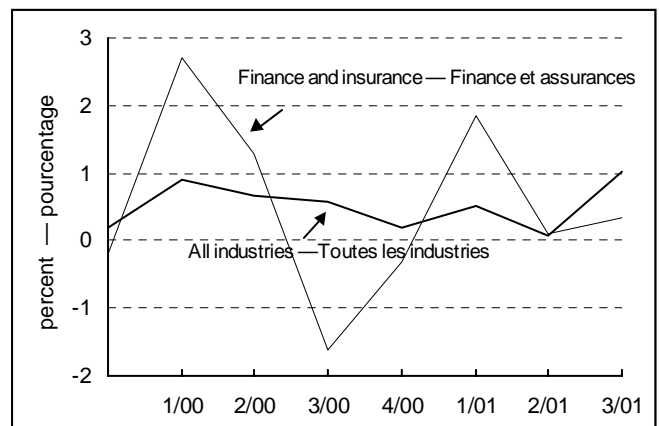
Rates of change (%)									
Depository credit intermediation	0.3	2.0	1.9	-0.3	-0.6	-1.4	0.9	1.1	Taux de variation (%)
Non-depository credit intermediation	0.7	3.1	-3.0	-5.1	0.6	3.2	1.4	-2.7	Interm. fin. par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-0.8	2.4	3.2	-3.0	0.7	-3.1	-3.9	-3.3	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Securities/commodity contracts	-2.4	5.9	3.6	-5.9	-0.9	12.6	-0.9	-0.8	Activités liées à l'intermédiation fin.
Insurance services	0.5	1.2	-1.0	-0.2	-0.5	0.4	-0.4	1.3	Valeurs mobil./contrats de march.
Funds/other financial vehicles	-4.6	-2.7	-3.1	-3.0	3.0	-34.3	0.3	-4.0	Assurances
Total finance and insurance	-0.2	2.7	1.3	-1.6	-0.3	1.8	0.1	0.3	Fonds/autres instruments fin.
CPI-adjusted rates of change (%)									
Depository credit intermediation	0.0	1.4	1.0	-1.2	-1.2	-1.6	-0.7	1.0	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Non-depository credit intermediation	0.4	2.5	-3.9	-6.0	-0.1	3.0	-0.3	-2.7	Interm. fin. par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-1.1	1.8	2.3	-3.9	0.0	-3.3	-5.5	-3.4	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Securities/commodity contracts	-2.6	5.4	2.7	-6.8	-1.6	12.4	-2.5	-0.9	Activités liées à l'intermédiation fin.
Insurance services	0.2	0.6	-1.8	-1.1	-1.2	0.2	-2.1	1.3	Valeurs mobil./contrats de march.
Funds/other financial vehicles	-4.9	-3.2	-4.0	-4.0	2.3	-34.4	-1.4	-4.0	Assurances
Total finance and insurance	-0.5	2.2	0.4	-2.5	-1.0	1.6	-1.5	0.3	Fonds/autres instruments fin.
Nominal growth rates (%)									
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0	Taux de croissance nom. (%)
									Économie totale

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)
Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart B9. Wage and salary growth rates*
Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

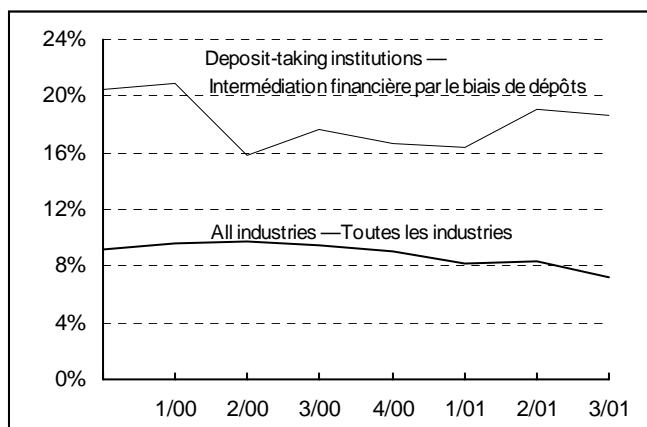
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	18,908	17,619	19,950	20,739	21,186	20,742	20,275	20,079	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	15,050	13,928	16,789	17,079	17,648	17,345	16,421	16,333	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,858	3,692	3,160	3,659	3,539	3,397	3,854	3,746	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,396	1,395	994	1,229	1,044	1,072	1,332	1,331	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,018,718	1,039,413	1,047,227	1,066,765	1,080,432	1,111,659	1,097,428	1,137,067	Bilan
Liabilities	952,084	971,810	978,828	995,882	1,009,965	1,040,233	1,019,284	1,058,054	Actif
Equity	66,634	67,603	68,399	70,883	70,467	71,426	78,144	79,013	Passif
Share capital	31,053	30,347	30,668	31,468	32,885	33,057	36,474	36,359	Avoir
Retained earnings	34,684	35,067	35,347	36,304	36,090	36,466	37,446	37,968	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	9.6%	-6.8%	13.2%	4.0%	2.2%	-2.1%	-2.3%	-1.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	6.5%	-7.5%	20.5%	1.7%	3.3%	-1.7%	-5.3%	-0.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	1.3%	2.0%	0.8%	1.9%	1.3%	2.9%	-1.3%	3.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	1.3%	2.1%	0.7%	1.7%	1.4%	3.0%	-2.0%	3.8%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.8%	9.0%	7.4%	9.1%	9.1%	8.9%	9.6%	9.6%	Certains indicateurs
Return on equity	8.4%	8.2%	5.8%	6.9%	5.9%	6.0%	6.8%	6.7%	Rendement de capitaux
Profit margin	20.4%	21.0%	15.8%	17.6%	16.7%	16.4%	19.0%	18.7%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	0.795	0.586	0.581	0.470	0.520	0.512	0.470	0.440	Marge bénéficiaire
									Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B10. Profit margins

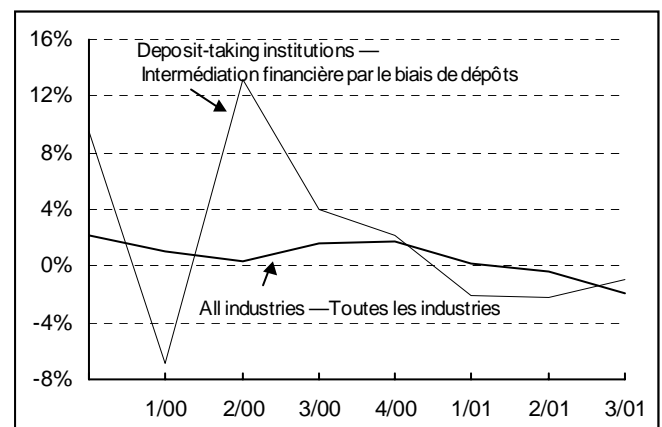
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

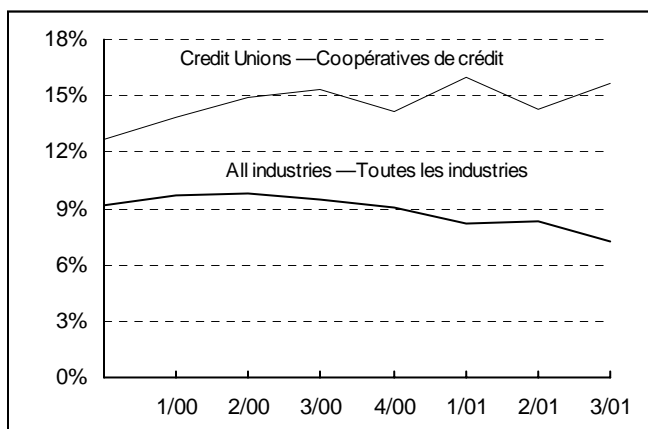
Tableau B5. Coopératives de crédit, statistiques financières

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,661	2,819	2,908	2,970	3,020	3,113	3,054	2,950	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,325	2,428	2,473	2,514	2,592	2,615	2,617	2,487	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	336	391	435	456	428	499	437	463	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	179	192	236	242	256	292	240	257	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	146,971	150,112	150,969	153,042	155,870	159,501	162,347	168,076	Actif
Liabilities	137,192	140,583	141,195	142,991	145,576	148,791	151,293	156,498	Passif
Equity	9,779	9,529	9,774	10,051	10,293	10,710	11,055	11,578	Avoir
Share capital	3,389	3,306	3,292	3,278	3,300	3,388	3,443	3,565	Capital-actions
Retained earnings	6,390	6,222	6,482	6,773	6,992	7,322	7,612	8,013	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.2%	5.9%	3.2%	2.1%	1.7%	3.1%	-1.9%	-3.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.0%	4.4%	1.9%	1.6%	3.1%	0.9%	0.1%	-4.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.6%	2.1%	0.6%	1.4%	1.8%	2.3%	1.8%	3.5%	Actif
Liabilities	0.6%	2.5%	0.4%	1.3%	1.8%	2.2%	1.7%	3.4%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.2%	6.5%	8.8%	8.9%	9.3%	9.6%	8.1%	8.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	7.3%	8.0%	9.7%	9.6%	9.9%	10.9%	8.7%	8.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	12.6%	13.9%	15.0%	15.4%	14.2%	16.0%	14.3%	15.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.822	0.823	0.629	0.583	0.556	0.540	0.546	0.549	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart B12. Profit margins

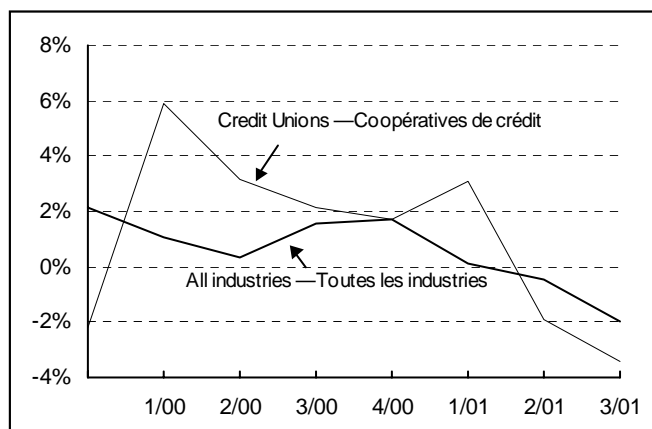
Graphique B12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating revenue growth rates

Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

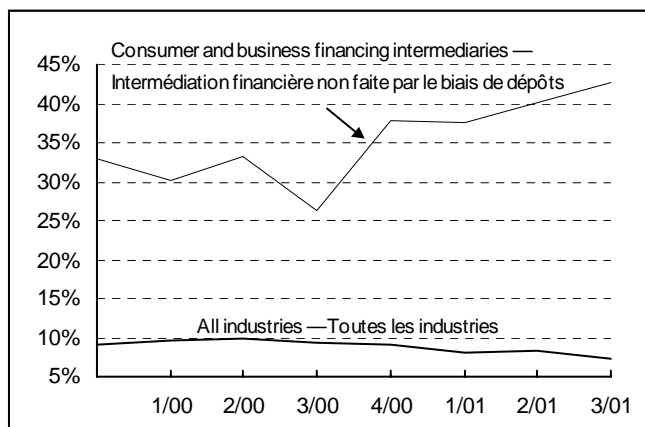
Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,208	2,723	2,864	2,878	2,899	2,841	2,833	2,890	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,153	1,903	1,916	2,123	1,804	1,770	1,697	1,656	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,055	820	947	754	1,095	1,071	1,136	1,234	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	190	178	214	14	147	254	264	311	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	78,268	85,460	86,944	85,332	86,311	84,905	87,202	88,277	Actif
Liabilities	69,796	76,637	78,897	77,141	78,186	76,510	78,475	78,955	Passif
Equity	8,472	8,823	8,047	8,191	8,125	8,395	8,727	9,322	Avoir
Share capital	4,043	4,575	3,229	3,384	3,507	3,747	3,753	4,048	Capital-actions
Retained earnings	1,783	2,288	2,795	2,701	2,488	2,612	3,094	3,187	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	22.8%	-15.1%	5.2%	0.5%	0.7%	-2.0%	-0.3%	2.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	15.2%	-11.6%	0.7%	10.8%	-15.0%	-1.9%	-4.2%	-2.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	8.9%	9.2%	1.7%	-1.9%	1.1%	-1.6%	2.7%	1.2%	Actif
Liabilities	9.0%	9.8%	2.9%	-2.2%	1.4%	-2.1%	2.6%	0.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.1%	3.9%	4.6%	3.5%	4.3%	5.5%	4.6%	4.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.0%	8.1%	10.6%	0.7%	7.2%	12.1%	12.1%	13.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	32.9%	30.1%	33.1%	26.2%	37.8%	37.7%	40.1%	42.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	7.559	8.031	9.099	8.662	8.909	8.422	8.334	7.885	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart B14. Profit margins

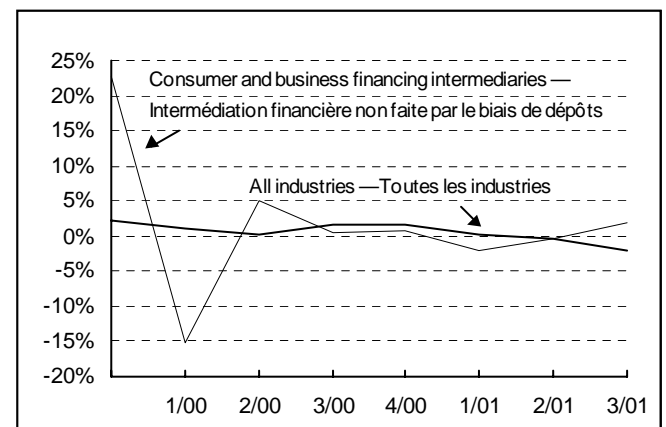
Graphique B14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating revenue growth rates

Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

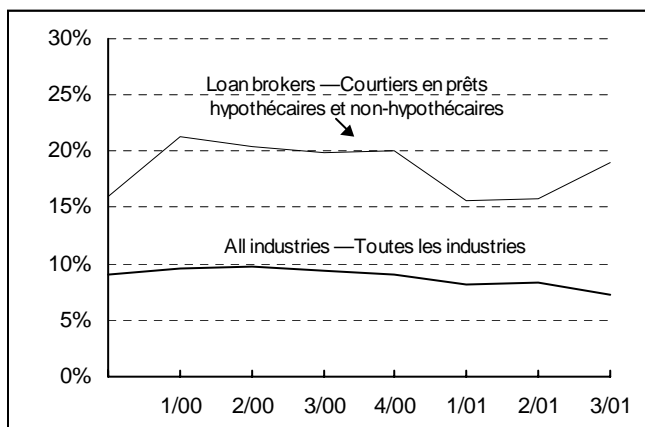
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,208	6,654	6,583	6,165	6,272	6,371	6,408	6,214	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6,052	5,232	5,241	4,941	5,013	5,379	5,401	5,038	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,156	1,422	1,343	1,224	1,258	992	1,007	1,176	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	451	421	471	337	739	588	154	384	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	138,882	115,101	117,558	112,025	112,132	117,722	120,587	116,648	Actif
Liabilities	78,264	71,306	72,981	71,954	71,681	78,323	79,983	78,430	Passif
Equity	60,618	43,795	44,576	40,071	40,452	39,399	40,604	38,219	Avoir
Share capital	41,455	24,457	26,445	24,603	25,383	24,758	26,478	25,874	Capital-actions
Retained earnings	10,970	11,876	11,879	10,412	9,803	9,172	8,423	7,201	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-5.1%	-7.7%	-1.1%	-6.4%	1.7%	1.6%	0.6%	-3.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-7.1%	-13.5%	0.2%	-5.7%	1.5%	7.3%	0.4%	-6.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.4%	-17.1%	2.1%	-4.7%	0.1%	5.0%	2.4%	-3.3%	Actif
Liabilities	-0.8%	-8.9%	2.3%	-1.4%	-0.4%	9.3%	2.1%	-1.9%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	3.4%	4.1%	4.5%	3.5%	6.1%	5.2%	3.0%	3.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	3.0%	3.8%	4.2%	2.6%	6.6%	5.8%	1.8%	3.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	16.0%	21.4%	20.4%	19.9%	20.1%	15.6%	15.7%	18.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.511	0.709	0.671	0.766	0.726	0.834	0.869	0.852	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart B16. Profit margins

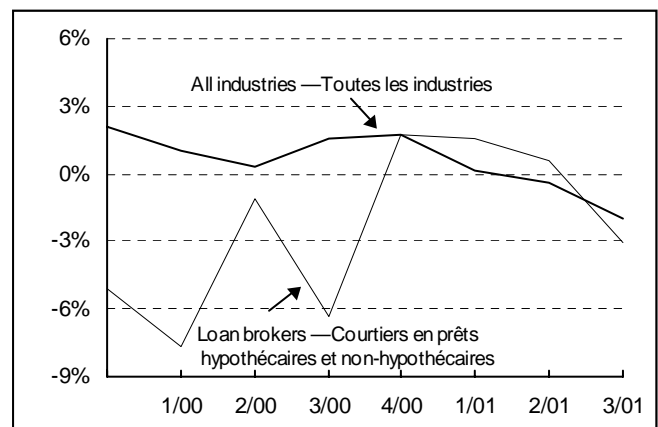
Graphique B16. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating revenue growth rates

Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

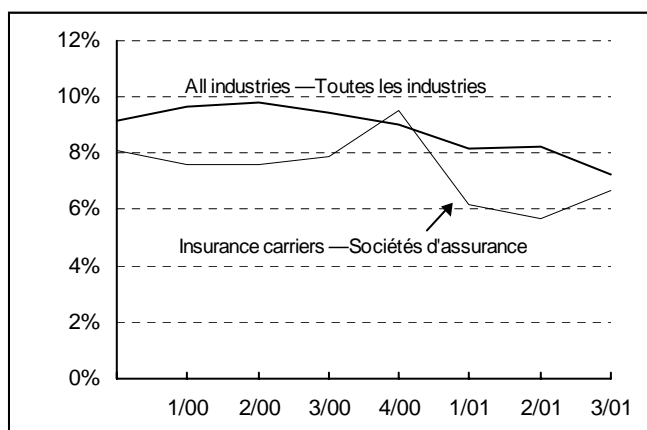
Table B8. Insurance carriers, financial statistics

Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	15,345	15,417	15,300	15,328	15,465	15,906	15,898	16,144	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	14,108	14,249	14,142	14,119	13,996	14,928	14,995	15,070	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,237	1,168	1,157	1,209	1,469	978	903	1,074	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	782	779	1,072	840	1,005	629	704	688	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	242,776	247,714	248,086	251,658	249,047	251,078	253,700	256,937	Bilan
Liabilities	190,694	193,024	192,759	195,207	194,183	196,324	198,399	200,006	Actif
Equity	52,083	54,690	55,327	56,452	54,863	54,754	55,300	56,931	Passif
Share capital	8,534	9,105	9,684	9,736	9,243	9,362	9,546	9,634	Avoir
Retained earnings	42,091	44,195	44,213	45,301	44,086	43,823	44,205	45,753	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.7%	0.5%	-0.8%	0.2%	0.9%	2.9%	-0.1%	1.5%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	2.8%	1.0%	-0.7%	-0.2%	-0.9%	6.7%	0.4%	0.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	1.8%	2.0%	0.2%	1.4%	-1.0%	0.8%	1.0%	1.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	1.9%	1.2%	-0.1%	1.3%	-0.5%	1.1%	1.1%	0.8%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	5.9%	5.5%	7.5%	5.7%	7.0%	4.4%	4.9%	4.7%	Passif
Return on equity	6.0%	5.7%	7.8%	6.0%	7.3%	4.6%	5.1%	4.8%	Certains indicateurs
Profit margin	8.1%	7.6%	7.6%	7.9%	9.5%	6.2%	5.7%	6.7%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.101	0.104	0.097	0.104	0.104	0.124	0.123	0.115	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Marge bénéficiaire
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B18. Profit margins

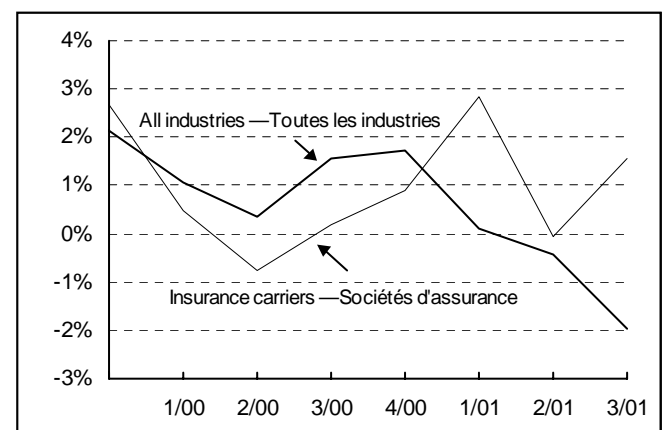
Graphique B18. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating revenue growth rates

Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

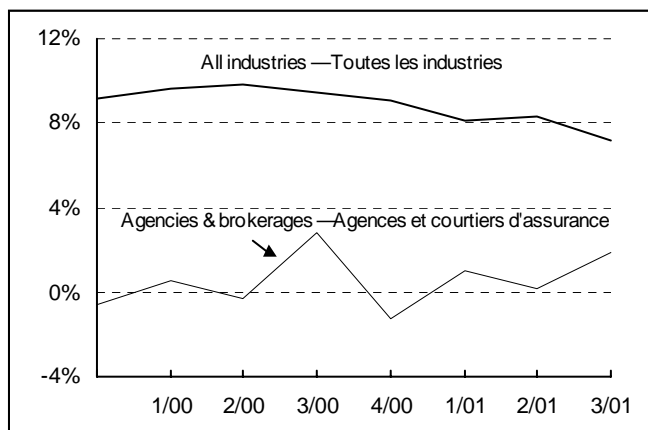
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	1,474	1,253	1,226	1,289	1,244	1,264	1,253	1,265	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	1,483	1,246	1,230	1,253	1,259	1,251	1,250	1,242	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-9	7	-4	36	-15	13	3	24	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-18	-13	-12	-13	-23	-12	-18	-12	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	7,258	7,036	6,973	6,952	6,800	6,725	6,783	6,426	Bilan
Liabilities	6,131	6,024	6,029	5,988	5,957	5,874	5,938	5,593	Actif
Equity	1,127	1,011	944	964	843	851	846	833	Passif
Share capital	736	694	679	696	680	675	663	657	Avoir
Retained earnings	189	151	103	101	5	18	26	20	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	3.2%	-15.0%	-2.1%	5.1%	-3.4%	1.6%	-0.9%	1.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	7.5%	-16.0%	-1.3%	1.8%	0.5%	-0.7%	-0.1%	-0.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-1.1%	-3.1%	-0.9%	-0.3%	-2.2%	-1.1%	0.9%	-5.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	3.8%	-1.7%	0.1%	-0.7%	-0.5%	-1.4%	1.1%	-5.8%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	0.3%	0.2%	0.2%	0.4%	-0.9%	0.4%	-0.5%	0.4%	Passif
Return on equity	-6.4%	-5.3%	-5.2%	-5.3%	-10.8%	-5.7%	-8.7%	-5.8%	Certains indicateurs
Profit margin	-0.6%	0.5%	-0.3%	2.8%	-1.2%	1.1%	0.2%	1.9%	Rendement de capitaux
Debt to equity	1.866	2.190	2.342	2.316	2.535	2.477	2.542	2.602	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B20. Profit margins

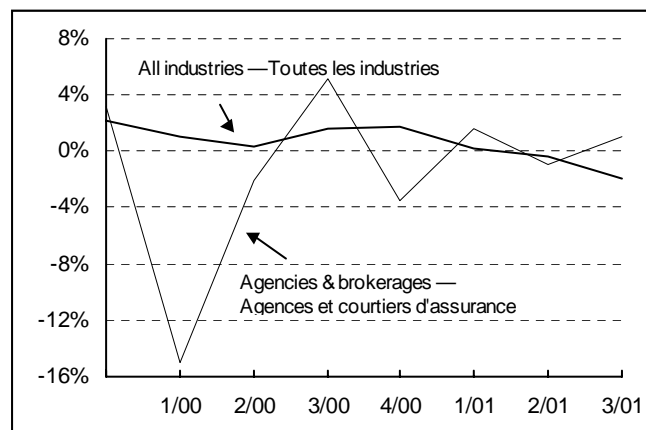
Graphique B20. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating revenue growth rates

Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B10. Funds and other financial vehicles, financial statistics

Tableau B10. Autres fonds et instruments financiers, statistiques financières

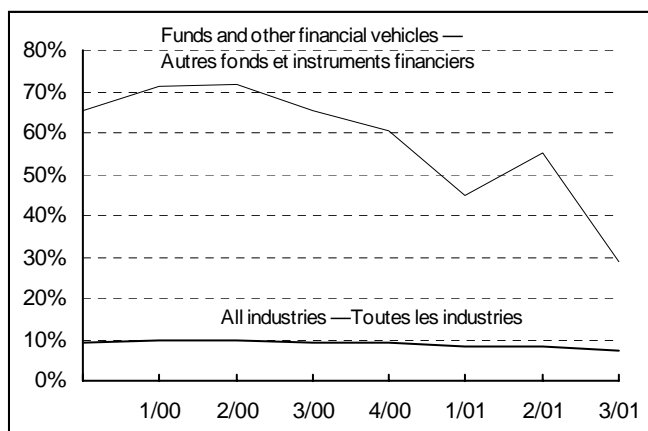
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	9,197	11,476	11,470	10,402	9,301	6,300	7,777	4,815	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	3,197	3,330	3,223	3,580	3,679	3,472	3,480	3,427	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	6,001	8,146	8,247	6,822	5,622	2,828	4,297	1,388	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	9,401	8,803	8,073	6,123	1,351	-786	3,084	-1,990	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	546,372	573,592	581,306	612,181	610,584	615,501	623,952	622,789	Bilan
Liabilities	103,940	117,533	117,130	122,198	127,073	129,789	131,471	134,153	Actif
Equity	442,432	456,058	464,176	489,983	483,511	485,712	492,481	488,636	Passif
Share capital	160	129	128	120	117	118	116	160	Avoir
Retained earnings	10	-29	-25	-20	36	-7	-7	-5	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	8.7%	24.8%	0.0%	-9.3%	-10.6%	-32.3%	23.4%	-38.1%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	8.0%	4.2%	-3.2%	11.1%	2.8%	-5.6%	0.2%	-1.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	9.0%	5.0%	1.3%	5.3%	-0.3%	0.8%	1.4%	-0.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	12.6%	13.1%	-0.3%	4.3%	4.0%	2.1%	1.3%	2.0%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	7.9%	7.2%	6.6%	5.0%	1.8%	0.5%	2.9%	-0.4%	Passif
Return on equity	8.5%	7.7%	7.0%	5.0%	1.1%	-0.6%	2.5%	-1.6%	Certains indicateurs
Profit margin	65.2%	71.0%	71.9%	65.6%	60.4%	44.9%	55.3%	28.8%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.217	0.235	0.230	0.229	0.241	0.249	0.249	0.257	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Marge bénéficiaire
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B22. Profit margins

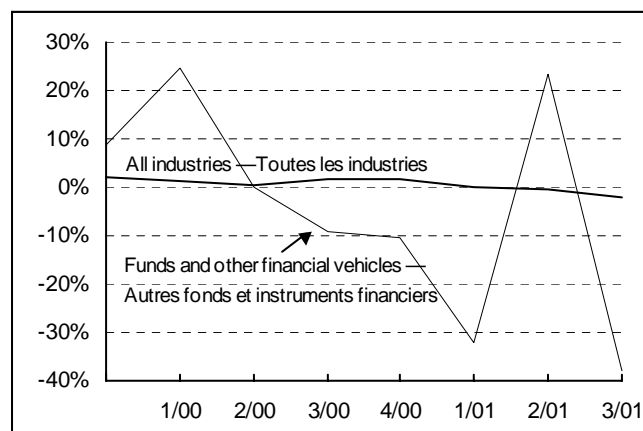
Graphique B22. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B23. Operating revenue growth rates

Graphique B23. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799* Other Business Services n.e.c.

R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2001

- Output in the professional, scientific and technical services sector fell in real terms by 0.4% this quarter, matching the rate of GDP contraction that occurred in the overall economy.
- The professional, scientific and technical services industries' output decline was unusual given that this sector is normally one of the fastest-growing sectors in the whole economy. This quarter's GDP decline was the sector's first since the second quarter of 1996. Moreover, growth has been relatively weak throughout 2001. In the three quarters thus far in 2001, the sector's output has expanded by an average of 0.1% per quarter, far below the robust 2.2% growth per quarter averaged from 1998 to 2000.
- The economic slowdown has forced budget-conscious businesses to cut back on the services that they purchase. Advertising has been heavily diminished, as evidenced by the advertising industry's 2.6% GDP decline this quarter and a 5.6% drop so far in 2001. Declines in output were also recorded this quarter in architectural, engineering and related services (-1.3%) and computer systems design (-1.1%). The only industry in the sector to markedly expand its output this quarter was the legal, accounting, tax preparation and bookkeeping services industry which grew by 1.0%.
- Reductions in output prompted professional, scientific and technical services providers to trim their workforces by 39,800 this quarter. More than three-quarters of the lost jobs were full-time positions.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 0.9%
Salaries	↑ 0.8%
GDP	↓ 0.4%

* From same quarter last year.

Services professionnels, scientifiques et techniques

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

- En termes réels, la production dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a fléchi au cours de ce trimestre de 0,4 %, soit l'équivalent de la baisse du PIB dans l'ensemble de l'économie.
- La baisse de production observée pour ce qui est des services professionnels, scientifiques et techniques est inhabituelle, ce secteur étant normalement l'un de ceux qui connaissent les plus fortes croissances dans l'ensemble de l'économie. Le repli du PIB durant ce trimestre est le premier dans le secteur depuis le deuxième trimestre de 1996. De plus, la croissance a été relativement faible tout au cours de 2001. Durant les trois premiers trimestres de 2001, ce secteur a connu une croissance moyenne de 0,1 %, taux qui est grandement inférieur à la forte croissance moyenne (2,2 %) observée de 1998 à 2000.
- Le ralentissement économique a obligé les entreprises préoccupées par leur budget à réduire leurs achats de services. Elles ont beaucoup sabré dans la publicité, ainsi qu'en témoignent la baisse de 2,6 % du PIB signalée au cours de ce trimestre ainsi que celle de 5,6 % enregistrée jusqu'à maintenant en 2001. Durant ce trimestre, le secteur des services d'architecture, de génie et des services connexes et celui de la conception de systèmes informatiques ont eux aussi observé des baisses de production (-1,3 % et -1,1 %, respectivement). La seule branche qui a accru sa production de façon marquée au cours du trimestre est celle des services juridiques, de comptabilité, de préparation de déclarations d'impôt et de tenue de livres, dont la croissance a été de 1,0 %.
- La diminution de la production a amené les fournisseurs de services professionnels, scientifiques et techniques à retrancher 39 800 postes au sein de leurs effectifs pendant le trimestre. Plus des trois quarts des postes perdus étaient à temps plein.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 0,9 %
Rémunération	↑ 0,8 %
PIB	↓ 0,4 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Job losses were highest in computer systems design and related services where employment declined by 12,700. One of the sector's only job creators this quarter was the scientific research and development services industry which added 3,500 jobs.
- *In relative terms, the 39,800 lost professional, scientific and technical services jobs amounted to 3.9% of sector's workforce. This rate of job loss was particularly steep given that the sector is usually an engine of job growth for the economy, especially during third quarters. In third quarters from 1996 to 2000, for example, the sector's average employment growth rate was 2.7%.*
- Within the sector, rates of job loss were highest this quarter in accounting and tax preparation services (-9.6%), specialized design services (-5.4%) and computer systems design services (-5.0%).
- Just as professional, scientific and technical services output growth has been weak not only in this quarter, but also throughout 2001, so too has the sector's job growth. Since the last quarter of 2000, while employment in Canada was rising by 2.3%, it declined by 0.5% in professional, scientific and technical services. The sector's highest rates of job loss so far in 2001 have been in advertising services (-6.4%), computer systems design services (-4.8%) and specialized design services (-4.4%).
- While the sector's output and employment declined this quarter, average remuneration for those currently employed in the sector rose 0.8%. This largely occurred because higher wages and salaries in accounting, tax preparation, bookkeeping and payroll services (+2.9%) and architectural, engineering and related services (+2.1%) offset declines recorded in advertising services (-1.2%) and scientific research and development services (-1.0%).
- Les plus lourdes pertes au chapitre de l'emploi ont été constatées du côté de la conception de systèmes informatiques et des services connexes (12 700 postes). L'un des seuls secteurs qui ont créé des emplois durant ce trimestre a été celui des services de la recherche et du développement scientifiques (3 500 postes).
- *En termes relatifs, les 39 800 emplois perdus dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques représentaient 3,9 % de l'effectif du secteur. Ce taux est particulièrement élevé, car ce secteur est habituellement un moteur sur le plan de la création d'emplois dans l'ensemble de l'économie, particulièrement au cours du troisième trimestre. Durant la période 1996-2000, le taux de croissance de l'emploi dans le secteur s'est établi en moyenne à 2,7 % au troisième trimestre.*
- Au sein du secteur, les pertes d'emploi ont été particulièrement élevées dans les services de comptabilité et de préparation de déclarations de revenu (-9,6 %), des services spécialisés de conception (-5,4 %) et les services de conception de systèmes informatiques (-5,0 %).
- À l'instar de la production, dont la croissance a été faible non seulement durant ce trimestre mais tout au cours de 2001, l'emploi dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques n'a guère progressé. Depuis le dernier trimestre de 2000, l'emploi a fléchi, en fait, de 0,5 % dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques, comparativement à une hausse de 2,3 % dans l'ensemble du Canada. Jusqu'à maintenant en 2001, les branches qui ont essuyé les plus lourdes pertes sur le plan de l'emploi sont celles des services de publicité (-6,4%), de la conception de systèmes informatiques (-4,8 %) et des services spécialisés de conception (-4,4 %).
- Malgré la diminution de la production et de l'emploi dans le secteur au cours du trimestre, la rémunération moyenne des employés du secteur a progressé de 0,8 %. Cette situation est attribuable en grande partie à la hausse des salaires au chapitre des services de comptabilité, de préparation de déclarations de revenu, de tenue de livres et de paie (+2,9 %) et des services d'architecture, de génie et des services connexes (+2,1 %), qui a annulé les replis signalés dans les services de publicité (-1,2 %) et les services de recherche et de développement scientifiques (-1,0 %).

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

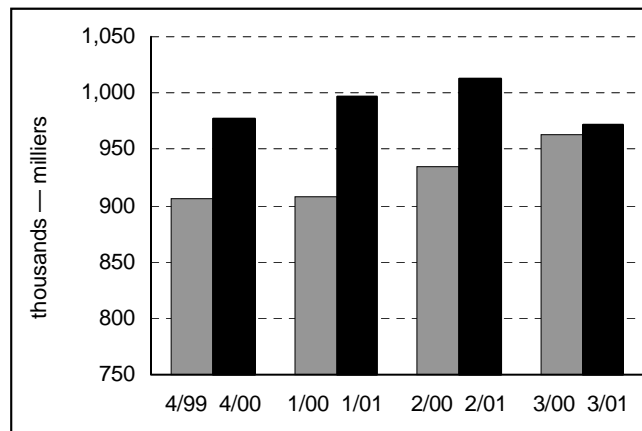


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

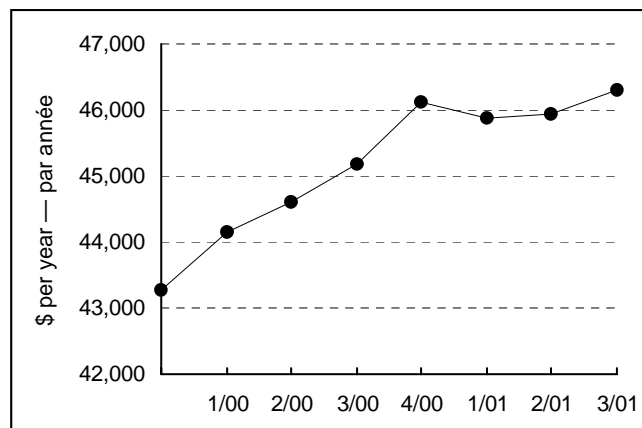
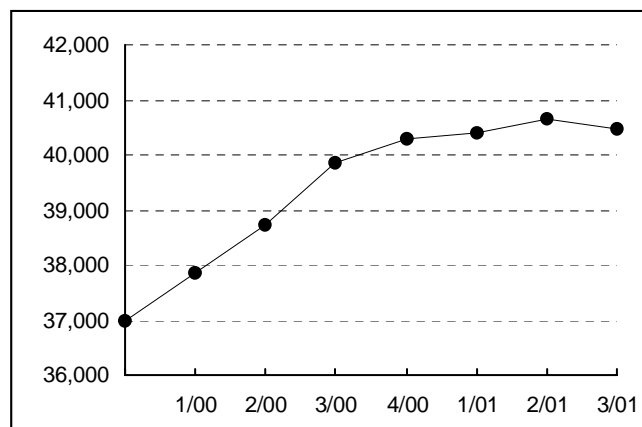


Chart C3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Professional, scientific and technical services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau C1. Services professionnels, scientifiques et techniques, PIB annualisé aux prix de base

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	9,403	9,585	9,638	9,778	9,726	9,677	9,871	9,967	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	10,360	10,557	10,960	11,293	11,430	11,468	11,272	11,131	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	7,954	8,195	8,394	8,727	8,900	8,975	9,130	9,031	Conception de syst. informatiques
Advertising services	1,979	2,048	2,065	2,141	2,162	2,109	2,095	2,041	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	7,288	7,454	7,670	7,912	8,087	8,187	8,289	8,317	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	36,984	37,839	38,728	39,851	40,306	40,417	40,657	40,486	Total
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

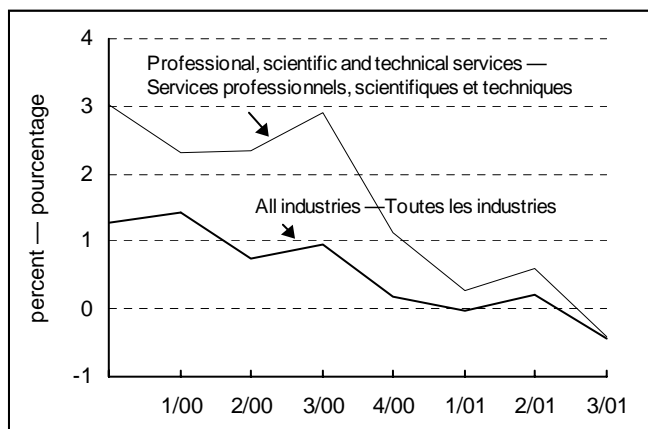
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					Croissance réelle (%)			
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	0.9	1.9	0.6	1.5	-0.5	-0.5	2.0	1.0	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	2.5	1.9	3.8	3.0	1.2	0.3	-1.7	-1.3	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	4.9	3.0	2.4	4.0	2.0	0.8	1.7	-1.1	Conception de syst. informatiques
Advertising services	5.7	3.5	0.8	3.7	1.0	-2.5	-0.7	-2.6	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	3.9	2.3	2.9	3.2	2.2	1.2	1.2	0.3	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	3.0	2.3	2.3	2.9	1.1	0.3	0.6	-0.4	Total
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	1.1	1.1	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	Conception de syst. informatiques
Advertising services	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	0.8	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	4.1	4.1	4.2	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	Total

Chart C4. GDP real growth rates

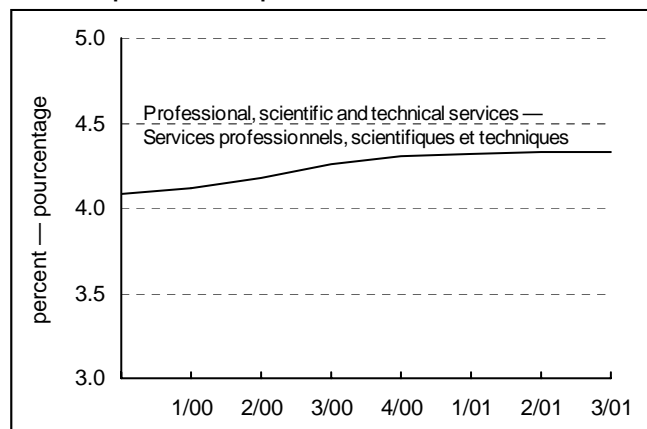
Graphique C4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Contribution of professional, scientific and technical services industries to Canada's GDP

Graphique C5. Contribution des services professionnels, scientifiques et techniques au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment

Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi

	1999		2000				2001			
	IV		I	II	III	IV	I	II	III	
Employment	thousands — milliers									Emploi
Legal services	118		115	119	123	129	123	132	130	Services juridiques
Accounting-related services	111		121	124	121	122	128	130	117	Comptabilité et services connexes
Archit./engineering services	180		187	177	177	173	179	177	173	Architecture/génie
Specialized design services	40		40	50	48	45	45	46	43	Services spécialisés de design
Computer systems design	213		236	229	239	255	257	255	243	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	104		90	87	94	97	95	102	99	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	20		19	21	25	23	29	32	35	Services de R&D scientifiques
Advertising services	64		51	72	79	73	76	68	69	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	57		51	56	56	60	65	70	63	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	907		908	934	964	977	996	1,012	972	Total
Full-time	783		795	818	843	845	857	871	840	Plein temps
Part-time	124		113	116	121	132	139	141	132	Temps partiel
Self employment*	323		319	320	327	335	329	322	321	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Legal services	4.7	3.9	5.0	-0.7	9.8	7.7	11.5	5.8	Services juridiques
Accounting-related services	-0.4	-3.3	8.0	4.8	9.9	5.6	5.0	-3.1	Comptabilité et services connexes
Archit./engineer. services	10.9	13.0	3.9	5.9	-3.7	-3.9	-0.1	-2.5	Architecture/génie
Specialized design services	-2.2	15.5	10.8	-4.9	14.1	13.9	-8.6	-10.1	Services spécialisés de design
Computer systems design	12.3	10.2	2.7	11.6	19.8	8.7	11.8	1.5	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	-4.8	-13.0	-19.9	-13.5	-7.0	5.4	17.3	5.0	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	25.0	-25.4	10.9	30.9	13.5	55.1	48.4	38.2	Services de R&D scientifiques
Advertising services	-8.0	-15.3	20.5	29.5	14.0	47.5	-5.7	-13.7	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	-3.2	-0.4	8.6	-5.1	5.1	26.9	25.9	13.6	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	4.1	2.2	3.3	4.7	7.8	9.7	8.3	0.9	Total
Full-time	4.9	2.6	2.7	3.8	8.0	7.8	6.4	-0.3	Plein temps
Part-time	-0.6	-0.3	7.6	11.1	6.6	22.5	21.7	9.3	Temps partiel
Self employment*	0.3	-2.7	-6.3	-1.7	3.8	3.0	0.6	-1.7	Travail autonome*

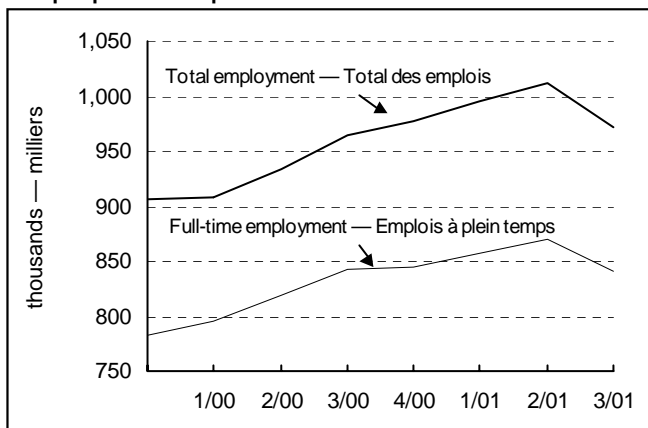
	Overall economy growth rates (%)					Taux de croissance de l'économie globale (%)			
Total	2.7	3.1	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	Total
Full-time	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	Plein temps
Part-time	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	Temps partiel
Self employment	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	-3.8	-3.2	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C6. Employment†

Graphique C6. Emploi†

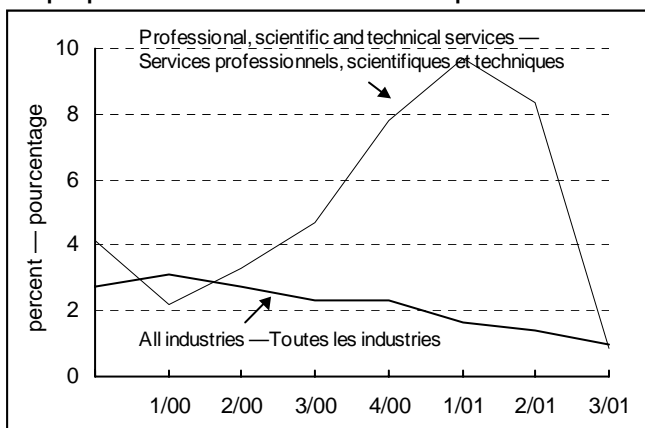


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C7. Employment growth rates‡

Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries

Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération

	1999	2000				2001		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
	current dollars per year — dollars courants par année							
All employees								
Legal services	36,216	36,080	37,052	38,354	39,345	37,595	36,932	37,459
Accounting-related services	35,942	35,513	35,207	35,835	37,604	35,652	35,312	36,347
Archit./engineering services	49,048	49,943	49,995	50,620	51,494	51,425	51,895	52,979
Specialized design services	34,038	35,270	34,938	35,675	36,316	36,439	36,712	36,654
Computer systems design	54,222	55,198	55,981	55,575	57,037	57,407	58,031	57,935
Mngt/sci/tech'l consulting	40,989	42,706	43,258	43,449	43,770	43,861	44,038	44,198
Scientific R&D services	45,968	46,681	46,866	47,811	48,670	47,689	47,173	46,705
Advertising services	39,335	42,134	42,191	42,505	42,666	42,556	41,344	40,848
Other prof'l/sci/tech'l services	24,935	25,957	25,969	26,267	26,851	27,871	28,152	27,926
Total	43,278	44,151	44,605	45,174	46,129	45,872	45,934	46,298
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736

Tous les employés

Services juridiques

Comptabilité et services connexes

Architecture/génie

Services spécialisés de design

Conception de syst. informatiques

Conseils en gestion, scient. et tech.

Services de R&D scientifiques

Publicité

Autres serv. prof., scient. et tech.

Total

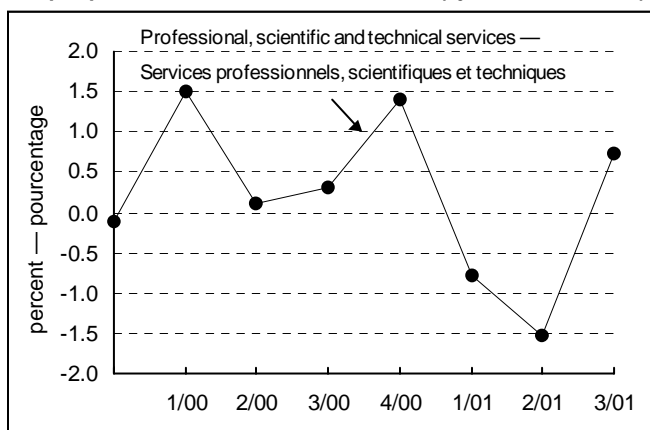
Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

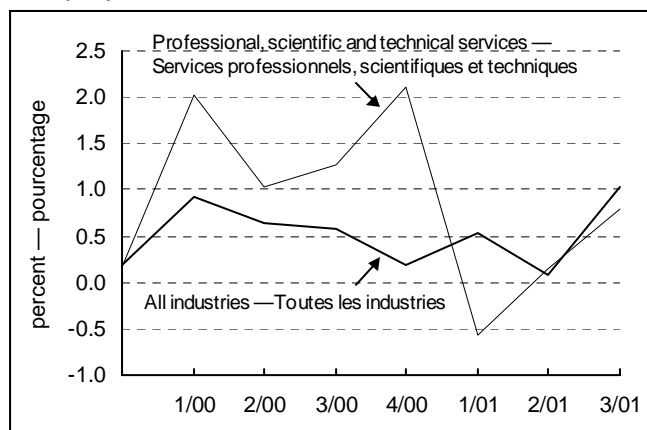
	Rates of change (%)					Taux de variation (%)		
Legal services	-0.2	-0.4	2.7	3.5	2.6	-4.4	-1.8	1.4
Accounting-related services	1.4	-1.2	-0.9	1.8	4.9	-5.2	-1.0	2.9
Archit./engineering services	0.5	1.8	0.1	1.3	1.7	-0.1	0.9	2.1
Specialized design services	0.2	3.6	-0.9	2.1	1.8	0.3	0.7	-0.2
Computer systems design	-0.7	1.8	1.4	-0.7	2.6	0.6	1.1	-0.2
Mngt/sci/tech'l consulting	1.0	4.2	1.3	0.4	0.7	0.2	0.4	0.4
Scientific R&D services	0.0	1.6	0.4	2.0	1.8	-2.0	-1.1	-1.0
Advertising services	0.3	7.1	0.1	0.7	0.4	-0.3	-2.8	-1.2
Other prof'l/sci/tech'l services	0.9	4.1	0.0	1.1	2.2	3.8	1.0	-0.8
Total	0.2	2.0	1.0	1.3	2.1	-0.6	0.1	0.8
	CPI-adjusted rates of change (%)					Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)		
Legal services	-0.5	-0.9	1.8	2.5	1.9	-4.7	-3.4	1.4
Accounting-related services	1.1	-1.7	-1.7	0.8	4.2	-5.4	-2.6	2.9
Archit./engineering services	0.2	1.3	-0.8	0.3	1.0	-0.4	-0.8	2.0
Specialized design services	-0.1	3.1	-1.8	1.1	1.1	0.1	-0.9	-0.2
Computer systems design	-1.0	1.2	0.5	-1.7	1.9	0.4	-0.6	-0.2
Mngt/sci/tech'l consulting	0.7	3.6	0.4	-0.5	0.0	0.0	-1.3	0.3
Scientific R&D services	-0.3	1.0	-0.5	1.1	1.1	-2.2	-2.7	-1.1
Advertising services	0.0	6.5	-0.7	-0.2	-0.3	-0.5	-4.5	-1.3
Other prof'l/sci/tech'l services	0.6	3.5	-0.8	0.2	1.5	3.6	-0.7	-0.9
Total	-0.1	1.5	0.1	0.3	1.4	-0.8	-1.5	0.7
	Nominal growth rates (%)					Taux nom. de variation (%)		
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

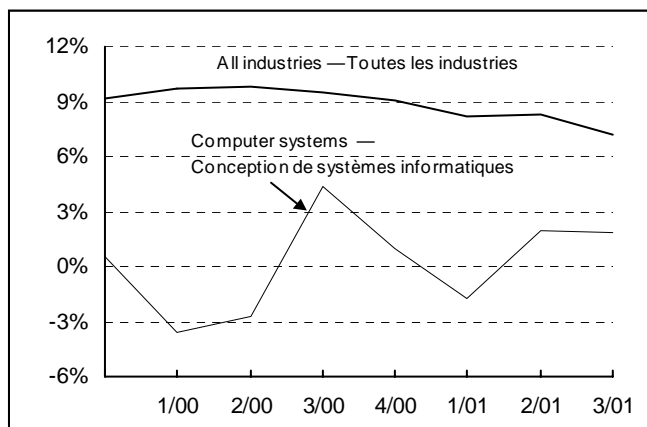
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,480	2,473	2,945	3,270	3,405	3,462	3,610	3,414	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3,462	2,563	3,026	3,127	3,371	3,521	3,539	3,349	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	19	-89	-81	143	35	-59	71	65	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-49	-66	-119	102	-47	-155	2	7	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	10,131	8,393	10,818	13,547	10,615	13,505	13,989	13,190	Actif
Liabilities	6,876	4,073	6,374	7,915	5,836	7,561	7,210	6,992	Passif
Equity	3,256	4,320	4,444	5,633	4,778	5,945	6,779	6,198	Avoir
Share capital	3,875	4,063	4,764	5,112	4,460	6,370	6,517	6,520	Capital-actions
Retained earnings	-713	320	-269	432	276	-578	107	-493	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	34.9%	-28.9%	19.1%	11.0%	4.1%	1.7%	4.3%	-5.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	29.5%	-26.0%	18.1%	3.3%	7.8%	4.5%	0.5%	-5.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.0%	-17.2%	28.9%	25.2%	-21.6%	27.2%	3.6%	-5.7%	Actif
Liabilities	-2.0%	-40.8%	56.5%	24.2%	-26.3%	29.5%	-4.6%	-3.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-0.6%	-1.8%	-4.8%	5.6%	-0.5%	-4.5%	1.5%	2.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	-6.1%	-6.1%	-10.7%	7.2%	-3.9%	-10.4%	0.2%	0.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	0.5%	-3.6%	-2.7%	4.4%	1.0%	-1.7%	2.0%	1.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.089	0.509	0.655	0.705	0.558	0.576	0.508	0.560	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.021	1.372	1.380	1.336	1.492	1.510	1.493	1.467	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.909	1.276	1.275	1.227	1.390	1.394	1.373	1.345	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart C10. Profit margins

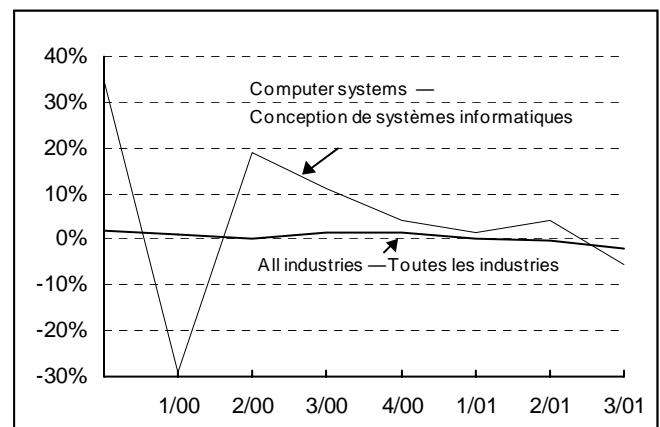
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries**Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Legal services									Services juridiques
Assets	986	905	894	1,050	1,027	1,074	1,125	1,196	Actif
Liabilities	6,341	6,211	6,140	6,173	6,167	6,171	6,156	6,173	Passif
Equity	-5,354	-5,306	-5,245	-5,123	-5,140	-5,097	-5,031	-4,977	Avoir
Share capital	131	117	116	116	92	96	102	109	Capital-actions
Retained earnings	-5,519	-5,453	-5,391	-5,294	-5,288	-5,251	-5,192	-5,149	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.5%	-8.3%	-1.2%	17.4%	-2.2%	4.6%	4.7%	6.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	0.3%	-2.1%	-1.1%	0.5%	-0.1%	0.1%	-0.2%	0.3%	Croissance en % du passif
Accounting, tax and payroll services									Comptabilité et services connexes
Assets	1,556	1,366	1,490	1,494	1,304	1,284	1,602	1,652	Actif
Liabilities	446	312	399	392	454	402	499	539	Passif
Equity	1,110	1,053	1,091	1,102	851	882	1,103	1,113	Avoir
Share capital	126	112	118	119	169	162	379	371	Capital-actions
Retained earnings	943	904	936	946	643	681	681	698	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.9%	-12.2%	9.1%	0.2%	-12.7%	-1.6%	24.8%	3.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	1.6%	-30.0%	27.8%	-1.8%	15.7%	-11.3%	24.0%	8.1%	Croissance en % du passif
Architectural and engineering services									Architecture, génie et services connexes
Assets	10,187	8,757	8,806	8,814	9,084	9,643	10,452	9,792	Actif
Liabilities	4,625	3,708	3,728	3,843	4,040	4,082	4,337	3,806	Passif
Equity	5,562	5,049	5,078	4,970	5,043	5,561	6,115	5,986	Avoir
Share capital	3,374	3,504	3,258	3,018	2,146	2,674	2,889	2,747	Capital-actions
Retained earnings	2,048	1,410	1,663	1,813	2,772	2,731	3,062	3,088	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-9.8%	-14.0%	0.6%	0.1%	3.1%	6.2%	8.4%	-6.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-7.0%	-19.8%	0.6%	3.1%	5.1%	1.0%	6.3%	-12.2%	Croissance en % du passif
Advertising services									Publicité et services connexes
Assets	3,558	3,656	3,513	3,924	4,664	4,287	4,549	4,651	Actif
Liabilities	1,978	1,796	1,737	1,920	2,213	1,976	2,074	2,105	Passif
Equity	1,580	1,860	1,776	2,004	2,451	2,312	2,475	2,546	Avoir
Share capital	1,062	1,084	869	996	1,441	877	964	967	Capital-actions
Retained earnings	1,255	1,151	1,242	1,272	1,270	1,415	1,449	1,516	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	10.7%	2.7%	-3.9%	11.7%	18.9%	-8.1%	6.1%	2.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	7.7%	-9.2%	-3.2%	10.5%	15.3%	-10.7%	4.9%	1.5%	Croissance en % du passif
Miscellaneous professional, scientific and tech. serv.									Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech.
Assets	12,666	12,668	12,469	12,730	13,388	13,971	13,686	14,780	Actif
Liabilities	5,866	4,918	5,194	5,797	6,767	7,666	8,394	9,414	Passif
Equity	6,799	7,750	7,275	6,933	6,621	6,306	5,292	5,367	Avoir
Share capital	4,608	6,369	5,962	5,972	6,388	6,330	6,518	6,582	Capital-actions
Retained earnings	1,814	952	894	491	-255	-394	-1,635	-1,716	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-9.1%	0.0%	-1.6%	2.1%	5.2%	4.4%	-2.0%	8.0%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	9.9%	-16.2%	5.6%	11.6%	16.7%	13.3%	9.5%	12.1%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primary engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

Q9114 Guest Houses & Tourist Homes

Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs

Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulettes

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Q9149* Autres camps de vacances

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Accommodation and Food Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2001

- As was the case for other travel-related industries, the accommodation services industry suffered a drastic downturn in the third quarter due to the September 11th terrorist attacks. The industry's GDP dropped in real terms by 3.9% in the quarter. A previous Statistics Canada release showed that output plummeted by 10.9% in September, the largest monthly decline ever recorded for this industry. This was due to an unprecedented number of cancellations following September 11th, partly because the number of U.S. visitors to Canada fell by 27% during that month. The magnitude of the accommodation industry's September output drop accounted for most of the industry's 3.9% third quarter output decline.
- The economic slowdown that was already underway prior to September 11th also likely contributed in small part to the third quarter GDP drop for accommodation services. The industry's output had already declined by 1.2% and 0.1%, respectively, in the first and second quarters of 2001, likely due to less household and business travel in response to slowing economic growth. Accommodation output has therefore fallen by 5.1% thus far in 2001.
- The food services and drinking places industry's GDP inched downwards by 0.1% in the third quarter. Although this industry's output had risen in the quarters prior to this one, its output growth had slowed with that of the overall economy. For example, in the first three quarters of 2001 the industry's GDP rose in total by 1.1%, well below the 5.5% real growth rate the industry posted for the last three quarters of 2000.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 1.6%
Salaries	↑ 1.8%
GDP	↓ 1.3%

* From same quarter last year.

Hébergement et services de restauration

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

- À l'instar des autres branches du secteur des voyages, les services d'hébergement ont été témoins au troisième trimestre d'un profond repli en raison des attaques terroristes du 11 septembre. En termes réels, le PIB enregistré au chapitre des services d'hébergement a fléchi de 3,9 % au cours du trimestre. Un communiqué antérieur de Statistique Canada a révélé que la production a chuté de 10,9 % en septembre, soit la plus forte baisse mensuelle dans les annales de l'hébergement. Cette diminution découle du nombre sans précédent d'annulations après le 11 septembre, lesquelles sont attribuables en partie au fait que le nombre de visiteurs américains au Canada a décliné de 27 % durant ce mois. L'ampleur de la baisse de production observée en septembre explique en grande partie de le recul de 3,9 % de la production au sein de la branche au troisième trimestre.
- Le ralentissement économique qui s'était amorcé avant le 11 septembre a probablement contribué quelque peu lui aussi à la diminution du PIB au troisième trimestre du côté des services d'hébergement. Durant les premier et deuxième trimestres de 2001, la production dans le secteur avait fléchi de 1,2 % et de 0,1 %, respectivement, en raison probablement de la diminution des voyages des ménages et des voyages d'affaires par suite du ralentissement économique. Jusqu'à maintenant en 2001, la production a diminué de 5,1 % dans les services d'hébergement.
- Au troisième trimestre, le PIB des services de restauration et des débits de boissons a fléchi de 0,1 %. En dépit des gains de production enregistrés au cours des trimestres antérieurs, la croissance de la production a ralenti dans ce secteur tout comme dans l'ensemble de l'économie. Ainsi, le PIB s'est accru de 1,1 % au cours des trois premiers trimestres de 2001, taux qui est de beaucoup inférieur au taux de croissance de 5,5 % que le secteur a affiché en termes réels au cours des trois derniers trimestres de 2000.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 1,6 %
Rémunération	↑ 1,8 %
PIB	↓ 1,3 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Moreover, preliminary figures from the Monthly Restaurants, Caterers and Taverns Survey indicate that the industry's receipts (not seasonally adjusted) declined by 0.8% in October. This was a larger-than-normal October decline given that the industry's receipts fell by an average of 0.2% in the five Octobers from 1996 to 2000.
- Employment in the restaurant and other food services industry edged up by 0.1% in the third quarter. However, as an industry that is busier during summer, in the third quarters of most years it expands its workforce at a more rapid rate than it did this year. For example, from 1991 to 2000 the industry's average third quarter employment growth was 2.5%. The absence of a larger increase this quarter is further evidence that the restaurant and other food services industry was adversely affected by slackening demand.
- The number of people employed in drinking places declined this quarter by 5.7%. Since this too is an industry that usually expands its workforce in the third quarter, it is likely that the slowing economy had an adverse impact.
- While employment growth in drinking places and restaurants and other food services was weak, these industries relied more on full-time staff in the third quarter - as is usually the case during busier summer months. The proportion of the restaurant and other food services industry's workforce that was employed full-time rose from 56.5% to 61.0% this quarter. Drinking places saw a similar increase, from 58.4% to 63.3%.
- With more of the industry's workforce employed full-time in the summer, average remuneration rose sharply this quarter. Average wages and salaries rose by 1.6% for restaurant and other food services employees, and by 1.9% in drinking places.
- Combined financial results for the accommodations and food services industries show that, following three quarters of operating losses, this industry group has managed small operating profits in two straight quarters. Operating profits for this quarter totalled \$29 million. However this quarter's profit margin for the industry group was only 0.3% - well below the 7.2% profit margin earned in the overall economy.
- En outre, les premières données de l'Enquête mensuelle des restaurants, traiteurs et tavernes indiquent que les recettes du secteur (données non désaisonnalisées) ont diminué de 0,8 % en octobre. Cette diminution a été plus forte qu'elle ne l'est habituellement en octobre, la baisse moyenne des recettes de l'industrie au cours de ce mois-là ayant été de 0,2 % entre 1996 et 2000.
- Au troisième trimestre, l'emploi dans les restaurants et autres services de restauration a progressé de 0,1 %. Toutefois, l'effectif dans ce secteur croît habituellement beaucoup plus fortement au troisième trimestre que ce ne fut le cas cette année. Par exemple, entre 1991 et 2000, le taux moyen de croissance au troisième trimestre a été de 2,5 %. Le fait que ce secteur n'ait pas observé une plus forte hausse durant ce trimestre est une preuve de plus que les restaurants et autres services de restauration ont subi le contrecoup du fléchissement de la demande.
- Au cours de ce trimestre, le nombre d'employés des débits de boissons a diminué de 5,7 %. Comme il s'agit d'un autre secteur où les effectifs s'accroissent habituellement au troisième trimestre, il est probable que le ralentissement économique ait eu des effets négatifs.
- Bien que la croissance de l'emploi au sein des débits de boissons et des restaurants et autres services de restauration ait été faible, ces secteurs ont fait davantage appel à des employés à temps plein au troisième trimestre – comme c'est habituellement le cas durant les mois occupés de l'été. La proportion d'employés à temps plein dans les restaurants et autres services de restauration est passée de 56,5 % à 61,0 % au cours de ce trimestre. Les débits de boissons ont signalé une hausse similaire (de 58,4 % à 63,3 %).
- La proportion d'employés à temps plein ayant augmenté au cours de l'été, la rémunération moyenne s'est accrue de façon marquée durant le trimestre. Le salaire moyen des employés des restaurants et autres services de restauration a progressé de 1,6 %, comparativement à 1,9 % dans le cas des employés des débits de boissons.
- Les résultats financiers cumulés des secteurs de l'hébergement et des services de restauration révèlent qu'après trois trimestres de pertes d'exploitation, ce groupe industriel a réussi à afficher de faibles bénéfices d'exploitation au cours de deux trimestres consécutifs. Les bénéfices d'exploitation trimestriels se chiffrent à 29 millions de dollars. Toutefois, la marge bénéficiaire signalée par ce groupe au cours de ce trimestre n'est que de 0,3 %, soit un taux bien inférieur à celui de 7,2 % enregistré dans l'ensemble de l'économie.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

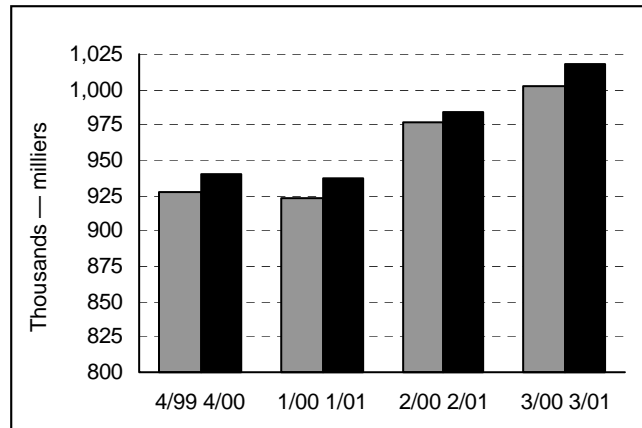


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

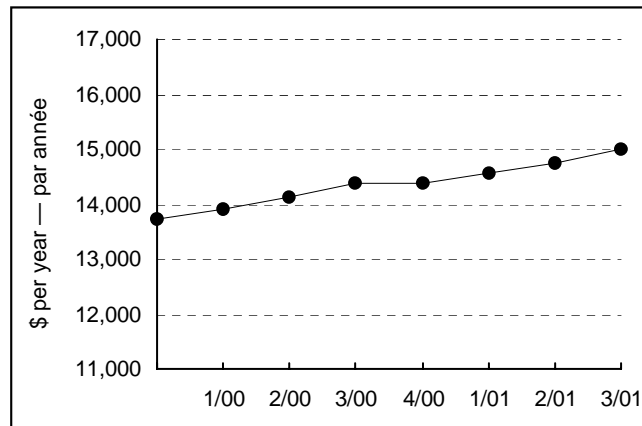


Chart D3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)

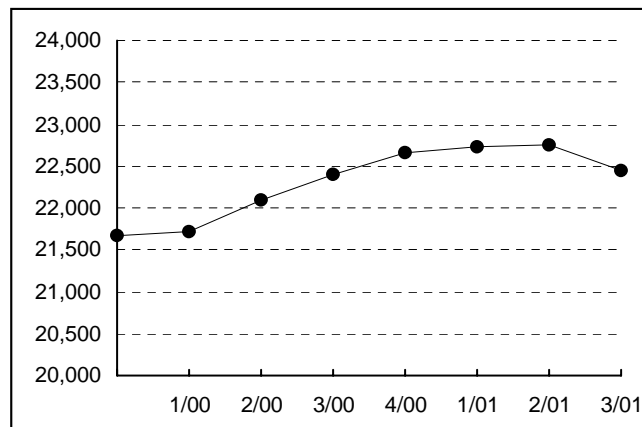


Table D1. Accommodation and food services industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau D1. Hébergement et services de restauration, PIB annualisé aux prix de base

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	7,228	7,344	7,460	7,484	7,496	7,408	7,400	7,112	Services d'hébergement
Food services and drinking places	14,440	14,376	14,644	14,916	15,172	15,316	15,352	15,344	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	21,668	21,720	22,104	22,400	22,668	22,724	22,752	22,456	Hébergement et services de restauration
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

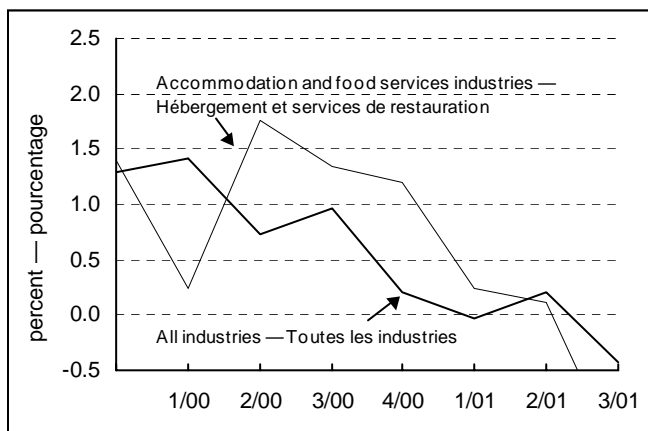
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Accommodation services	-0.7	1.6	1.6	0.3	0.2	-1.2	-0.1	-3.9	Services d'hébergement
Food services and drinking places	2.5	-0.4	1.9	1.9	1.7	0.9	0.2	-0.1	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	1.4	0.2	1.8	1.3	1.2	0.2	0.1	-1.3	Hébergement et services de restauration
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Accommodation services	0.80	0.80	0.81	0.80	0.80	0.79	0.79	0.76	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.59	1.56	1.58	1.59	1.62	1.63	1.64	1.64	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	2.39	2.36	2.39	2.40	2.42	2.43	2.42	2.40	Hébergement et services de restauration

Chart D4. GDP real growth rates

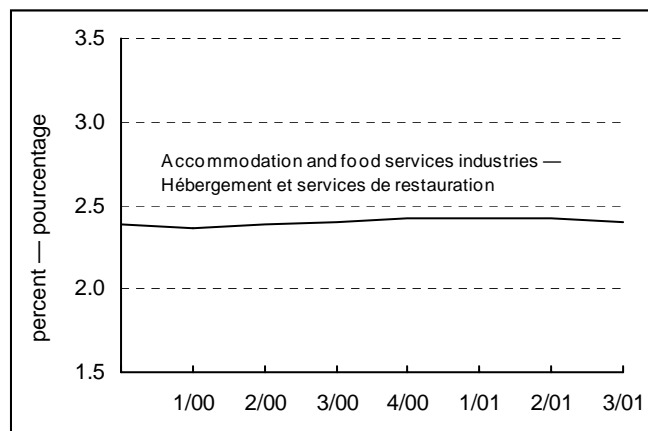
Graphique D4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Contribution of accommodation and food services industries to Canada's GDP

Graphique D5. Contribution de l'hébergement et des services de restauration au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Accommodation services	185	188	210	238	194	187	199	235	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	696	683	716	713	703	704	733	734	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	47	52	50	51	44	47	53	50	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	927	923	976	1,002	941	937	985	1,018	Total
Full-time	557	539	591	656	573	547	596	672	Plein temps
Part-time	371	384	385	346	368	390	388	347	Temps partiel

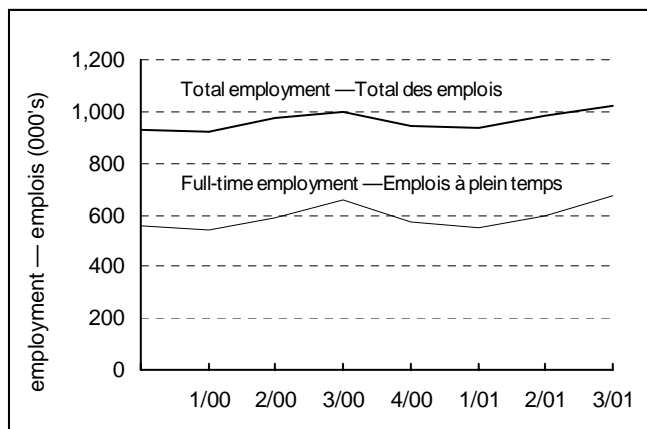
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Accommodation services	2.0	10.4	17.7	12.0	4.9	-0.6	-5.3	-1.3	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	2.1	1.8	2.2	0.3	1.0	3.0	2.4	2.9	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	4.9	29.9	14.6	14.7	-5.1	-10.6	4.8	-2.4	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	2.2	4.7	5.8	3.6	1.5	1.5	0.8	1.6	Total
Full-time	1.1	3.6	4.5	3.3	2.9	1.4	0.9	2.4	Plein temps
Part-time	4.0	6.3	7.9	4.1	-0.7	1.7	0.7	0.2	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.7	3.1	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	Total
Full-time	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	Plein temps
Part-time	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	Temps partiel

Chart D6. Employment*

Graphique D6. Emploi*

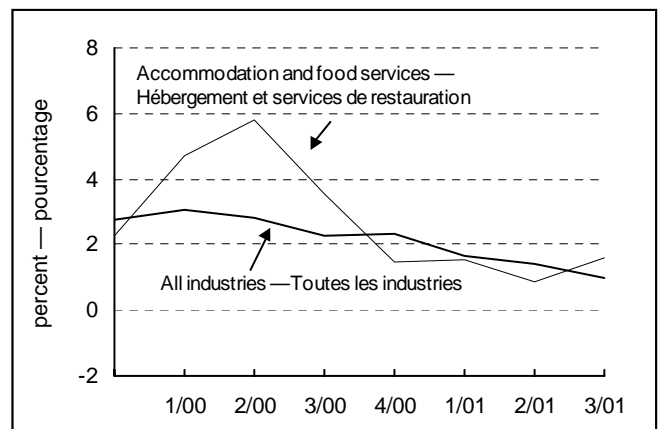


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates†

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries

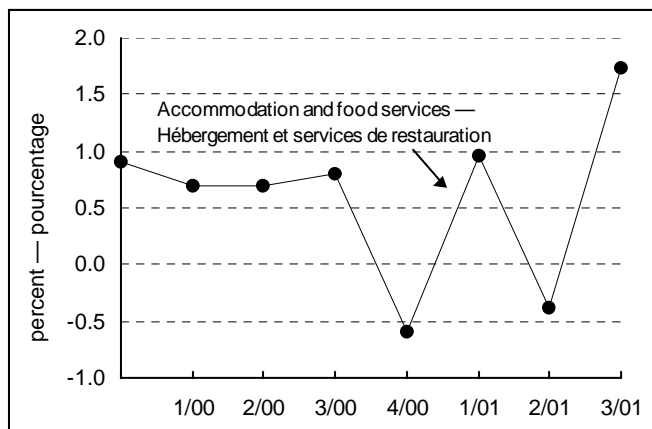
Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Accommodation services	18,758	19,206	19,338	19,410	19,670	19,943	20,081	20,189	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	12,966	13,128	13,328	13,528	13,415	13,617	13,733	13,951	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	11,754	11,890	12,092	12,300	12,447	12,567	12,813	13,059	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	13,727	13,902	14,121	14,373	14,386	14,559	14,747	15,011	Total
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

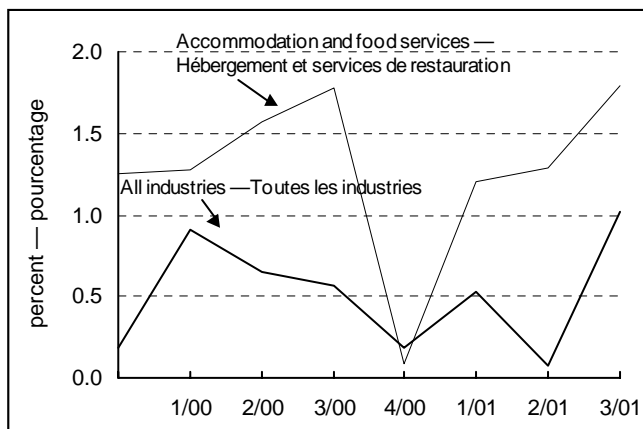
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
Rates of change (%)								Taux de variation (%)
Accommodation services	1.5	2.4	0.7	0.4	1.3	1.4	0.7	0.5
Restaurants/other food services	1.7	1.2	1.5	1.5	-0.8	1.5	0.9	1.6
Drinking places (alcoholic bever.)	0.0	1.2	1.7	1.7	1.2	1.0	2.0	1.9
Total	1.2	1.3	1.6	1.8	0.1	1.2	1.3	1.8
CPI-adjusted rates of change (%)								Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Accommodation services	1.2	1.8	-0.2	-0.6	0.7	1.1	-1.0	0.5
Restaurants/other food services	1.4	0.7	0.6	0.5	-1.5	1.3	-0.8	1.5
Drinking places (alcoholic bever.)	-0.3	0.6	0.8	0.7	0.5	0.7	0.3	1.8
Total	0.9	0.7	0.7	0.8	-0.6	1.0	-0.4	1.7
Nominal growth rates (%)								Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates*
Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

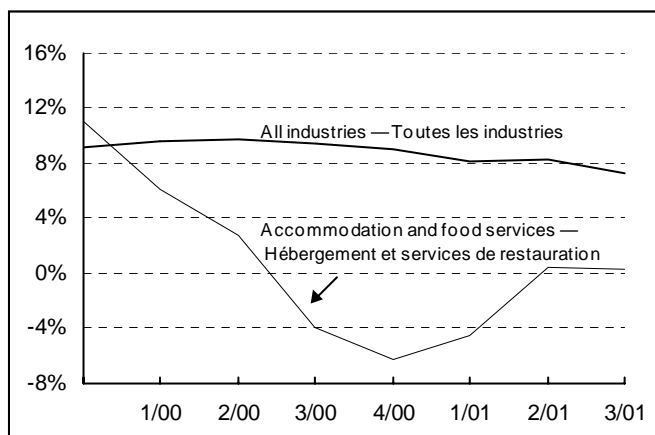
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	10,287	10,406	10,195	9,609	9,076	8,876	9,024	9,259	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9,153	9,770	9,906	9,990	9,638	9,281	8,989	9,230	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,134	636	289	-381	-561	-405	35	29	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	470	178	-275	-1,064	-1,223	-849	-313	-149	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	34,966	32,053	30,514	30,441	30,924	33,039	32,459	33,122	Actif
Liabilities	26,420	24,295	23,550	24,747	25,757	27,885	27,600	28,296	Passif
Equity	8,545	7,758	6,964	5,695	5,167	5,155	4,859	4,826	Avoir
Share capital	7,799	6,664	6,248	6,293	6,349	6,884	6,726	6,861	Capital-actions
Retained earnings	147	545	180	-1,134	-1,726	-2,526	-2,605	-2,756	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	10.4%	1.2%	-2.0%	-5.7%	-5.5%	-2.2%	1.7%	2.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6.1%	6.7%	1.4%	0.8%	-3.5%	-3.7%	-3.1%	2.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	6.2%	-8.3%	-4.8%	-0.2%	1.6%	6.8%	-1.8%	2.0%	Actif
Liabilities	3.9%	-8.0%	-3.1%	5.1%	4.1%	8.3%	-1.0%	2.5%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	10.4%	6.7%	1.3%	-11.8%	-15.3%	-8.7%	-1.5%	1.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	22.0%	9.2%	-15.8%	-74.7%	-94.7%	-65.8%	-25.8%	-12.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	11.0%	6.1%	2.8%	-4.0%	-6.2%	-4.6%	0.4%	0.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.524	2.585	2.727	3.299	3.664	3.886	4.030	4.140	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.627	0.672	0.640	0.662	0.628	0.618	0.651	0.659	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.495	0.527	0.502	0.514	0.490	0.485	0.511	0.520	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart D10. Profit margins

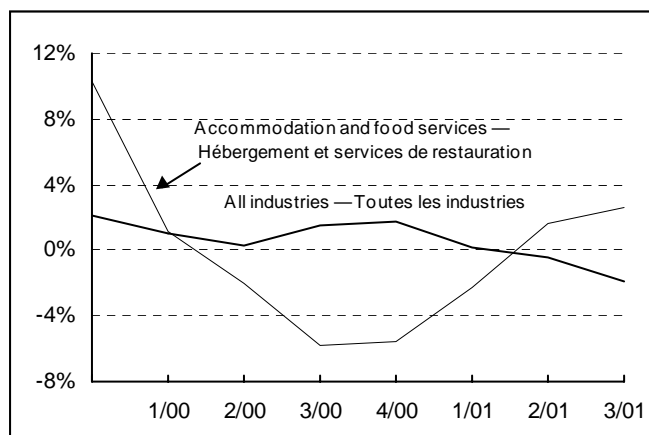
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

E. Arts, spectacles et loisirs

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.

Q9211* Restaurants, Licensed

R9611* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services

R9641 Professional Sports Clubs

R9642* Prof. Athletes & Promoters

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639* Autres théâtres et spectacles

R9641 Clubs sportifs professionnels

R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants

R9643 Horse Race Tracks

R9644 Other Race Tracks

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9999* Other Services n.e.c.

Heritage Institutions (NAICS 712)

O8551* Museums & Archives

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9694* Coin-Operated Amusement Services

R9696 Botanical & Zoological Gardens

R9699* Other Amusement & Recreational Services

Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)

G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

R9651* Golf Courses

R9652 Curling Clubs

R9653* Skiing Facilities

R9654* Boat Rentals & Marinas

R9659* Other Sports & Recreation Clubs

R9661 Gambling Operations

R9691 Bowling Alleys & Billiard

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9693* Dance Halls, Studios & Schools

R9694 Coin-Operated Amusement Services

R9695 Roller Skating Facilities

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9643 Hippodromes

R9644 Autres champs de course

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Établissements du patrimoine (SCIAN 712)

O8551* Musées et archives

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9694* Jeux automatiques

R9696 Jardins botaniques et zoologiques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

Q9149* Autres camps de vacances

R9651* Clubs de golf

R9652 Clubs de curling

R9653* Installations de ski

R9654* Location de bateaux et ports de plaisance

R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir

R9661 Loteries et jeux de hasard

R9691 Salles de quilles et salles de billard

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9693* Salles, studios et écoles de danse

R9694 Jeux automatiques

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2001

- Following a weak second quarter, output (seasonally adjusted) for the arts, entertainment and recreation services sector rebounded by 2.6% this quarter. The performing arts, spectator sports and heritage institutions industry accounted for almost all of the \$225 million of additional output. Despite this quarter's increase, however, the sector's output level still remained below that recorded for the final quarter of 2000, thus suggesting that the sector has been adversely affected by the slowdown in Canada's economy.
- The arts, entertainment and recreation services workforce expanded by 13.7% this quarter, a normal growth rate given the seasonal nature of this industry.
- *More than half of the sector's 41,700 added jobs were generated by amusement parks and arcades, and nearly all of the jobs were full-time positions. Sizeable job gains were also recorded this quarter for heritage institutions (+9,700) and the gambling industries (+8,600).*
- Average wages and salaries in arts, entertainment and recreation services rose by 1.0% this quarter, identical to the economy-wide growth rate. This also represented a real remuneration increase because the overall consumer price index was virtually unchanged this quarter.
- Although the arts, entertainment and recreation services sector's enterprises posted a \$75 million profit for the second straight quarter, their profit margin fell to 5.9% this quarter from 6.3% in the previous quarter due to a sharp increase in operating expenses. By comparison, the economy-wide profit margin for enterprises was 7.2% this quarter.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Employment*	↑ 5.4%
Salaries	↑ 1.0%
GDP	↑ 2.6%

* From same quarter last year.

Arts, spectacles et loisirs

Faits saillants — 3^e trimestre 2001

- Après un deuxième trimestre faible, la production (données désaisonnalisées) dans le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a fait un bond de 2,6 % durant ce trimestre. Les arts d'interprétation, sports-spectacles et établissements du patrimoine ont représenté la quasi-totalité de l'accroissement de production de 225 millions de dollars. Cependant, en dépit de la hausse de ce trimestre, le niveau de production est demeuré inférieur à celui enregistré au dernier trimestre de 2000, ce qui indique que le secteur a souffert du ralentissement de l'économie canadienne.
- L'effectif s'est accru de 13,7 % au cours du trimestre, ce qui représente un taux de croissance normal étant donné la nature saisonnière du secteur des arts, des spectacles et des loisirs.
- *Plus de la moitié des 41 700 emplois créés dans ce secteur sont attribuables aux parcs d'attractions et aux salles de jeux électroniques; il s'agissait dans presque tous les cas d'emplois à temps plein. Les établissements du patrimoine et les jeux de hasard ont eux aussi signalé des gains appréciables sur le plan de l'emploi (+9 700 et +8 600, respectivement).*
- Dans le secteur des arts, des spectacles et des loisirs, le salaire moyen s'est accru de 1,0 % durant ce trimestre, soit un taux de croissance identique à celui de l'économie dans son ensemble. Ce gain a également représenté une augmentation de la rémunération réelle, car l'indice d'ensemble des prix à la consommation est demeuré presque inchangé au cours du trimestre.
- En dépit de bénéfices d'exploitation de 75 millions de dollars au cours d'un deuxième trimestre consécutif, le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a vu chuter sa marge bénéficiaire, qui est passée de 6,3 % à 5,9 % entre les deuxième et troisième trimestres en raison de la nette augmentation de ses dépenses d'exploitation. À titre de comparaison, la marge bénéficiaire des entreprises dans l'ensemble de l'économie a été de 7,2 % durant ce trimestre.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 5,4 %
Rémunération	↑ 1,0 %
PIB	↑ 2,6 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

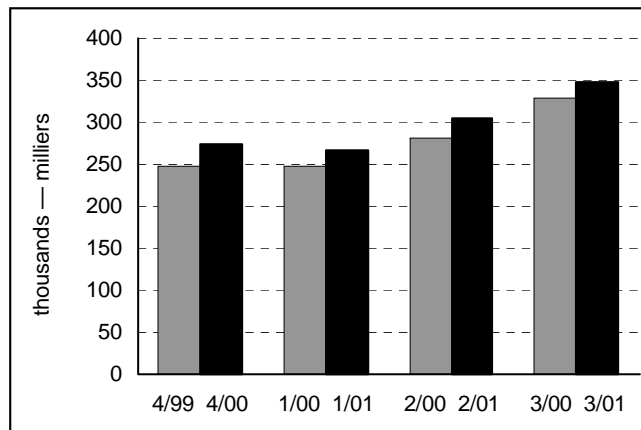


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

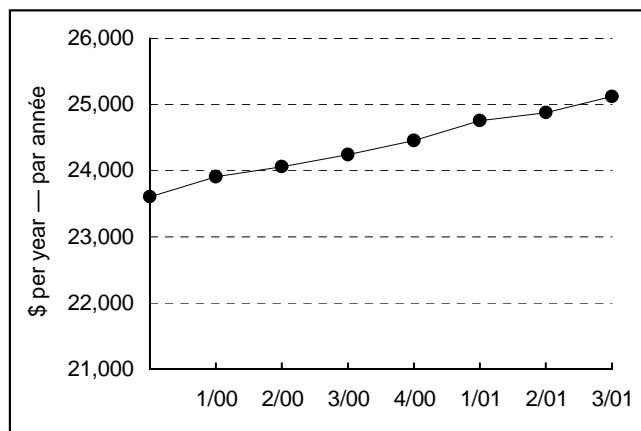


Chart E3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)

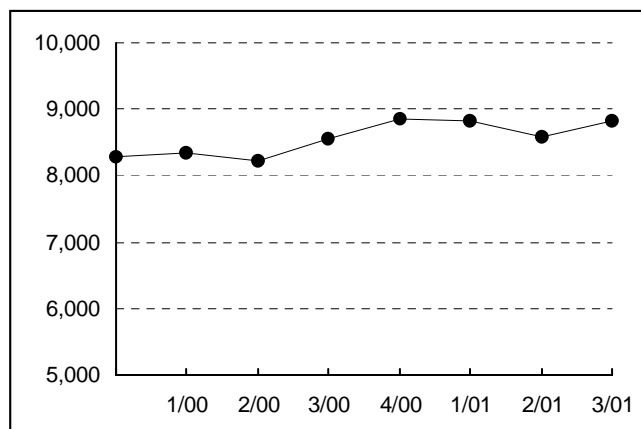


Table E1. Arts, entertainment and recreation services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau E1. Arts, spectacles et loisirs, PIB annualisé aux prix de base

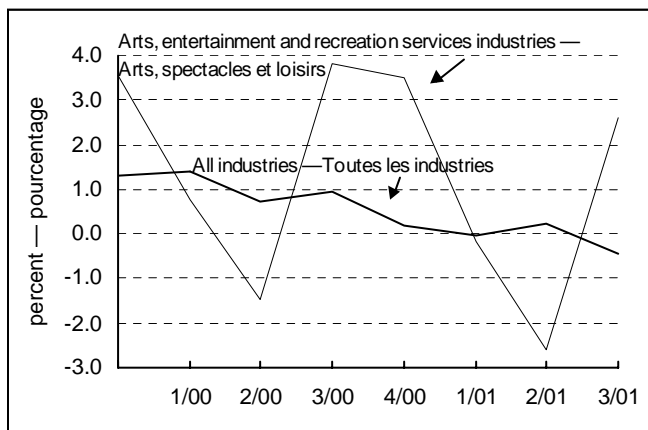
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Performing arts/spectator sports/heritage institutions	4,415	4,425	4,258	4,484	4,681	4,628	4,371	4,598	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	1,592	1,580	1,580	1,584	1,620	1,644	1,660	1,664	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	2,283	2,347	2,390	2,471	2,540	2,555	2,567	2,560	Divertissement et loisirs
Total	8,290	8,352	8,227	8,540	8,841	8,827	8,598	8,823	Total
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	1999	2000	2000	2000	2000	2001	2001	2001	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	3.6	0.2	-3.8	5.3	4.4	-1.1	-5.6	5.2	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	1.3	-0.8	0.0	0.3	2.3	1.5	1.0	0.2	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	5.0	2.8	1.8	3.4	2.8	0.6	0.5	-0.3	Divertissement et loisirs
Total	3.6	0.7	-1.5	3.8	3.5	-0.2	-2.6	2.6	Total
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	0.49	0.48	0.46	0.48	0.50	0.49	0.47	0.49	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries									Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	0.25	0.26	0.26	0.26	0.27	0.27	0.27	0.27	Divertissement et loisirs
Total	0.91	0.91	0.89	0.91	0.94	0.94	0.92	0.94	Total

Chart E4. GDP real growth rates

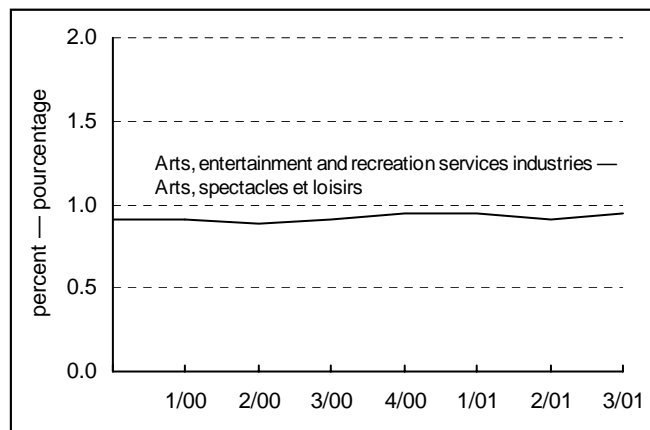
Graphique E4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart E5. Contribution of arts, entertainment and recreation services industries to Canada's GDP

Graphique E5. Contribution des arts, spectacles et loisirs au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Performing arts, spectator sports and related industries	87	89	95	101	90	90	98	98	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	16	14	20	28	17	17	26	35	Établissements du patrimoine
Gambling industries	37	37	41	45	44	39	37	46	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	106	108	126	155	124	120	144	168	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
Total	247	248	282	329	275	266	305	347	Total
Full-time	154	149	185	234	177	164	205	246	Plein temps
Part-time	93	98	97	96	98	102	100	101	Temps partiel

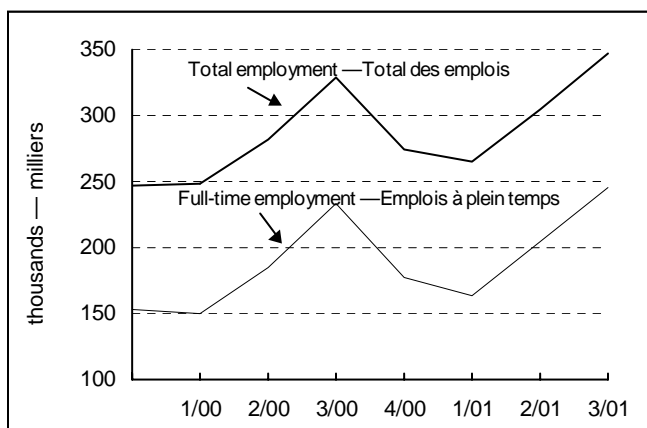
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)						Taux de variation (%)					
Performing arts, spectator sports and related industries	-3.0	7.4	13.3	11.2	2.9	1.0	3.4	-3.3	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes		
Heritage institutions	13.2	6.1	16.8	11.6	3.7	23.7	27.2	26.4	Établissements du patrimoine		
Gambling industries	9.4	1.7	16.6	15.8	19.4	5.7	-8.8	2.2	Jeux de hasard et loteries		
Amusement parks, arcades and other recreation	20.2	8.3	5.5	11.3	16.9	10.5	14.6	8.1	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements		
Total	9.0	6.9	10.3	11.9	11.4	7.1	8.3	5.4	Total		
Full-time	10.7	8.3	6.1	10.8	14.9	9.6	10.9	5.4	Plein temps		
Part-time	6.2	4.7	19.3	14.9	5.6	3.4	3.4	5.3	Temps partiel		
Overall economy growth rates (%)						Taux de croissance de l'économie totale (%)					
Total	2.7	3.1	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	Total		
Full-time	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	Plein temps		
Part-time	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	Temps partiel		

Chart E6. Employment*

Graphique E6. Emploi*

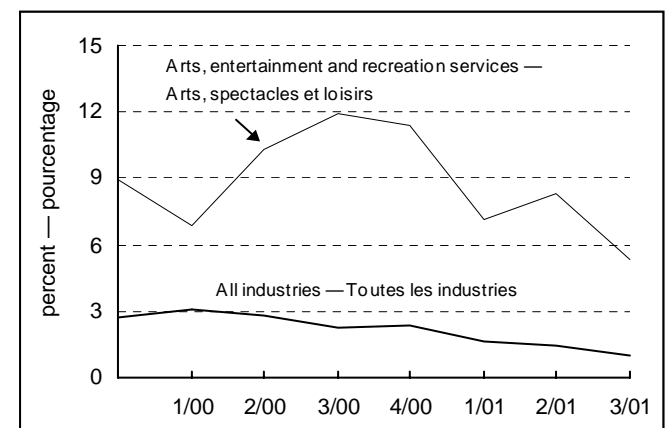


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates†

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries

Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération

	1999	2000				2001		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
current dollars per year — dollars courants par année								
All employees								
Performing arts, spectator sports and related industries	26,951	27,216	27,523	27,834	28,018	28,429	28,629	28,945
Heritage institutions	25,479	25,958	25,929	26,064	26,416	26,731	26,844	27,022
Gambling industries	26,341	26,497	26,901	27,461	27,490	27,649	27,870	28,095
Other amusement and recreation	21,569	21,832	22,014	22,132	22,313	22,572	22,782	23,069
Total	23,602	23,904	24,050	24,235	24,457	24,752	24,870	25,125
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736

Tous les employés
 Arts d'interprétation, sports- spectacles et activités connexes
 Établissements du patrimoine
 Jeux de hasard et loteries
 Autres services de divertissement et de loisirs
Total
 Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

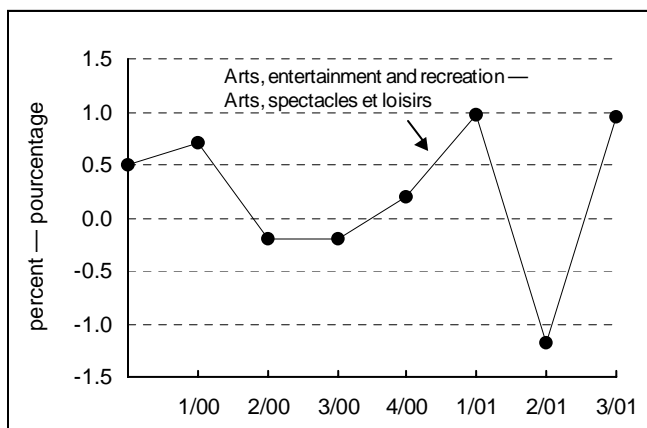
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre					Taux de variation (%)		
Rates of change (%)								
Performing arts, spectator sports and related industries	-0.4	1.0	1.1	1.1	0.7	1.5	0.7	1.1
Heritage institutions	2.2	1.9	-0.1	0.5	1.4	1.2	0.4	0.7
Gambling industries	-0.9	0.6	1.5	2.1	0.1	0.6	0.8	0.8
Other amusement and recreation	1.0	1.2	0.8	0.5	0.8	1.2	0.9	1.3
Total	0.8	1.3	0.6	0.8	0.9	1.2	0.5	1.0
CPI-adjusted rates of change (%)								
Performing arts, spectator sports and related industries	-0.7	0.4	0.3	0.2	0.0	1.2	-1.0	1.0
Heritage institutions	1.8	1.3	-1.0	-0.5	0.7	1.0	-1.2	0.6
Gambling industries	-1.2	0.1	0.7	1.1	-0.6	0.3	-0.9	0.7
Other amusement and recreation	0.6	0.7	0.0	-0.4	0.1	0.9	-0.7	1.2
Total	0.5	0.7	-0.2	-0.2	0.2	1.0	-1.2	1.0
Nominal growth rates (%)								
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0

Taux de variation (%)
 Arts d'interprétation, sports- spectacles et activités connexes
 Établissements du patrimoine
 Jeux de hasard et loteries
 Autres services de divertissement et de loisirs
Total

Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
 Arts d'interprétation, sports- spectacles et activités connexes
 Établissements du patrimoine
 Jeux de hasard et loteries
 Autres services de divertissement et de loisirs
Total

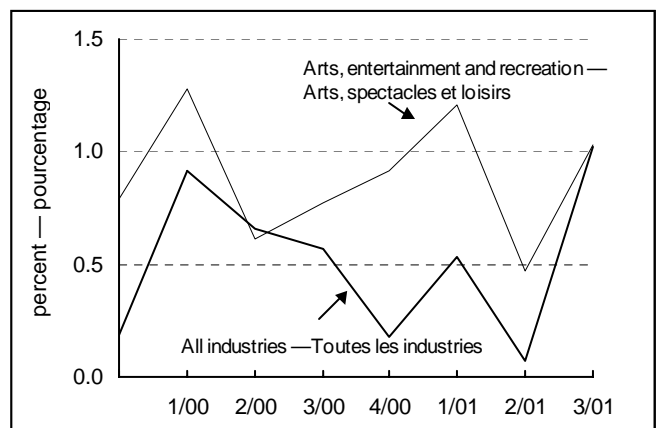
Taux de croissance nominaux (%)
 Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates*
Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

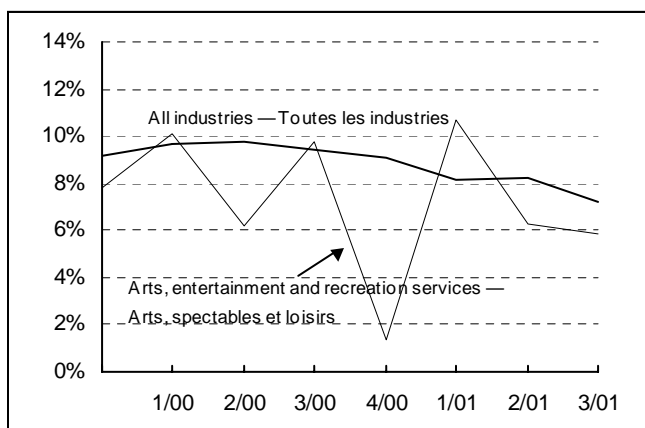
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a)	1,485	1,161	1,001	1,082	945	1,137	1,184	1,277	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,369	1,044	939	977	932	1,016	1,109	1,203	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	116	117	62	106	13	122	75	75	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	101	49	52	22	35	70	39	49	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	7,632	7,602	7,461	7,526	7,979	8,172	8,770	8,894	Actif
Liabilities	6,403	6,322	6,221	6,269	6,807	6,985	7,310	7,306	Passif
Equity	1,229	1,279	1,241	1,257	1,172	1,187	1,459	1,588	Avoir
Share capital	1,973	2,058	2,049	2,052	1,838	1,922	2,180	2,149	Capital-actions
Retained earnings	-882	-932	-945	-932	-810	-883	-994	-847	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a)	2.9%	-21.8%	-13.8%	8.1%	-12.7%	20.3%	4.1%	7.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	12.6%	-23.8%	-10.1%	4.0%	-4.5%	8.9%	9.2%	8.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-3.5%	-0.4%	-1.8%	0.9%	6.0%	2.4%	7.3%	1.4%	Actif
Liabilities	-6.7%	-1.3%	-1.6%	0.8%	8.6%	2.6%	4.7%	-0.1%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	11.7%	7.1%	7.0%	4.7%	5.1%	7.8%	5.3%	5.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	32.8%	15.4%	16.7%	6.9%	11.9%	23.7%	10.8%	12.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.8%	10.1%	6.2%	9.8%	1.4%	10.7%	6.3%	5.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.303	3.140	3.143	3.163	3.719	3.781	3.277	3.092	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.860	0.967	0.928	0.960	0.936	0.803	0.997	1.009	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.741	0.865	0.815	0.841	0.820	0.703	0.836	0.846	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart E10. Profit margins

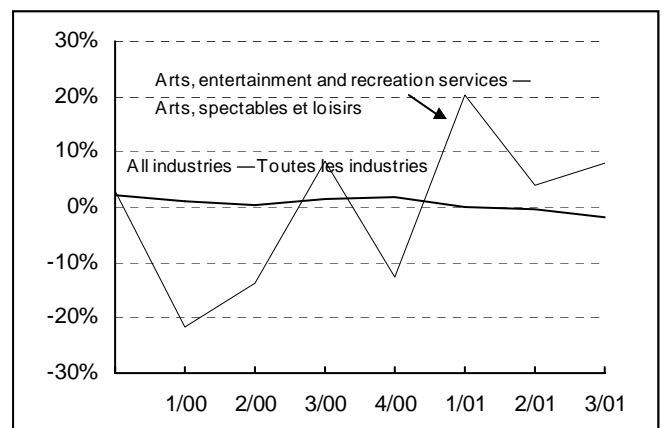
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data, remuneration data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi, la rémunération et les statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, annualized GDP at basic prices**Tableau F1. Autres services, PIB annualisé aux prix de base**

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Real estate services	106,759	107,518	107,827	108,644	109,323	110,066	110,993	111,634	Services immobiliers
Rental and leasing services	6,424	6,527	6,581	6,648	6,676	6,638	6,618	6,556	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	17,061	17,490	17,778	18,100	18,355	18,567	18,740	18,766	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	1,482	1,483	1,485	1,496	1,512	1,552	1,577	1,576	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	42,925	42,586	42,924	43,176	43,083	43,166	43,169	43,442	Services d'enseignement
Health care, social assistance	52,670	52,815	52,858	52,909	53,006	52,998	53,117	53,518	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	5,830	5,834	5,796	5,828	5,906	5,991	6,032	6,073	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	906,750	919,611	926,338	935,212	937,063	936,804	938,799	934,725	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Real estate services	0.6	0.7	0.3	0.8	0.6	0.7	0.8	0.6	Services immobiliers
Rental and leasing services	1.7	1.6	0.8	1.0	0.4	-0.6	-0.3	-0.9	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	2.8	2.5	1.6	1.8	1.4	1.2	0.9	0.1	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	1.1	0.1	0.1	0.7	1.1	2.6	1.6	-0.1	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	0.3	-0.8	0.8	0.6	-0.2	0.2	0.0	0.6	Services d'enseignement
Health care, social assistance	0.4	0.3	0.1	0.1	0.2	0.0	0.2	0.8	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	2.2	0.1	-0.7	0.6	1.3	1.4	0.7	0.7	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	1.3	1.4	0.7	1.0	0.2	0.0	0.2	-0.4	Économie totale
% of Canada's GDP— % du PIB du Canada									
Real estate services	11.77	11.69	11.64	11.62	11.67	11.75	11.82	11.94	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.71	0.71	0.71	0.71	0.71	0.71	0.70	0.70	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.88	1.90	1.92	1.94	1.96	1.98	2.00	2.01	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.17	0.17	0.17	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.73	4.63	4.63	4.62	4.60	4.61	4.60	4.65	Services d'enseignement
Health care, social assistance	5.81	5.74	5.71	5.66	5.66	5.66	5.66	5.73	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.64	0.63	0.63	0.62	0.63	0.64	0.64	0.65	Réparation/serv. pers./blanchissage

Table F2. Other services industries, employment

Tableau F2. Autres services, emploi

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Real estate services	173	184	191	191	171	165	171	174	Services immobiliers
Rental and leasing services	62	65	66	72	70	65	63	69	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	4	4	4	2	...	3	2	2	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	477	470	522	554	530	490	524	567	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	20	21	25	29	22	22	22	25	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	1,025	1,036	994	876	994	1,005	978	877	Services d'enseignement
Health care, social services	1,474	1,503	1,539	1,544	1,520	1,529	1,532	1,555	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	706	683	687	721	693	667	682	696	Réparation/serv. pers./blanchissage

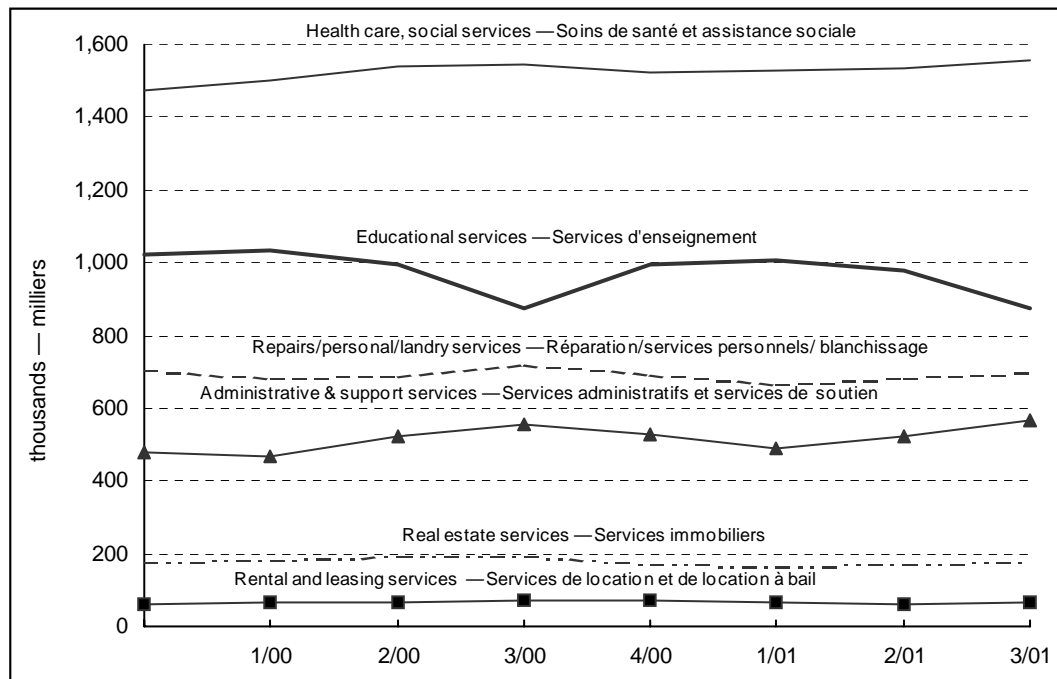
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Real estate services	-10.4	2.3	7.4	4.7	-1.1	-10.0	-10.4	-8.8	Services immobiliers
Rental and leasing services	4.7	-1.7	-2.6	7.3	11.4	0.3	-5.7	-4.1	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	38.7	-8.3	-13.0	-38.5	...	-31.8	-52.5	0.0	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	5.2	6.9	6.8	8.0	10.9	4.3	0.5	2.4	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	16.7	-10.5	0.4	22.8	10.3	2.3	-11.8	-12.6	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.1	2.5	-0.1	-2.7	-3.0	-3.0	-1.7	0.1	Services d'enseignement
Health care, social services	1.4	7.0	7.1	5.5	3.1	1.7	-0.5	0.7	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-1.2	-5.4	-6.3	-0.6	-1.9	-2.3	-0.8	-3.5	Réparation/serv. pers./blanchissage

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other services industries, average wages and salaries**Tableau F3. Autres services, rémunération**

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Real estate services	30,344	29,770	30,425	31,923	31,943	31,981	30,787	30,882	Services immobiliers
Rental and leasing services	29,336	29,900	30,244	30,197	30,400	32,003	32,461	32,484	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	43,586	43,132	43,499	42,941	42,529	43,636	43,653	43,638	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	25,247	25,581	25,922	26,556	26,983	27,253	27,076	27,120	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	38,001	38,051	38,007	38,001	38,119	37,759	37,595	37,624	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	34,791	33,864	35,123	36,854	35,397	34,807	35,484	37,790	Services d'enseignement
Health care, social services	28,281	28,740	29,144	29,469	29,723	29,915	30,041	30,571	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	25,734	25,843	26,154	26,358	26,587	26,805	26,908	27,194	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,360	34,384	34,736	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Real estate services	0.0	-1.9	2.2	4.9	0.1	0.1	-3.7	0.3	Services immobiliers
Rental and leasing services	1.2	1.9	1.1	-0.2	0.7	5.3	1.4	0.1	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-3.3	-1.0	0.8	-1.3	-1.0	2.6	0.0	0.0	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	0.6	1.3	1.3	2.4	1.6	1.0	-0.6	0.2	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.9	0.1	-0.1	0.0	0.3	-0.9	-0.4	0.1	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	-3.5	-2.7	3.7	4.9	-4.0	-1.7	1.9	6.5	Services d'enseignement
Health care, social services	-0.4	1.6	1.4	1.1	0.9	0.6	0.4	1.8	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.5	0.4	1.2	0.8	0.9	0.8	0.4	1.1	Réparation/serv. pers./blanchissage
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Real estate services	-0.3	-2.4	1.3	4.0	-0.6	-0.1	-5.3	0.2	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.9	1.4	0.3	-1.1	0.0	5.0	-0.2	0.0	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-3.6	-1.6	-0.1	-2.2	-1.6	2.4	-1.6	-0.1	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	0.4	0.8	0.4	1.5	0.9	0.8	-2.3	0.1	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.6	-0.4	-1.0	-1.0	-0.4	-1.2	-2.1	0.0	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	-3.7	-3.2	2.8	4.0	-4.6	-1.9	0.3	6.4	Services d'enseignement
Health care, social services	-0.7	1.1	0.5	0.2	0.2	0.4	-1.2	1.7	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.2	-0.1	0.3	-0.2	0.2	0.6	-1.3	1.0	Réparation/serv. pers./blanchissage
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.5	0.1	1.0	Économie totale

Source: Labour Statistics Division

Source: Division des statistiques du travail

Table F4. Real estate services, financial statistics

Tableau F4. Services immobiliers, statistiques financières

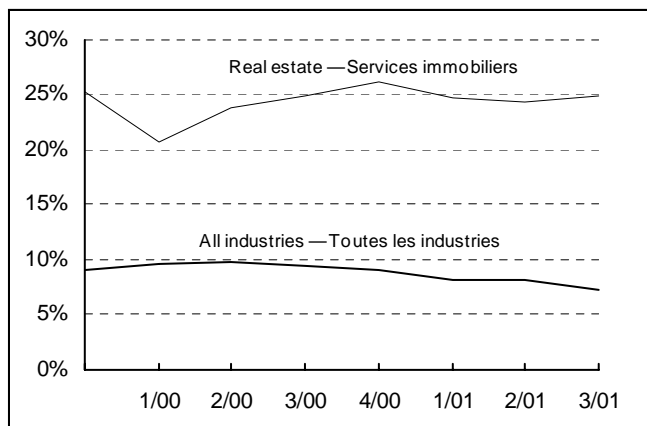
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,845	6,289	6,365	6,233	6,208	6,308	6,466	6,485	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	5,120	4,986	4,855	4,679	4,585	4,748	4,887	4,866	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,725	1,303	1,511	1,554	1,623	1,559	1,578	1,618	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	443	350	515	496	495	642	535	583	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	101,650	104,662	104,650	105,038	106,478	109,106	110,498	113,749	Bilan
Liabilities	79,414	82,299	82,644	82,460	83,182	85,724	85,902	86,632	Actif
Equity	22,236	22,363	22,006	22,578	23,296	23,382	24,595	27,117	Passif
Share capital	19,969	20,249	19,937	20,003	20,206	19,909	20,090	23,812	Avoir
Retained earnings	-1,549	-2,030	-2,031	-1,894	-1,430	-908	-672	-1,684	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.0%	-8.1%	1.2%	-2.1%	-0.4%	1.6%	2.5%	0.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.0%	-2.6%	-2.6%	-3.6%	-2.0%	3.6%	2.9%	-0.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.0%	3.0%	0.0%	0.4%	1.4%	2.5%	1.3%	2.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	0.0%	3.6%	0.4%	-0.2%	0.9%	3.1%	0.2%	0.8%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.4%	5.3%	6.1%	5.8%	5.5%	6.5%	5.8%	5.8%	Certains indicateurs
Return on equity	8.0%	6.3%	9.6%	8.8%	8.5%	11.0%	8.7%	8.6%	Rendement de capitaux
Profit margin	25.2%	20.7%	23.7%	24.9%	26.1%	24.7%	24.4%	25.0%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	3.007	3.092	3.145	3.050	2.984	3.076	2.937	2.674	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.099	0.971	1.068	1.088	1.090	1.013	1.235	1.086	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	-1.229	-1.042	-0.878	-0.642	-0.655	-0.419	-0.393	-0.751	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.0%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F2. Profit margins

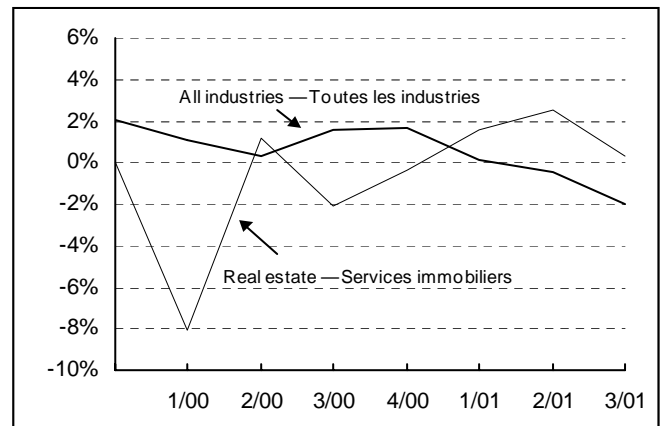
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates

Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F5. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F5. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

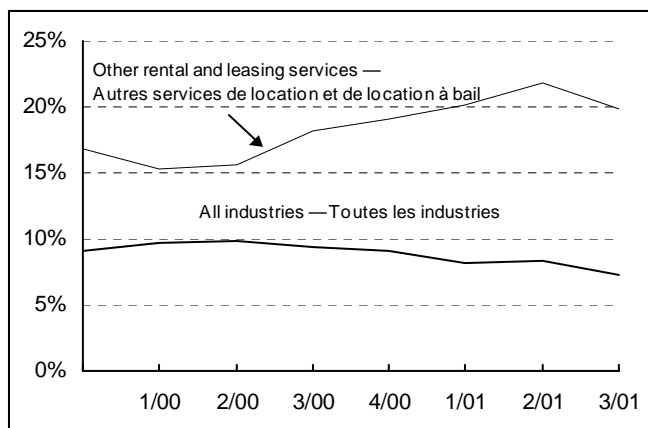
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,931	3,903	3,865	3,721	4,209	4,400	4,483	4,582	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	3,268	3,305	3,260	3,047	3,406	3,510	3,507	3,671	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	664	598	605	674	803	890	977	911	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	415	358	401	460	444	595	669	647	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	34,370	32,872	33,644	32,006	33,356	33,625	35,729	36,661	Bilan
Liabilities	24,363	21,557	22,110	21,647	22,646	22,335	23,472	24,734	Actif
Equity	10,007	11,315	11,534	10,359	10,710	11,290	12,257	11,927	Passif
Share capital	5,281	6,344	6,196	4,225	4,467	4,729	4,947	5,384	Avoir
Retained earnings	3,974	4,102	4,457	5,070	5,282	5,629	6,261	5,306	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.4%	-0.7%	-1.0%	-3.7%	13.1%	4.5%	1.9%	2.2%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-3.8%	1.1%	-1.4%	-6.5%	11.8%	3.1%	-0.1%	4.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-8.0%	-4.4%	2.3%	-4.9%	4.2%	0.8%	6.3%	2.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-5.5%	-11.5%	2.6%	-2.1%	4.6%	-1.4%	5.1%	5.4%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.4%	7.5%	7.9%	9.0%	8.7%	10.4%	10.8%	10.6%	Certains indicateurs
Return on equity	16.6%	12.7%	13.9%	17.7%	16.6%	21.0%	21.8%	21.7%	Rendement de capitaux
Profit margin	16.9%	15.3%	15.7%	18.1%	19.1%	20.2%	21.8%	19.9%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	2.032	1.548	1.544	1.759	1.763	1.719	1.684	1.813	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	0.639	0.824	0.772	0.852	0.856	0.934	0.874	3.075	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.504	0.627	0.590	0.674	0.663	0.728	0.688	2.670	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F4. Profit margins

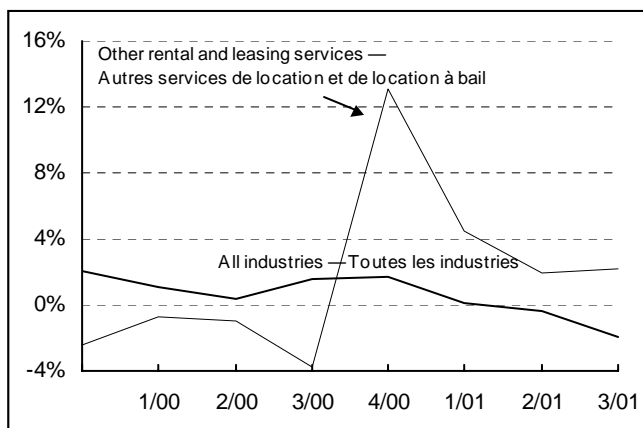
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates

Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F6. Management of companies and enterprises, financial statistics

Tableau F6. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières

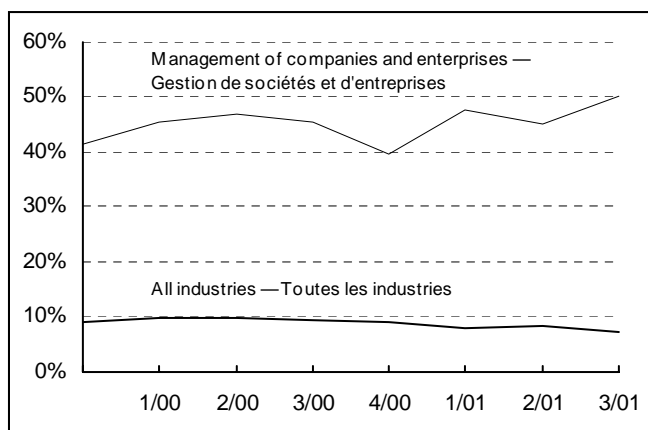
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	5,405	4,652	5,102	4,469	4,469	4,489	4,387	5,107	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3,156	2,537	2,703	2,437	2,703	2,355	2,404	2,552	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	2,249	2,115	2,399	2,032	1,766	2,134	1,983	2,555	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	2,285	2,014	2,549	2,503	2,778	2,717	2,579	2,646	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	273,825	280,173	286,895	300,163	304,953	314,976	315,908	304,400	Actif
Liabilities	82,257	85,271	81,059	86,159	87,050	87,482	85,920	85,201	Passif
Equity	191,568	194,901	205,836	214,003	217,903	227,495	229,988	219,199	Avoir
Share capital	116,654	120,090	119,923	123,410	123,339	130,475	132,193	123,825	Capital-actions
Retained earnings	44,900	45,711	56,435	59,985	64,215	65,161	66,113	63,216	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	8.9%	-13.9%	9.7%	-12.4%	0.0%	0.4%	-2.3%	16.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5.3%	-19.6%	6.5%	-9.8%	10.9%	-12.9%	2.1%	6.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	3.0%	2.3%	2.4%	4.6%	1.6%	3.3%	0.3%	-3.6%	Actif
Liabilities	3.6%	3.7%	-4.9%	6.3%	1.0%	0.5%	-1.8%	-0.8%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.7%	4.1%	4.8%	4.4%	4.8%	4.6%	4.4%	4.7%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.8%	4.1%	5.0%	4.7%	5.1%	4.8%	4.5%	4.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	41.6%	45.5%	47.0%	45.5%	39.5%	47.5%	45.2%	50.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.349	0.352	0.325	0.326	0.311	0.294	0.293	0.303	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart F6. Profit margins

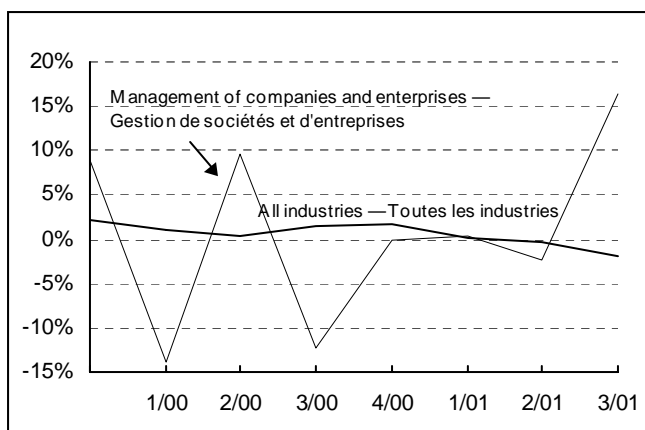
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates

Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F7. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics

Tableau F7. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

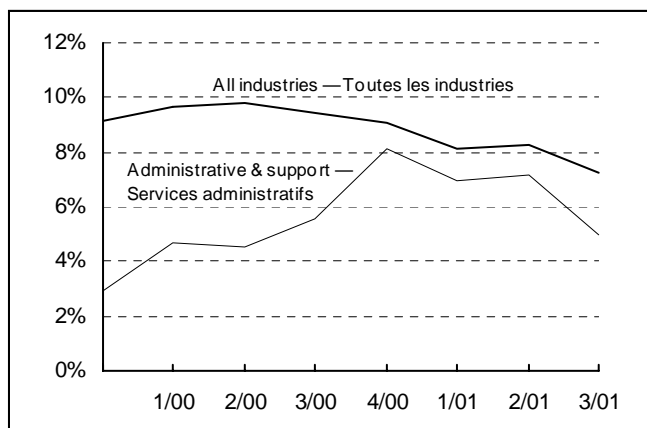
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	11,974	12,234	12,580	12,685	12,802	12,768	12,447	12,385	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	11,622	11,661	12,006	11,980	11,766	11,879	11,551	11,766	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	352	573	575	704	1,036	889	896	619	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	63	361	458	539	663	644	774	389	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	30,645	31,999	31,371	29,760	29,550	30,904	32,954	32,244	Bilan
Liabilities	21,372	22,956	22,562	20,898	20,455	20,720	22,952	22,109	Actif
Equity	9,273	9,042	8,809	8,862	9,095	10,185	10,002	10,134	Passif
Share capital	4,291	4,434	4,245	4,075	3,931	4,392	4,552	4,599	Avoir
Retained earnings	4,014	3,561	3,575	3,816	4,163	4,817	4,371	4,516	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rate of change									
Operating revenues (s.a.)	0.9%	2.2%	2.8%	0.8%	0.9%	-0.3%	-2.5%	-0.5%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	3.3%	0.3%	3.0%	-0.2%	-1.8%	1.0%	-2.8%	1.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-2.9%	4.4%	-2.0%	-5.1%	-0.7%	4.6%	6.6%	-2.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.7%	7.4%	-1.7%	-7.4%	-2.1%	1.3%	10.8%	-3.7%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.9%	9.4%	11.3%	13.2%	15.5%	14.9%	16.1%	9.5%	Certains indicateurs
Return on equity	2.7%	16.0%	20.8%	24.3%	29.1%	25.3%	30.9%	15.4%	Rendement de capitaux
Profit margin	2.9%	4.7%	4.6%	5.6%	8.1%	7.0%	7.2%	5.0%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.345	1.450	1.484	1.390	1.370	1.210	1.338	1.284	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.203	1.116	1.090	1.107	1.102	1.189	1.081	1.097	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.037	0.952	0.926	0.951	0.940	1.000	0.943	0.956	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F8. Profit margins

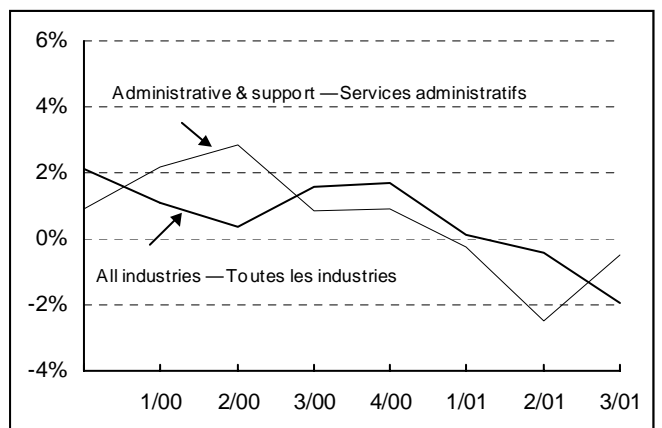
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

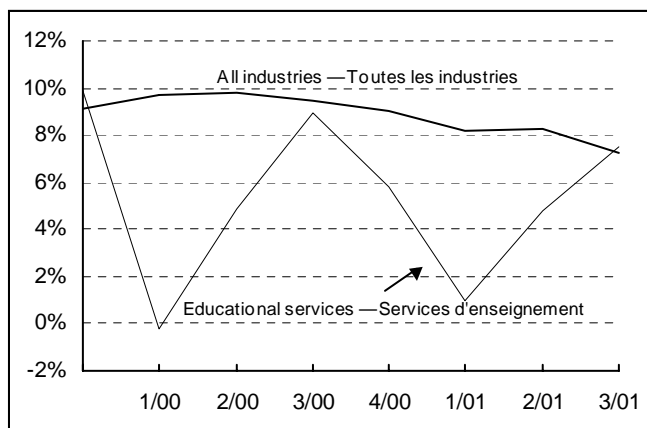
Table F8. Educational services, financial statistics

Tableau F8. Services d'enseignement, statistiques financières

	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	750	757	767	769	735	744	772	792	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	676	759	729	701	693	737	735	733	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	74	-2	38	69	43	7	37	60	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	69	18	23	25	34	3	27	23	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,617	1,606	1,550	1,496	1,498	1,552	1,521	1,521	Bilan
Liabilities	1,067	1,025	932	899	893	936	842	812	Actif
Equity	550	581	618	597	605	616	679	709	Passif
Share capital	227	219	237	230	244	245	199	209	Avoir
Retained earnings	301	340	359	345	339	349	410	427	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	3.3%	1.0%	1.2%	0.3%	-4.4%	1.2%	3.7%	2.7%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	8.0%	12.3%	-3.9%	-3.9%	-1.2%	6.4%	-0.3%	-0.2%	Recettes d'exploitation(dés.)
Assets	7.6%	-0.7%	-3.5%	-3.5%	0.2%	3.6%	-2.0%	0.0%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Liabilities	6.9%	-3.9%	-9.1%	-3.5%	-0.6%	4.8%	-10.1%	-3.6%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	27.4%	11.0%	12.3%	12.7%	16.0%	5.2%	12.9%	11.2%	Certains indicateurs
Return on equity	50.0%	12.0%	14.8%	16.4%	22.8%	2.2%	15.8%	12.9%	Rendement de capitaux
Profit margin	9.9%	-0.2%	4.9%	8.9%	5.8%	0.9%	4.8%	7.5%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.176	1.048	0.905	0.928	0.918	0.966	0.742	0.710	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.414	1.043	1.190	1.098	1.164	1.148	1.176	1.174	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.298	0.943	1.078	0.995	1.056	1.042	1.070	1.070	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F10. Profit margins

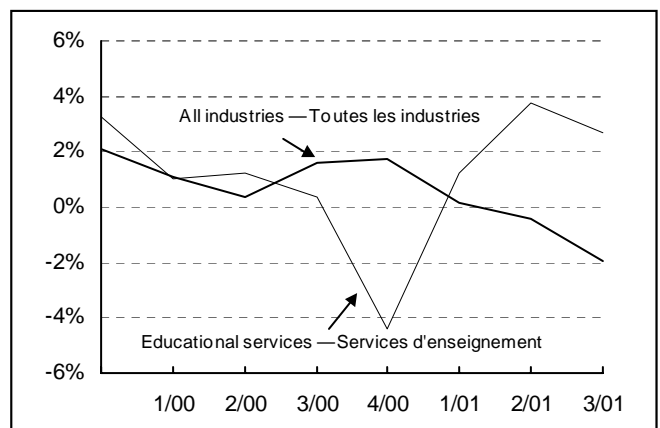
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates

Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F9. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F9. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

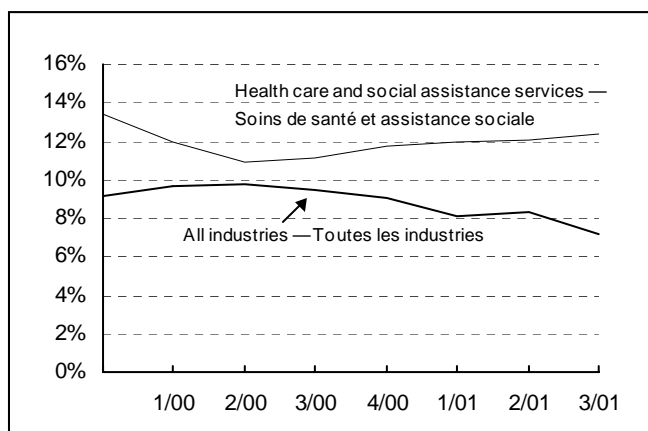
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,157	3,117	3,121	3,244	3,296	3,250	3,295	3,334	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,733	2,746	2,781	2,885	2,910	2,862	2,899	2,920	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	424	371	340	360	386	388	396	413	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	235	210	188	180	197	222	224	239	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	16,881	16,652	17,640	18,632	19,192	19,151	19,352	19,181	Actif
Liabilities	11,636	11,334	11,930	12,807	13,303	13,523	13,725	13,556	Passif
Equity	5,245	5,318	5,710	5,825	5,890	5,627	5,628	5,625	Avoir
Share capital	1,928	1,922	2,193	2,248	2,407	2,338	2,346	2,338	Capital-actions
Retained earnings	2,900	3,021	3,150	3,194	3,089	2,881	2,871	2,881	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.6%	-1.3%	0.1%	3.9%	1.6%	-1.4%	1.4%	1.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.4%	0.5%	1.3%	3.7%	0.9%	-1.6%	1.3%	0.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.8%	-1.4%	5.9%	5.6%	3.0%	-0.2%	1.1%	-0.9%	Actif
Liabilities	2.7%	-2.6%	5.3%	7.3%	3.9%	1.7%	1.5%	-1.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	10.2%	9.3%	8.0%	7.3%	7.8%	8.7%	8.7%	9.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	17.9%	15.8%	13.1%	12.3%	13.4%	15.7%	15.9%	17.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.4%	11.9%	10.9%	11.1%	11.7%	11.9%	12.0%	12.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.415	1.340	1.327	1.354	1.366	1.436	1.457	1.454	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.229	1.225	1.295	1.250	1.231	1.226	1.223	1.218	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.153	1.145	1.207	1.170	1.149	1.136	1.125	1.120	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Marge bénéficiaire

Chart F12. Profit margins

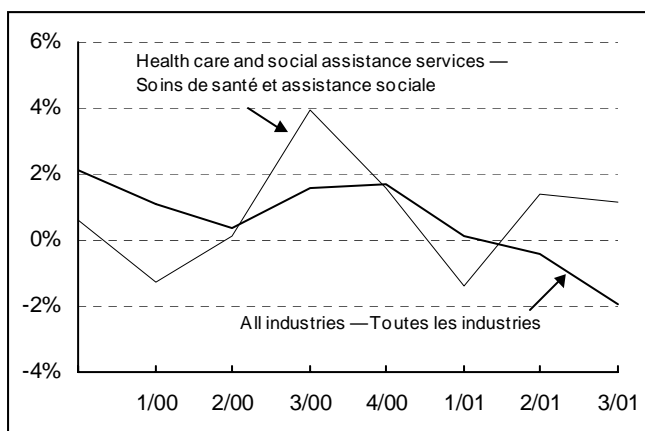
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F10. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F10. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

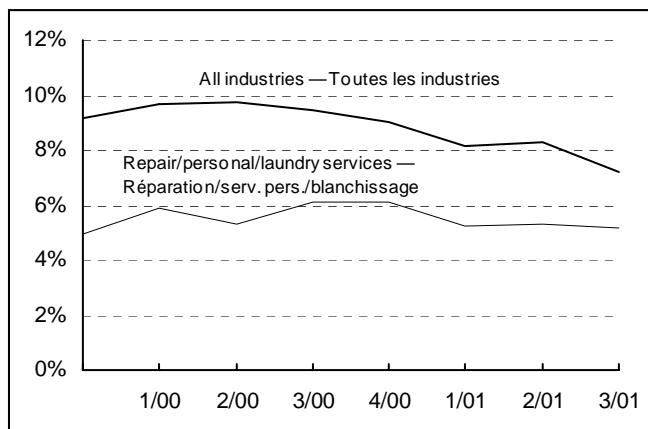
	1999	2000				2001			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,437	7,617	6,703	7,187	7,348	6,847	6,614	6,332	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	7,070	7,165	6,348	6,748	6,897	6,489	6,263	6,005	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	366	451	355	439	451	358	352	327	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	239	252	211	264	237	158	193	162	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	20,132	24,470	24,972	25,693	26,269	25,273	25,445	24,905	Bilan
Liabilities	12,527	18,207	18,696	19,135	19,541	18,750	18,753	18,034	Actif
Equity	7,605	6,263	6,276	6,557	6,728	6,523	6,692	6,871	Passif
Share capital	3,212	3,365	3,411	3,542	3,580	3,525	3,550	3,513	Avoir
Retained earnings	4,030	2,518	2,524	2,680	2,802	2,681	2,786	3,051	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.2%	2.4%	-12.0%	7.2%	2.2%	-6.8%	-3.4%	-4.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-2.1%	1.3%	-11.4%	6.3%	2.2%	-5.9%	-3.5%	-4.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-4.2%	21.6%	2.1%	2.9%	2.2%	-3.8%	0.7%	-2.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-5.0%	45.3%	2.7%	2.3%	2.1%	-4.1%	0.0%	-3.8%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.0%	8.9%	7.5%	8.7%	7.9%	6.3%	6.8%	6.1%	Certains indicateurs
Return on equity	12.5%	16.1%	13.4%	16.1%	14.1%	9.7%	11.5%	9.4%	Rendement de capitaux
Profit margin	4.9%	5.9%	5.3%	6.1%	6.1%	5.2%	5.3%	5.2%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.057	1.318	1.349	1.327	1.326	1.340	1.311	1.236	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.324	1.689	1.679	1.683	1.637	1.711	1.745	1.755	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.674	0.956	0.944	0.946	0.919	0.941	0.949	0.964	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	0.1%	-0.4%	-2.0%	Économie totale
Profit margin	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.2%	8.3%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F14. Profit margins

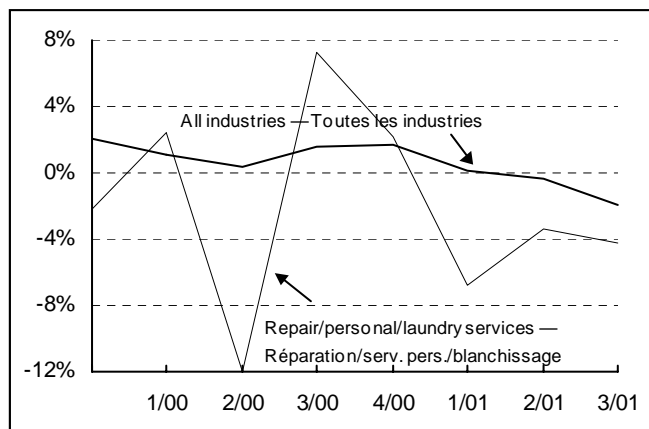
Graphique F14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F15. Operating revenue growth rates

Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1, E1 and F1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized and seasonally adjusted series.

Tables A2, B2, C2, D2, E2 and F2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3, E3 and F3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter. Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

The financial statistics cover the activities of non-government corporations in Canada. Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case

Tableaux A1, B1, C1, D1, E1 et F1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries saisonnalisées et annualisées.

Tableaux A2, B2, C2, D2, E2 et F2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3, E3 et F3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre. Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les statistiques financières trimestrielles portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus.

of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The *selected indicators used are defined as follows:*

- Return on capital employed:

Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.) x 4 x 100
Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

Profit before extraordinary gains (s.a.) x 4 x 100
Total Equity

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

Operating profit (s.a.) x 100
Operating revenue (s.a.)

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

Borrowing + Loans and accounts with affiliates
Total Equity

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

Current assets
Current Liabilities

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les *indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :*

- Rendement des capitaux employés :

Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.) x 4 x 100
Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.) x 4 x 100
Avoir total

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

Bénéfices d'exploitation (dés.) x 100
Revenu d'exploitation (dés.)

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées
Avoir total

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement :

Actif à court terme
Passif à court terme

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

$$\frac{\text{Current Assets-Inventories}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is also an indicator of solvency.

- Ratio de liquidité :

$$\frac{\text{Actif à court terme-Stocks}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Capital ratio:

$$\frac{\text{Total Assets}}{\text{Total Equity}}$$

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Ratio du capital :

$$\frac{\text{Actif total}}{\text{Avoir total}}$$

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Claims to premiums:

$$\frac{\text{Insurance Claims incurred (s.a.)}}{\text{Premiums (s.a.)}}$$

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

- Ratio des sinistres aux primes :

$$\frac{\text{Sinistres survenus (dés.)}}{\text{Primes (dés.)}}$$

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.



Catalogue No. 56-504-XIE

Beyond the Information Highway

Networked Canada

For years, the term 'information and communications technologies' (ICTs) has been widely used to describe both the fast-paced, new-growth industrial segment of the economy, as well as the continuous introduction of new technologies that foster the information society. Policy makers and analysts in Canada and around the world have been striving to understand and measure the importance of ICTs. Statistics Canada has been active on this front, from household, business and government penetration and use of ICTs, to the examination of new and emerging issues, including e-commerce. Our current contribution comes in the form of a comprehensive compendium publication, produced by the Science, Innovation and Electronic Information Division, and available now:

- ***A statistical profile of the ICT sector with a compilation of key variables – GDP, employment, international trade, revenues and R&D – and analysis of their growth performance over recent years***
- ***Penetration and use of individual ICTs, notably the Internet, across all economic sectors – households, businesses and governments, including education***
- ***International comparisons***



I C T
COMPENDIUM

Get connected! <http://www.statcan.ca>



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada



N° 56-504-XIF au catalogue

Au-delà de l'autoroute de l'information

Un Canada réseauté

Pendant de nombreuses années, le terme « technologies de l'information et des communications » (TIC) a été très fréquemment utilisé pour désigner à la fois le segment industriel dynamique sans cesse croissant de l'économie ainsi que l'apparition constante de nouvelles technologies qui stimulent la société de l'information. Les responsables des politiques et les analystes au Canada et dans le monde ont constamment cherché à comprendre et à mesurer l'importance des TIC. À cet égard, Statistique Canada a joué un rôle actif en surveillant la pénétration et l'utilisation des TIC dans les ménages, les entreprises et les gouvernements, et en évaluant les nouveaux enjeux y compris le commerce électronique. La publication du présent recueil, produit par la Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique qui est paru récemment, constitue notre contribution actuelle face à ce défi :



- ***Un profil statistique du secteur des TIC avec une compilation de variables clés – PIB, emploi, commerce international, recettes et R-D – ainsi qu'une analyse de leur taux de croissance au cours des dernières années***
- ***La pénétration et l'utilisation de chaque TIC plus particulièrement Internet, dans l'ensemble des secteurs économiques – ménages, entreprises et gouvernements, y compris l'éducation***
- ***Des comparaisons au niveau international***

**RECUEIL SUR LES
T I C**

Soyez branché! <http://www.statcan.ca>



Statistique Canada
Statistics Canada

Canada